Il résigne ses fonctions de premier ministre du Manitoba

M. Duff Roblin se présente à la chefferie du parti conservateur

WINNIPEG PC -- Le premier ministre du Manitoba M. Duff Roblin, a annoncé hier qu'il résignait ses fonctions et qu'il présentait sa candidature au poste de chef national du parti progressiste-conservateur.

La décision de M. Roblin de tenter de succéder à M. John Diefenbaker, décision grandement attendue depuis quelques jours, a été annoncée au cours d'une conférence de presse dans la salle de réunion du cabinet de l'Assemblée législative manitobaine.

M. Duff ROBLIN

"Quelle que soit l'issue de la convention nationale des progressistes - conservateurs, je prendrai ma retraite comme premier ministre du Manitoba," a affirmé M. Roblin dans un communiqué publié lors de la conférence de presse.

"Il est à prévoir, a ajouté M. Roblin, que je continuerai à occuper les fonctions de premier ministre jusqu'à la fin de la convention. Au moment approprié après le congrès, toutefois, je céderai la place à un successeur comme chef du gouvernement et du parti progressiste-conservateur du Manitoba."

La décision du premier ministre manitobain a été rendue publique à la suite d'une réunion spéciale du cabinet provincial et d'un caucus.

Servir la nation

"Je vais à la politique fédérale, a souligné M. Roblin, dans l'espoir de me joindre à des conservateurs de toutes les parties du Canada pour faire de notre parti le meilleur instrument possible pour servir la nation et augmenter le bien-être de notre peuple."

Lisant son communiqué devant de nombreuses personnes, M. Roblin, qui a 50 ans, a poursuivi en ces termes:

"Aux gens de ma province, je m'adresse avec la plus profonde gratitude pour m'avoir accordé le privilège de les servir comme premier ministre pendant près de dix ans. Je quitterai mon poste pleinement confiant que mon successeur et le gouvernement continueront à répondre aux aspirations des Manitobains et à mériter leur confiance."

Le premier ministre, qui est né à Winnipeg, a été élu pour la première fois à l'Assemblée législative du Manitoba en 1949. Il dirige les conservateurs provinciaux depuis 1954.

Sang nouveau

M. Roblin a affirmé que le parti conservateur avait bien servi le Canada dans le passé et qu'il le servirait bien dans l'avenir.

A son avis, le rythme de notre époque et des événements démontre qu'on a besoin d'hommes nouveaux et de politiques nouvelles dans les affaires nationales du Canada.

"Notre parti doit être prêt à satisfaire ce besoin, a-t-il souligné. A cette fin, je cherche l'occasion de travailler avec des hommes et des femmes de mon parti et avec les Canadiens de bonne volonté de tout le pays, au cours du deuxième siècle du Canada."

Dans son communiqué, M. Roblin n'a pas indiqué quel homme il favorisait pour lui succéder.

On sait que les autres candidats à la direction nationale des conservateurs sont le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Robert Stanfield, les anciens ministres fédéraux, MM. George Hees, Davie Fulton, Donald Fleming, Wallace McCutcheon, Michael Starr et Alvin Hamilton, ainsi que M. John Maclean, de Brockville, en Ontario.

M. Diefenbaker n'a pas encore fait savoir s'il présentait de nouveau sa candidature ou s'il prenait sa retraite.

L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Specialiste en vêtements pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

La Voix de l'Est

La Météo
NUAGEUX
Averses ou orages
Minimum 65
Maximum 80

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No. 199 GRANBY, VENDREDI, LE 4 AOUT 1967 DIX CENTS

Les fêtes du centenaire de Waterloo débutent – P. 14

François Aquin explique les raisons de son départ du parti de M. Lesage

Par ANTOINE LADOUCEUR

QUEBEC PC - Dans une intervention qui pourrait être coiffée du slogan: "Liberté ou Indépendance", le nouveau député indépendant François Aquin a repris à son compte, hier, devant l'Assemblée législative, le cri de "Vive le Québec libre" lancé à Montréal par le général de Gaulle lors de sa récente tournée dans la province.

Soulevant une question de privilège, le député de Dorion a expliqué à la Chambre basse les raisons profondes qui l'ont fait quitter le parti libéral du Québec.

M. Aquin a répété qu'il n'avait pu accepter la prise de position de ce parti à la suite du voyage du général de Gaulle au Québec parce qu'elle contenait des "reproches voilés mais directs au président de la République française, attaques partisanes contre le chef de l'Etat du Québec, surenchère électorale" et également parce qu'elle cautionnait le geste du gouvernement fédéral et rassurait la réaction américaine et canadienne.

Se référant ensuite au premier ministre Daniel Johnson, M. Aquin a déclaré que celui-ci

M. François AQUIN

avait été "égal à la situation dramatique que nous vivons: il a véritablement agi comme un chef d'Etat".

La déclaration de M. Aquin n'a été suivie d'aucune réaction de la part des députés de l'Assemblée législative. On a vu à un moment le leader du gouvernement en Chambre, M. Maurice Bellemare, se lever de son siège et se diriger vers des députés de son parti pour leur demander de ne pas applaudir, geste qu'avait esquissé le député unioniste de St-Hyacinthe, M. Denis Bousquet, au début de l'intervention de M. Aquin.

Avertissement sérieux

M. Aquin a donné un sérieux avertissement aux hommes politiques québécois et autres citoyens de la province lorsqu'il a affirmé: "L'heure approche où chaque homme libre au Québec devra aller au fond des choses et dire le fond de sa pensée".

Le président du RIN, M. Pierre Bourgault, a commenté à l'ajournement de la Chambre que M. Aquin voulait par là tendre une "perche à MM. René Lévesque et Yves Michaud", des députés libéraux reconnus comme étant de tendance pro-séparatiste.

Dans une atmosphère tendue à l'extrême et devant un public qui avait littéralement envahi les balcons de la Chambre basse, M. Aquin a dit que jamais n'avait été aussi pressante l'oeuvre de la libération du Québec, ce Québec "prisonnier d'une constitution tombée en désuétude et qui, tout en étant une entrave pour nous, est devenue un tremplin pour le gouvernement du Canada".

"Abandonnons ces masques du statu quo que sont le changement de la constitution canadienne et l'évolutionisme conservateur du statut particulier. Ce n'est pas en point d'impôt que l'on bâtit le destin d'un peuple."

Le président des jeunes libéraux quitte le parti

MONTREAL (PC)—Me Pierre Germain, président de l'Association des jeunes libéraux du Québec, a rompu hier avec le parti libéral du Québec.

Me Germain a annoncé en outre qu'il militerait désormais dans les rangs du Rassemblement pour l'indépendance nationale.

Le président des jeunes libéraux a expliqué son geste, en donnant deux raisons. La première, c'est que la déclaration de M. Lesage, chef du parti libéral québecois, a été émise sans consultation préalable avec les dirigeants de la Fédération libérale du Québec.

La seconde, selon Me Germain, c'est que cette déclaration "nuit aux intérêts du Québec dans son évolution actuelle".

Par ailleurs, le président du RIN, auquel vient d'adhérer Me Germain, a déclaré hier que le plus grand nombre de nouveaux membres jamais inscrits au RIN avant la visite du général de Gaulle, au cours d'une journée, n'avait jamais dépassé 60.

Après la visite du président français, selon M. Pierre Bourgault, au cours d'une seule assemblée à Montréal, 100 personnes se sont inscrites au parti alors que normalement une telle assemblée ne recrute que cinq ou six nouveaux partisans.

A l'Expo

Par la Presse Canadienne

Nombre de visiteurs jeudi- 283,180 à 24 h. HAE

Nombre prévu jeudi - 189,364

Nombre cumulatif de visiteurs - 27,261,239

Nombre cumulatif prévu- 20,069,120

Prévisions de la météo- vendredi nuageux, vents légers; maximum 80; Samedi: temps s'éclaircissant graduellement, chaud et humide; maximum 80.

Evénement prévu vendredi: 10.30 a.m. - Cérémonies pour la journée des Indiens à la Place des Nations, cérémonies auxquelles assistera le gouverneur général M. Michener.

Evénement prévu samedi: 10.30 a.m. - Journée de l'Ontario présidée par le premier ministre John Robarts.

UN MINISTRE RUSSE et 11 industriels de l'U.R.S.S. se sont rendus hier sur les terrains d'expérimentation de la compagnie Bombardier à Valcourt. Les visiteurs de marque ont pu apprécier les qualités des divers véhicules dont la démonstration complète leur a été donnée par des experts de la compagnie. On remarque sur la photo, de gauche à droite, le ministre de l'Industrie pétrolière russe, M. Valentine D. Shashin, Mlle Galina Lukjanchuk, interprète, et M. Laurent Beaudoin, président de la compagnie Bombardier. A l'arrière-plan, un nouveau véhicule de la compagnie, le "Terrain Master". (Photo : Paul Matton)
(Voir autres nouvelles et photos en page deux)

Les ventes de la Coopérative de Granby ont atteint $57 millions

GRANBY - Les ventes de la Coopérative agricole de Granby ont atteint les $57,000,000 au cours de l'exercice financier qui a pris fin le 31 juillet 1967. Il s'agit là d'une augmentation de 23 pour-cent comparativement à l'exercice précédent alors que les ventes de la Coopérative s'étaient élevées à quelque $45,640,000.

C'est là ce qu'a révélé hier M. Philippe Pariseault, le gérant général de la Coopérative, alors qu'il prenait la parole devant les ministres et sous-ministres de l'Agriculture de six provinces canadiennes en visite à Granby.

M. Pariseault n'en a pas dit davantage concernant les opérations de l'exercice qui vient de prendre fin, mais il convient de souligner ici que c'est un pas de géant que la Coopérative vient de franchir dans le domaine des ventes. L'entreprise établissait un nouveau record en portant le total de ses ventes à plus de $45 millions en 1966. Et en 1967, voilà que les ventes s'accroissent de plus de $11 millions pour atteindre l'important total de $57 millions.

Le gérant général de la Coopérative a de plus fait remarquer que le volume de lait reçu en juin et juillet 1967 fut de 30,2 pour-cent supérieur à celui reçu durant la même période en 1966. Il s'agit là d'un détail qui a son importance quand on sait que la Coopérative agricole de Granby est la plus importante entreprise de transformation laitière au Canada.

Une guerre civile en Chine?

TOKYO (PA)—La Chine serait de nouveau l'objet d'actes de violence dans plusieurs coins du pays, alors que la soif de pouvoir serait de plus en plus forte, selon des sources bien informées.

D'autre part, une dépêche de Moscou, transmise hier, affirme que les troubles sont en train de conduire le pays de 700 millions d'habitants à la guerre civile.

Des voyageurs venant de la Chine communiste auraient déclaré à Hong Kong que des bagarres sanglantes auraient éclaté récemment entre plus de 20,000 partisans et ennemis de Mao Tsé-Toung à Hou-Nan, la province natale du chef du parti communiste chinois.

Par ailleurs, dans la populeuse province du sud de Kouang-Tong, qui a longtemps subi des remous, le désordre et la bagarre auraient repris de la vigueur de façon sporadique. Des dépêches transmises à Tokyo affirment que l'Armée de la libération du peuple a pris la région en mains depuis déjà quelque temps à cause de ce que le premier ministre Chou En-Lai a appelé "l'extrême urgence de la situation".

Milliers de morts

Une dépêche de l'agence de nouvelles Tass à Moscou, qui attribue ses renseignements à des sources anonymes, soutient que "selon des voyageurs qui viennent d'arriver de Chine, la situation dans le sud et le centre du pays ressemble de plus en plus à la guerre civile".

"Des milliers de Chinois sont morts ou blessés, affirme la dépêche. Des hélicoptères laissent des millions de tracts invitant les insurgés à mettre fin au carnage. Des paysans affamés assaillent les boutiques d'alimentation pillées. Il se produit des engagements continuels entre partisans et ennemis de Mao, et même avec les militaires."

Un avion pique du nez au bout de l'aéroport de Beloeil: 2 blessés

—En page 5 —

L'HONORABLE VINCENT A LA COOPERATIVE - Le ministre de l'Agriculture du Québec, l'honorable Clément Vincent, était du nombre des ministres et sous-ministres de l'Agriculture des provinces canadiennes qui ont visité la Coopérative agricole de Granby, hier midi. De gauche à droite sur cette photo, nous apercevons: le Dr Rolland P. Poirier, sous-ministre adjoint au ministère fédéral de l'Agriculture; M. Isidore Martin, président de la Coopérative agricole de Granby; l'honorable Clément Vincent; et M. Philippe Pariseault, gérant général de la Coopérative agricole de Granby.
(Nouvelles et autre photo en page 3) (Photo Paul Matton)

La firme Bombardier exporterait prochainement en Union Soviétique

DES SKI-DOO EN RUSSIE? Le ministre de l'Industrie du pétrole, en Russie, semble apprécier la petite balade que lui a proposée le président de la compagnie Bombardier, M. Laurent Beaudoin. On voit ici, installé aux commandes, M. Laurent Beaudoin. et derrière lui, le ministre, M. Shashin. On remarque, debout derrière M. Shashin, M. André Bombardier, fils du fondateur de la compagnie.
(Photo: Matton)

VALCOURT - A la suite de la visite du ministre de l'industrie pétrolifère de l'U.R.S.S., M. Valentine D. Shashin, a l'usine Bombardier de Valcourt, d'importantes exportations pourraient bientot etre négociées par cette compagnie avec le gouvernement russe.

C'est ce qui ressort de l'allocution prononcée par le ministre russe au terme de sa visite. M. Shashin a placé l'accent principalement sur la comparaison entre le Canada et la Russie au point de vue climat et conditions de vie, impliquant évidemment la parenté des besoins et la similitude des nécessités au point de vue industriel.

Le ministre qui était accompagné de 11 spécialistes de l'industrie pétrolifère russe n'en était pas à son premier voyage au Canada puisqu'il s'est rendu dans l'Ouest canadien l'an dernier afin de visiter les installations de Calgary et d'Edmonton.

La délégation russe est arrivée sur les terrains du complexe Bombardier vers 2.30 p.m. Le ministre russe a présenté ses collègues aux directeurs de l'usine et le groupe s'est ensuite rendu dans la salle de conférence où M. Laurent Beaudoin, président de la compagnie, a souhaité la bienvenue aux distingués visiteurs.

M. Beaudoin a mentionné dans son allocution que la compagnie exportait déjà certains de ses produits en Roumanie de même que dans 33 pays du monde et que le plus cher désir de sa firme serait de pouvoir commercer avec la Russie. A ce propos, M. Beaudoin a déclaré: "Ces échanges internationaux entre pays sont sûrement à souhaiter car là où il y a du commerce, il y a aussi coopération et entente, et je suis assuré que ce sont ces sentiments qui nous animent tous. Nous espérons que votre voyage au Canada sera le début d'échanges commerciaux plus fréquents entre nos pays et comptons pouvoir y contribuer dans l'avenir.

M. John Hethrington, gérant de la mise en marché (marketing), a ensuite tracé une esquisse de l'historique de la compagnie illustrant les modestes débuts alors que M. Joseph-Armand Bombardier créa le premier véhicule du genre auto-neige.

La compagnie Bombardier s'engagea sur la voie du succès lorsque le gouvernement canadien demanda à M. Bombardier de produire un véhicule adapté au relief accidenté de la Norvège car les troupes britanniques, lors de la dernière guerre mondiale, avaient subi la défaite dans ce pays et désiraient reprendre le terrain perdu.

La compagnie fut constituée en société commerciale en 1942 et après l'utilisation des premiers véhicules durant la deuxième grande guerre, la société s'orienta vers la production de véhicules commerciaux dont les fameux J-5 qui facilitèrent les travaux forestiers. A partir de cette utilisation commerciale, M. Bombardier créa ensuite le véhicule sportif communément appelé Ski-Doo.

Les délégués russes après ce bref historique ont eu l'occasion de visionner quelques films sur les produits de la compagnie et c'est à ce moment que leur intérêt s'est manifesté d'une façon tout à fait évidente.

Un nouveau véhicule du nom de "Terrain Master" a tout particulièrement éveillé la curiosité des visiteurs qui ont ensuite posé de nombreuses questions à ce sujet. La salle de conférence qui demeurait silencieuse jusque là s'est soudainement animée et l'intérêt pour les différents véhicules n'a plus cessé de grandir.

La visite de l'usine était ensuite à l'horaire suivie de la tournée des terrains expérimentaux. Les démonstrations des différents appareils se sont faites sur des terrains spécialement choisis pour cette fonction et cette partie de la visite a soulevé l'enthousiasme des ingénieurs russes. Ils ont d'ailleurs effectué une promenade à bord de véhicule Bombardier et les plus courageux se sont risqués à manoeuvrer seuls les petits Ski-Doo. Un des préposés au kiosque de l'industrie pétrolière, au pavillon russe de l'Expo 67, a grandement étonné ses confrères par ses prouesses et sa virtuosité au volant.

Une démonstration complète du "Terrain Master" a été effectuée devant les visiteurs russes qui n'ont pas tardé à manifester leur enthousiasme pour l'appareil.

Tout au long de la visite, les industriels russes ont blagué avec les journalistes et les représentants de la compagnie. Les visiteurs ont remercié à plusieurs reprises les officiers de Bombardier pour l'accueil chaleureux qui leur avait été réservé.

Après la tournée des terrains d'expérimentation, les distingués visiteurs étaient conviés à une petite réception au Centre de la Fondation Bombardier. Les invités utilisaient pour leurs déplacements de luxueuses limousines américaines qui n'ont pas manqué d'attirer l'attention de la population.

C'est lors de son discours de remerciement que le ministre russe a clairement mentionné ses intentions quant à la possibilité d'achat de certains véhicules. Le ministre a mentionné tout d'abord que son gouvernement connaissait l'existence de plusieurs autre manufacturiers de ce type de véhicules mais il a cependant déclaré qu'il expérait que la compagnie Bombardier l'emporte sur ses concurrents. Affichant un large sourire M. Shashin s'est déclaré confiant que la compagnie Bombardier puisse bientôt transiger avec l'U.R.S.S.

Un ministre de l'U.R.S.S. visite l'usine Bombardier

VALCOURT - Des journalistes de la Presse canadienne, du Financial Post et de plusieurs importants quotidiens du Québec, ont accueilli, hier après-midi, en compagnie des directeurs de la firme Bombardier de Valcourt, une délégation d'industriels russes, dirigée par le ministre de l'Industrie pétrolière de l'U.R.S.S. à leur arrivée sur les terrains du complexe industriel Bombardier.

Les distingués visiteurs qui avaient entendu parler des produits Bombardier avaient manifesté leur intention de se rendre à l'usine afin de pouvoir prendre contact avec les producteurs et voir les véhicules en action.

Le ministre russe, M. Shashin, a visité les installations alors que plusieurs modèles sur chenilles étaient en production, tel que le Muskeg qui est utilisé pour fin d'exploration et transport dans l'industrie pétrolière, sur des terrains marécageux et parfois enneigés.

Quelques-uns des délégués russes pouvaient s'exprimer en anglais et en français, ce qui a facilité les contacts malgré la présence d'une interprète aussi compétente que jolie, Mlle Galina Lukjanchuk.

Les visiteurs russes ont particulièrement insisté sur la nécessité d'échanges commerciaux et culturels entre nos deux pays car, comme l'a expliqué le ministre, le relief et le climat de nos deux pays se ressemblent beaucoup.

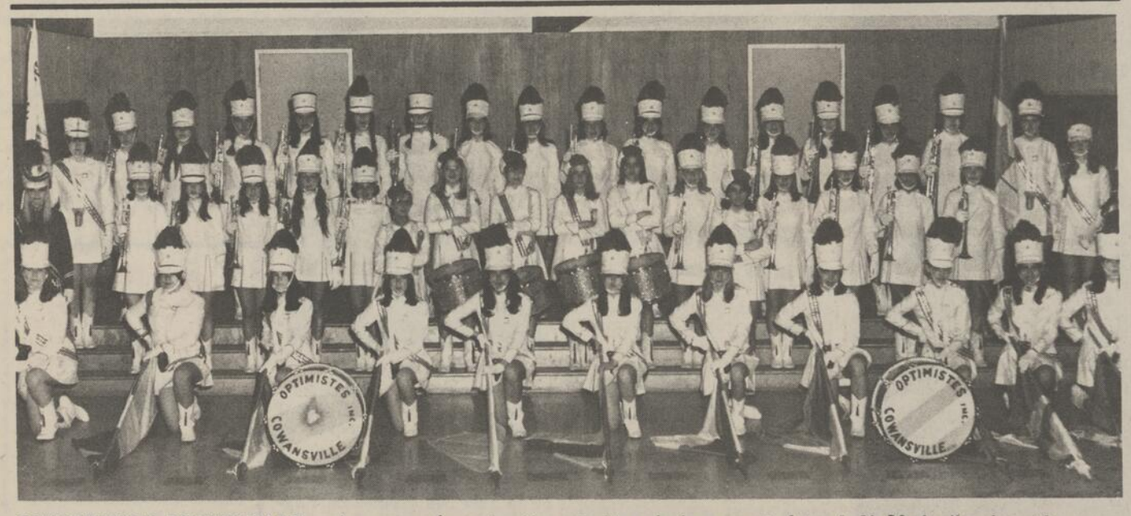
Le chef de la grande entreprise pétrolifère de la Sibérie a manifesté pour sa part un intérêt constant pour la machinerie Bombardier car comme il nous l'a expliqué, l'utilisation de ces véhicules est essentielle dans les grands champs pétroliers de cette région. Le directeur de l'usine du Caucase a manifesté des intérêts similaires et a inspecté de très près les véhicules.

Un des ingénieurs de la délégation nous a expliqué que les compagnies pétrolières russes utilisent actuellement des hydro-glisseurs et des hélicoptères pour accomplir les tâches qui pourraient fort bien être remplies par les appareils Bombardier à un coût beaucoup moindre.

M.L. Mordvin, qui est en charge de la section des pétroles au pavillon de l'U.R.S.S. à l'Expo 67, a mentionné pour sa part qu'une certaine fabrication de véhicules analogues existe dans son pays mais que la production est très limitée et le rendement inférieur.

Le ministre de son côté n'a pas caché les intentions de son gouvernement quant à l'achat de véhicules Bombardier, et a souligné son admiration pour les installations de la compagnie.

LA VISITE DE L'USINE Bombardier a grandement intéressé les ingénieurs russes qui ont observé avec attention les différentes phases du montage des véhicules Bombardier. Sur notre photo, de gauche a droite, le ministre de l'industrie pétrolière de l'Union Soviétique, M. Valentine D. Shashin, Mlle Galina Lukjanchuk, interprète du groupe et M. John Hethrington, gérant de la mise en marché, qui a conduit les visiteurs tout au long de la journée.



COMPETITION PROVINCIALE -- Le corps de majorettes Les Optimistes Inc. de Cowansville participeront demain a Drummondville à une grande compétition provinciale mettant en vedette une trentaine de corps de clairons et trompettes du Québec. Les Optimistes donneront une démonstration de leur savoir-faire à 1h.30 de l'après-midi et une autre en vue de la classification à 8 heures le soir. Les compétitions se dérouleront au Centre civique de Drummondville durant toute la fin de semaine.
(Photo Studio Eclair, Cowansville)

Cadets de la Jamaique actuellement à Farnham

FARNHAM-Trois officiers, un sous-officier et 27 cadets de la Jamaique ont été officiellement acceuillis au Camp du Centenaire des Cadets par le colonel Jean-A. Berthiaume, commandant du district ouest du Québec et commandant du Camp de Farnham.

Ces militaires sont au Canada pour une période de deux semaines dans le cadre du programme d'échange de cadets entre le Canada et certains pays du Commonwealth. Un nombre égal de cadets canadiens se trouve présentement Jamaique pour deux semaines. Les 27 cadets jamaicains ont été intégrés aux groupes de cadets qui suivent pendant l'été des cours de signalisation et de chauffeurs-mécaniciens et ils recevront le même entraînement qu'eux.

Pendant leur séjour, ils auront l'occasion de visiter l'EXPO 67 ainsi que les villes de Montréal et de Québec. Hier le 3 août, ils participèrent à la journée nationale de la Jamaique sur la Terre des hommes, agissant aussi comme ambassadeurs de leur culture et de leur pays aux yeux du monde entier.

Le contingent de cadets jamaicains quittera le Canada lundi, le 14 août.

SUITE DE: L'AVANT DERNIÈRE...

Mardi p.m.
Dubuc: athlétisme
Immaculée: amigos: athlétisme, bambinos: poule aux oeufs... ninos: bain.
Horner:marionnettes(à Robert)
Avery: activités des moniteurs
Mercredi a.m.
Horner: bricolage
Avery: marionnettes
Dubuc; film
Immaculée: film
Dubuc; marché aux Puces avec "R"
Immaculée: Boulangerie
Horner: ninos: grande partie de Baseball, bambinos: excursion M. Sac. Co. amigos: athlétisme.
Avery: Bricolage
N. B. Parc Avery: camping mercredi et jeudi à Fulford pour les Amigos.
Jeudi a.m.
Dubuc, Immaculée, Horner, et Avery: spectacle de Théofrett et de Calorieux
Jeudi p.m.
Avery: Ninos: zoo
Bambinos: Mont Sacré-Coeur
Dubuc: bain à Avery
Immaculée: bain
Horner: Amigos: compétition contre Inmaculée.
Ninos: course aux trésors.
Vendredi a.m.
Immaculée: pique-nique
Avery: visite à Roxton.
Dubuc: activités des moniteurs
Horner: Amigos: Mont Sacré-Coeur
Ninos: Grande journée
Bambinos: journée cowboy.
Vendredi p.m.
Dubuc: bain à Avery.

FILLES

Lundi a.m.
Victoria: concours de Polo
Robert: athlétisme
Yamaska: marionnettes
Immaculée: régulier
Anglais: régulier
Lundi p.m.
Victoria: Bambinos: poupées
Amigos: course aux trésors
Robert: film
Yamaska: régulier: bambinos
Quilles: ninos Polices: Amigos
Immaculée: marionnettes.
Anglais: régulier
Mardi a.m.
Victoria: athlétisme
Robert: régulier
Yamaska: bricolage
Immaculée: régulier
Anglais: athlétisme
Madi p.m.
Victoria: film
Robert et Horner: marionnettes
Yamaska: course aux trésors
Immaculée: film

Anglais: film
Mercredi a.m.
Victoria: danse à gogo
Robert: bricolage
Anglais: régulier
Mercredi p.m.
Victoria: marionnettes
Robert: régulier
Yamaska: film
Immaculée: régulier
Anglais: marionnettes
Jeudi a.m.
Victoria: bricolage
Yamaska: Amigos: quilles
Ninos: régulier
Bambinos: père Noel
Immaculée: régulier

Jeudi p.m.
Victoria, Robert, Yamaska, Immaculée et Anglais: Théofrett
Vendredi a.m.
Victoria: jeu de Kim: goût
Robert: régulier
Yamaska: Ninos: gymnase du Centre d'App. Autres: olympiades sur Terrains.
Immaculée: bricolage
Anglais: régulier
Vendredi p.m.
Victoria: bain
Robert: régulier
Yamaska: bain (Miner pour Amigos)
bain (Horner pour Bambinos
Immaculée: régulier
Anglais: régulier

NOUVELLES BRÈVES

Choix spontané

MONTEVIDEO (PA) — Trois cents Uruguayens ont fait le voeu de cesser de fumer après qu'un médecin eut affirmé que l'usage du tabac "réduisait l'activité sexuelle".

Bactéries utiles

CANBERRA (PA)—Les scientifiques australiens utilisent des bactéries pour augmenter le rendement du blé de 5 p.c.

Lutte des berceaux

BOMBAY (PA) — Un prêtre hindou a exhorté ses fidèles à ne pas faire cas de la planification des naissances et d'engager une lutte des berceaux contre la minorité islamique de l'Inde.

Rébus

TEHERAN (PA)—Les professeurs d'un écolier de 10 ans ont pris deux ans avant de découvrir que l'élève écrivait à reculons et à l'envers.

La tignasse ou la vie

RIO DE JANEIRO (PA) — "Les cheveux ou la vie". C'est la menace que profère une bande de gangsters nouveau genre dans la banlieue de Mogi das Cruzes aux femmes qu'elle assaille. Les malfaiteurs tondent leurs victimes pour vendre les cheveux à un perruquier.

LA CROIX-ROUGE TOUJOURS PRÊTE À AIDER

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

MANUFACTURE D'HABITS
J'invite tout le monde à venir s'habiller à ma manufacture, le même habit de 115 piastres pour seulement 35 piastres. UN SEUL PRIX. 350 couleurs au choix, la nouvelle coupe '67.
AUSSI HABIT EN TERGAL
500 costumes pour dames
12 PIASTRES CHACUN
VENEZ EN FOULE
340 Principale Granby Tél. 378-3222

Granby
378-7474 378-6283
Maheu
AUTOMOBILE INC.

LA DODGE '67
LA PLUS BELLE, LA MEILLEURE, ET LA PLUS ECONOMIQUE DES VOITURES.
Achète mieux, qui achète chez Maheu

DODGE 1965 Monaco, comme neuf	CHRYSLER 1964 New Yorker Parfaite condition	VAUXHALL 1964 Comme neuf	Oldsmobile 1962 4 p., H.T. Tout équipé Comme neuf	Camion 1 tonne Roues doubles
CHRYSLER 1966 Très peu de millage Garantie de 4 ans	METEOR SS 1962 Sièges baquets Très propre	DODGE 1963 Parfaite condition 4 portes, sedan, V8	Camion Dodge 1964 - ½ tonne	1 CAMION Mercury 1963

Pour un service complet: Débossage, peinture, alignement, mecanique, transmission automatique, C'est chez Maheu qu'il faut aller

GRANBY

La cidrerie ne doit pas détruire les industries utilisant déjà la pomme

GRANBY - L'honorable Clément Vincent, ministre provincial de l'Agriculture, nous a confié hier que la cidrerie qu'on se propose d'établir au Québec ne doit pas détruire les industries existantes utilisant la pomme comme matière première. Il a joute qu'il s'agit là de l'un des nombreux facteurs que le gouvernement doit considérer avant de prendre une décision définitive concernant l'établissement et le site de la future cidrerie d'état.

Le ministre n'a rien dit qui puisse porter à croire que l'établissement de la cidrerie sera annoncé dans un avenir très rapproché. Ses propos laissent plutôt entendre que la réalisation de ce projet pourrait tarder encore un peu puisqu'il affirme que le "gouvernement n'a pas encore pu disposer du temps nécessaire pour cerner complètement toute cette question". Il a de plus fait remarquer que les dossiers et rapports concernant ce projet sont assez volumineux.

L'honorable Clément Vincent soumet que ce projet est d'autant plus complexe que la cidrerie ne s'accaparera que d'une partie seulement de la production des pomiculteurs. La pomme fraîche est écoulée directement sur le marché de la consommation alors qu'une bonne partie de la balance de la production est transformée en purée, sauce, etc...

Partant de ce fait, il s'avérera peut-être nécessaire d'intégrer cette cidrerie à une industrie existante utilisant la pomme comme matière première. Et, advenant ce cas, il faudra s'assurer que l'industrie en question est solidement établie et qu'elle pourra se lancer dans la production du cidre sans éprouver trop de difficultés.

Ce sont là autant de questions dont le gouvernement devra tenir compte lorsqu'il se lancera dans l'étude des dossiers et rapports concernant la réalisation de ce projet. Des officiers du ministère de l'Agriculture ont déjà tous ces documents en main et ils en font l'étude.

Les membres du Club de presse de Granby se réuniront à l'Expo 1967

GRANBY-- La prochaine assemblée mensuelle du Club de presse de Granby se tiendra sur le site de l'Exposition universelle de Montréal le 9 septembre. C'est ce qui a été décidé hier midi alors que les membres de cet organisme tenaient leur réunion du mois d'août au deuxième étage du restaurant Belval.

M. Jean-Noël Ménard a accepté de faire les démarches nécessaires afin que les membres puissent siéger à l'Expo. On croit que ce sera la première fois qu'un organisme de ce genre tiendra une réunion sur la Terre des hommes.

Au congrès de la PEN

Les membres du Club de presse de Granby ont délégué Mlle Elizabeth Poisson à un séminar des journalistes étudiants membres de la Presse étudiante nationale qui se tiendra dans le courant de ce mois dans les Laurentides. Mlle Poisson, qui est directrice du Club de presse, a été chargée de faire une étude sur le journalisme étudiant.

Premier anniversaire

Le Club de presse de Granby célébrera dans quelques mois son premier anniversaire de fondation. M. Jacques Bouchard, président du Comité des activités sociales, a accepté d'organiser une manifestation à cette occasion.

Le Club de presse de Granby réclame une enquête sur les problèmes et les malaises de l'information au Québec

GRANBY - Le Club de presse de Granby a réclamé hier, au cours de son assemblée mensuelle, la formation immédiate d'un comité provincial ayant mandat d'enquêter sur les problèmes et les maladies qui existent au sein de l'information au Québec.

Selon le Club de presse de Granby, l'enquête pourrait examiner les questions relatives à la propriété des entreprises de presse; à la qualité des informations reçues par le public; à la formation professionnelle des journalistes et du rôle des universités dans la préparation des informateurs; à l'information gouvernementale et privée; au statut des rédacteurs en chef et des cadres des entreprises de presse et, en somme à tout ce qui concerne le droit au public à une information libre et complète.

Le Club de presse de Granby, qui représente une vingtaine de journalistes professionnels réunis hier midi sous la présidence de M. Roger Lacasse, est d'avis qu'un tel comité d'enquête doit être autonome et composé de personnes venant de divers milieux intéressés au domaine de l'information.

Le Club de presse de Granby estime qu'il est urgent de mettre sur pied une telle enquête qui touche un aspect vital de la vie démocratique des québecois.

L'avant-dernière semaine d'activités sur les terrains de jeux sera des plus chargées

GRANBY - Depuis déjà cinq semaines, les jeunes fréquentent les terrains de jeux. Les monitrices et les moniteurs ont fait tout en leur possible pour intéresser toute cette jeune population, que ce soit par des films, du bricolage, de l'athlétisme, des spectacles de marionnettes, du camping, etc. C'est maintenant l'avant-dernière semaine des terrains de jeux et ils se proposent de faire davantage. C'est donc dire qu'une semaine chargée et des plus intéressantes débutera lundi.

Avec le retour inattendu mais combien souhaité de Théofret, avec la venue du Capitaine Bonhomme et des Poletti, les semaines qui précédèrent furent des plus intéressantes. Mais on n'en reste pas là. Et la semaine qui s'en vient promet d'être aussi, sinon plus intéressante encore que toutes les précédentes; car, en plus de toutes les activités régulières, il y aura la grande exposition de bricolage, le spectacle de Théofret et de Calorieux, du camping pour les plus vieux et comme les autres semaines, des pique-niques, des excursions, du bain et vos marionnettes préférées: Pic et Pichenotte.

Alors pour tous les adeptes des terrains de jeux et pour leurs parents, voici la liste complète des activités régulières et spéciales des terrains de jeux pour la semaine du 7 au 11 août.

FILM

Une fantaisie de Walt Disney "Bambi" émerveillera les jeunes. C'est une réalisation en couleur de dessins animés qui a tenu la tête d'affiche à plusieurs reprises dans des grandes salles de projection à Montréal. Même s'il s'agit de dessins animés, ce long métrage a été fait pour des enfants âgés de 5 à 12 ans; rendez-vous en grand nombre, vous ne le regretterez pas.

Durant cette sixième semaine, messieurs Mongeon et Lamoureux se consacrent à la préparation de la compétition inter-parc. Ainsi la mise en forme, l'orientation dans la ou les disciplines mises à leur disposition. En somme, il s'agit d'une semaine préparatoire en vue des olympiades de Sorel fixées pour le 19 août.

Chez les garçons de 7-9 ans, on fait de la cartogravure: il s'agit de colorier un fond avec de la craie de cire, puis de le recouvrir de gouache noire. De plus il y a du dessin réalisé à l'aide d'une aiguille ou d'un cure-dents.

Les 10-12 ans manient de la broche: il s'agit de sculpture métallique fixée à une planchette de bois.

Chez les filles, les 10-12 ans exécuteront un dessin collectif. Les autres groupes devront s'attendre à des surprises.

Pic et Pichenotte nous reviennent dans une merveilleuse aventure vécue à l'Expo. Naturellement Calorieux aura son mot à dire et comme toujours il aura de la difficulté à arriver à ses fins.

A ces activités, vient s'ajouter une exposition de Bricolage, les 8-9-10 Août. Terrains de Jeux, Flambée, Débrouillard, Artisanats exposeront ce que les enfants auront confectionner durant cette saison estivale. Le spectacle de Théofret, Calorieux et Colombine sera présenté jeudi le 10 août.

Cette semaine, trois parcs organisent du Camping pour les Amigos. On vous demande de noter qu'un maximum de sécurité est prévu pour ces activités qui sortent de l'ordinaire.

Rappelons que vous êtes cordialement invités à l'Expo de bricolage qui se tiendra en la salle de l'école Notre-Dame face à l'église Notre-Dame, rue Principale. Venez en grand nombre, c'est la meilleure façon de témoigner de votre intérêt face aux activités de vos jeunes. Cette exposition n'est pas celle des Loisirs, mais celle de vos jeunes. Venez les encourager!

C'est donc un rendez-vous, pour les 8-9-10 août en soirée

Voici la rotation des activités

Lundi a.m.
Avery: activités des moniteurs
Dubuc: compétitions
Immaculée: compétitions
Horner: Film
Lundi p.m.
Dubuc: marionnettes
Immaculée: marionnettes,
Avery: athlétisme
Horner: activités des moniteurs
Mardi a.m.
Dubuc: bricolage
Immaculée: bricolage
Horner: bambinos: concours de gommes
Avery: Film

(Suite en page 2)

EASTMAN 67
THEATRE DE MARJOLAINE
ON N'AIME QU'UNE FOIS
COMEDIE MUSICALE DE CARRIER, LEVEILLEE
Rés.: Eastman, 297-2862
Sur semaine, 9 hres p.m.
Dim., 8 h. p.m., relâche le lun.

Air climatisé
CINEMA "LE PLAZA"
3 films en couleurs 3
Danny Kaye
"Le Millionnaire de 5 sous"
L'Homme de la Vallée Maudite
Pier Angeli
Les Révoltés de l'Albratos
CET APRES-MIDI A 1 H. 30 REPRESENTATION POUR LES JEUNES UN GRAND FILM ET UNE COMEDIE. PRIX D'ENTREE
10¢
SEULEMENT

La Coopérative reçoit les ministres de l'Agriculture de quatre provinces

GRANBY -- Les dirigeants de la Coopérative agricole de Granby accueillaient hier les ministres et sous-ministres de l'Agriculture de six provinces canadiennes de même que deux sous-ministres adjoints au ministre fédéral de l'Agriculture. Ces distingués visiteurs sont actuellement réunis à Montréal pour participer à une conférence inter-provinciale des ministres et sous-ministres de l'Agriculture.

Les ministres de l'Agriculture que la Coopérative recevait hier sont: les honorables Clément Vincent, du Québec; Frank Ritcher, de la Colombie Britannique; Daniel McDonald, de l'Ile du Prince Edouard; et Douglas McFarlane, de la Saskatchewan. On notait également la présence de: MM. les sous-ministres de l'Agriculture S.C. Wright, de l'Ile du Prince Edouard; Edward Ballantyne, de l'Alberta; W.H. Horner, de la Saskatchewan; et Bob Wallace, du Manitoba; outre MM. Rolland P. Poirier et W.E. Jarvis sous-ministres au ministère fédéral de l'Agriculture. La plupart d'entre eux étaient accompagnés de leurs épouses.

A la Coopérative, le groupe fut accueilli par: MM. Isidore Martin, président; Philippe Pariseault, gérant général; R.P. Sabourin, secrétaire général; et quelques autres officiers dont MM. A. Lemoyne, F. Brunet, R. Giroux, R. Bouthillier et Paul Gagné.

M.P. Pariseault

Le président, M. Isidore Martin, adressa quelques mots de bienvenue, après quoi M. Philippe Pariseault, gérant général fit état du développement de l'entreprise en citant des statistiques concernant les opérations de 1953, 1962 et 1967.

Soulignant que la Coopérative agricole de Granby est la plus importante industrie de transformation laitière au pays, le gérant général a également fait remarquer que l'entreprise opère depuis peu une usine très moderne conçue en fonction des besoins de l'avenir à Plessisville.

Rappelant que le volume de lait reçu dans les usines de la Coopérative agricole de Granby a augmenté de 30,2 pour-cent en juin et juillet 1967 comparativement à juin et juillet 1966, M. Pariseault a soutenu que le nombre des producteurs de lait diminuera encore dans l'avenir mais que la production augmentera et que les producteurs y gagneront.

Le gérant général de la Coopérative a profité de la présence de ces ministres et sous-ministres provinciaux de l'Agriculture pour émettre le voeux que les gouvernements en arrivent à ne donner des subventions qu'aux producteurs qui tirent leur principal revenu de la ferme, c'est-à-dire aux véritables producteurs seulement.

M. Pariseault a également élaboré sur le programme que la Coopérative applique depuis quelques années pour en arriver à améliorer la qualité de la production laitière. Il a aussi traité d'autres questions, dont la diversification de la production de l'entreprise.

La coopération

MM. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture du Québec, Rolland P. Poirier, sous-ministre adjoint au ministre fédéral de l'Agriculture, et Philippe Pariseault, gérant général de la Coopérative agricole de Granby, ont tous trois insisté sur la valeur et l'efficacité de la formule coopérative alors qu'ils se prêtaient à une entrevue radiophonique sur les ondes du poste CHEF.

Lorsqu'on lui a demandé si l'exemple de la Coopérative agricole de Granby pourrait s'appliquer dans d'autres domaines de la production agricole que celui du lait, le ministre de l'Agriculture du Québec a répondu dans l'affirmative. Mais, il a continué en disant que les producteurs d'autres régions du Québec, notamment du bas du fleuve, tentent de s'unir pour faire quelque chose de viable avec la production laitière.

Appelé à dire ce qu'il pensait de la Coopérative agricole de Granby, M. Rolland P. Poirier sous-ministre adjoint au ministère de l'Agriculture, a dit qu'il voyait dans cet exemple l'optimum quant à la solution des problèmes des cultivateurs car ce sont les cultivateurs eux-mêmes qui apportent les solutions qui s'imposent. Et, il a ajouté que le gouvernement fédéral est heureux de coopérer.

M. Poirier avait auparavant fait remarquer que le fédéral maintient toujours sa politique de stabilisation des prix pour ensuite rappeler que le gouvernement lancera bientôt une enquête générale à travers le pays enquête qui permettra de repenser toutes les politiques nationales de l'agriculture.

M. Philippe Pariseault, gérant général de la Coopérative, devait enfin faire remarquer que les dernières lois adoptées par le gouvernement provincial en matière d'agriculture répondent à des besoins.

Visite et dîner

Tout le groupe a pu visiter l'usine de même que la meunerie de la Coopérative agricole de Granby avant de se rendre au motel Le Grand-Bien pour y prendre le dîner.

C'est M. Daniel McDonald, ministre de l'Agriculture de l'Ile du Prince Edouard, qui se chargea de remercier les dirigeants de la Coopérative agricole de Granby pour l'accueil et la réception réservés au groupe.

L'honorable Clément Vincent, ministre de l'Agriculture du Québec, devait ensuite faire remarquer que la Coopérative agricole de Granby constitue un exemple qui devrait retenir l'attention de tous les Canadiens.

QUATRE MINISTRES A GRANBY - Les dirigeants de la Coopérative agricole de Granby recevaient hier la visite de ministres et sous-ministres de l'Agriculture de six provinces canadiennes. Quelques-uns des membres du groupe apparaissent dans l'ordre habituel sur cette photo: le Dr Ernest Mercier, conseiller en matière agricole auprès du gouvernement du Québec; MM. Douglas McFarlane, Daniel McDonald, Clément Vincent et Frank Ritcher respectivement ministres de l'Agriculture en Saskatchewan, à l'Ile du Prince Edouard, au Québec et en Colombie Britannique; W.W. Jarvis, sous-ministre au ministère fédéral de l'Agriculture; et R.P. Sabourin, secrétaire général de la Coopérative agricole de Granby. (Photo Paul Matton)

M. ARMAND TORCHIA, de Montréal, un des délégués de la tournée de la Caravane du Centenaire, composée de voitures antiques, organisée par la compagnie Canadian Tire, a profité de son passage à Granby, pour remettre un plateau-souvenir au maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier.

Sur la photographie, dans l'ordre habituel, M. Armand Torchia remettant le cadeau-souvenir à M. Trépanier, et M. Jean-Cyrille Vallée, propriétaire du magasin Canadian Tire, à Granby. (Photo Roger Roy, p.s.a.)

La caravane du Centenaire Canadian Tire, un reflet du "bon vieux temps"

GRANBY-- Les conducteurs des 29 autos antiques ont visité notre ville dans le cadre d'une tournée de l'année du Centenaire qu'ils effectuent à travers le pays. Cette tournée est une commandite de la compagnie Canadian Tire. En tout, 100 voitures antiques datant de 1902 à 1942 sont parties de différents points du pays, soit de Sault Ste-Marie de Windsor et de Halifax-Yarmouth.

La tournée que nous avons reçue à Granby vient en partie des provinces maritimes. Les conducteurs ont déjà visité différentes villes, soit Rivière-du-Loup, Québec, Trois-Rivières, Drummondville, Sherbrooke, Magog, et hier, ils se sont rendus à St-Hyacinthe et St-Jean.

A Granby, les visiteurs ont été reçus par le maire, M. Paul-O. Trépanier et M. Jean-Cyrille Vallée, propriétaire du magasin local Canadian Tire. Un vin d'honneur leur a été servi à l'hôtel de ville, et les propriétaires d'autos antiques ont eu l'avantage de visiter le Musée d'autos antiques, de Granby. Ils se sont rendus ensuite au Parc zoologique de Granby.

Les 29 voitures qui formaient le cortège ont ensuite été garées dans la cour du bureau de la Commission scolaire de Granby, située à l'angle de la rue Principale et St-Hubert.

Cette tournée qui débutait le 24 juillet dernier, comprend une centaine des plus célèbres voitures disponibles au Canada, aux Etats-Unis et en Europe. Mentionnons notamment une Rolls Royce Silver Ghost, de 1909, une Cadillac Roadster, de 1908, une Comet Touring, de 1907, une Crosseley Roasters, de 1910. Toutes ces voitures font partie de la Caravane.

La tournée traverse l'Ontario, le Québec ainsi que les provinces maritimes. Diverses épreuves de conduite, de vitesse, ainsi que des essais chronométrés mettent à rude épreuve tous ces véhicules.

Les caravanes de l'Est et de l'Ouest se fusionneront pour finalement converger vers l'Exposition universelle, où les voitures seront en montre durant trois jours. Elles participeront également à un concours d'élégance sur les terrains de l'Ile Ste-Hélène. Les participants seront également les acteurs d'un concours de costumes d'époque.

Des trophées seront également décernés aux vainqueurs de chacune des compétitions au programme. Le grand champion recevra le trophée commémoratif de la tournée du Centenaire Canadian Tire. Le tout lui sera remis par M. J.D. Muncaster, président de la Canadian Tire, au cours d'un banquet de clôture qui se tiendra à Montréal aujourd'hui.

M. G. Daudelin est décédé à l'âge de 74 ans

GRANBY-- M. Guillaume Daudelin, époux de feu Blanche-Aurore Bernier, demeurant au 81, de la rue Bradford, à Granby, est décédé à l'âge de 74 ans.

Il laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Gérard Daudelin, de Granby; M. et Mme Georges Daudelin, de Chambly; M. et Mme Jean-Claude Cazeault (Rachelle), de Granby; ses frères et soeurs et leurs conjoints: M. et Mme Victor Daudelin, M. et Mme Léandrus Dupuis, M. et Mme Arthur Daudelin, M. et Mme Edouard Daudelin, tous de Granby; un beau-frère et une belle-soeur, M. et Mme Georges Beauregard, de Granby; M. et Mme Léo Lamothe, de Granby.

Les funérailles auront lieu lundi, le 7 août, à 10 heures, en l'église de la paroisse Ste-Famille, et l'inhumation suivra au cimetière de la rue Cowie.

La dépouille mortelle sera exposée à compter de sept heures trente ce soir aux salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, du 170, rue Dufferin, à Granby.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

FLEURS
F.T.D.
Fleurs livrées partout dans le monde
Maison Montcalm
FLEURISTE
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans
210 York Granby
372-3925

THEATRE PALACE GRANBY
372-4466
A l'affiche ce soir A 8. P.M.
UNE COMEDIE SOMPTUEUSE ET CHARMANTE PRESENTEE POUR LA PREMIERE FOIS A GRANBY
AUDREY HEPBURN
REX HARRISON
STANLEY HOLLOWAY
MY FAIR LADY
En français - A 8 p.m. - Tous les soirs. Les billets complimentaires ne sont pas valables pour ce programme exceptionnel.

EDITORIAL

Enfin, une solution au problème de l'eau

Le maire de Granby annonce que les travaux d'aménagement d'une réserve de 260 millions de gallons d'eau potable commenceront le 21 août prochain, s'il ne se produit d'ici là aucune autre difficulté. Le gouvernement provincial approuve la réalisation du projet par étapes, il autorise la cité à imposer une taxe spéciale et il accorde une subvention d'un demi-million de dollars qu'il versera à raison de $100,000 par an.

Pour sa part, la cité prévoit dépenser environ $260,000 par an durant quatre ans pour ce bassin aménagé près de la Straight. C'est dire que, compte tenu de la subvention provinciale, le conseil devra imposer une taxe spéciale proportionnelle au solde de $160,000. Le taux de cette taxe sera rendu public lors de la séance du 15 août, alors que le conseil adoptera le règlement nécessaire à l'acquisition des terrains et à l'exécution de ces travaux.

Cette solution au problème de l'eau est-elle, dans les circonstances, la meilleure? Assurément, si l'on tient compte de l'opposition d'une partie de notre population aux projets énoncés antérieurement, et en particulier au projet prévoyant l'aménagement de deux bassins, séparés par une jetée carrossable et d'un centre estival au nord-ouest du lac Granby.

Ce projet, et non celui que réalisera la cité, représentait la solution idéale, puisqu'en le mettant à exécution on apportait du même coup une solution à trois problèmes majeurs: l'eau, la circulation et l'absence de centre estival pour nos familles à faible revenu.

Ce projet entraînait, cela va de soi, une dépense plus considérable, mais sa mise en oeuvre remettait en valeur tout un secteur de notre cité. La jetée érigée au centre du lac permettait de détourner la circulation vers les limites de la ville et l'aménagement d'une plage au nord-ouest constituait un centre d'attraction estival de première nécessité dans une municipalité qui n'en a aucun.

Nous ne blâmons pas le conseil de ne pas y avoir donné suite, puisqu'il avait peu de chances d'obtenir l'approbation des contribuables. Les référendums précédents le laissaient croire, du moins. Aussi, la seule solution était-elle, dans les circonstances, de construire un vaste bassin d'eau potable pour régler au moins le problème de l'eau. C'est ce qu'il a fait.

Selon les mesures prises, Granby pourra compter sur un approvisionnement d'eau suffisant pour assurer son développement industriel. Sa population, d'un autre côté, sera assurée d'une réserve d'eau potable. L'échelonnement des travaux sur une période de quatre ans et leur acquittement par une taxe spéciale permettront aussi d'économiser d'autres frais, par exemple ceux qu'aurait entrainés un emprunt échéant dans vingt ans.

Mais l'imposition d'une nouvelle taxe signifie également qu'au lieu de faire payer ces travaux par ceux qui en bénéficieront d'ici dix, quinze et vingt ans, ce qui eut été normal dans ce cas, les contribuables actuels seront les seuls à en acquitter le coût.

Mais, encore une fois, on ne saurait reprocher au conseil municipal d'agir de la sorte. Le progrès industriel de Granby dépend dans une large mesure de la solution du problème de l'eau. Il importe donc de procéder le plus rapidement possible. On a déjà perdu un temps considérable en considérations plus ou moins justifiables, et l'autorité se doit de prendre, s'il le faut, les moyens nécessaires pour ne pas menacer davantage le développement de la ville. Une minorité ne saurait indéfiniment faire la loi, surtout aux dépens du bien-être de la collectivité.

Granby peut devenir une ville industrielle importante dans le contexte économique québécois, si elle rénove ses services publics essentiels. Dans le cas de l'eau, on ne saurait nier l'urgence d'une solution sans faire preuve d'ignorance et de mauvaise volonté.

Non seulement l'eau a-t-elle en saison estivale un goût souvent repoussant, mais on doit en rationner l'emploi. Il n'y a donc aucune hésitation possible. Il faut agir, sans retard.

Roland Gagné

La déclaration de M. Lesage

La déclaration de la députation libérale québécoise au sujet de la visite du général de Gaulle ne plaît pas à tous les militants libéraux. Plusieurs abandonnent leur poste. La raison de leur démission: le chef du parti ne les a pas consultés pour connaitre leur opinion.

Certes, l'idéal serait-il de réunir tous les militants mais un chef n'a-t-il plus le droit de se prononcer sans leur demander leur avis, surtout si, avant de le faire, il soumet sa déclaration à l'approbation de la députation? Cette députation est-elle là uniquement pour se conformer aveuglément aux directives de la fédération ou si ses responsabilités l'autorisent à agir de son propre chef?

Dans le cas actuel, semble-t-il, la déclaration de M. Lesage fut longuement étudiée par les députés libéraux avant son approbation. Aussi, cela devrait-il suffire.

L'Union nationale donne l'exemple de l'unité en ne désavouant pas à tout propos la conduite de son chef qui, pourtant, peut prêter à controverse. Les libéraux devraient en faire autant. Ils ne donneraient pas ainsi l'impression de se chicaner à propos de tout et de rien.

R.G.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT		PAR LA POSTE	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour	10¢	Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Semaine	60¢	Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Par année	$30.00	Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

La rapport Carter et l'investisseur

Après quatre ans et demi d'études intensives, la Commission Carter en est venue à la conclusion que "le système Canadien actuel est aussi valable que la majorité des autres systèmes", mais qu'il "s'est avéré nettement insuffisant à atteindre ses objectifs". La Commission s'est alors donné comme objectif de trouver une structure d'imposition qui, selon son opinion, corrigerait la majorité des déficiences du système actuel et qui satisferait à ses deux objectifs primordiaux - soit l'équité et la neutralité.

Ceux-ci peuvent être résumés comme suit:

EQUITE-Celle-ci exige que les individus qui sont placés dans des conditions économiques essentiellement les mêmes, assument essentiellement le même fardeau fiscal, alors que les individus qui sont placés dans des conditions essentiellement différentes soient soumis à un fardeau différent et approprié.

NEUTRALITE-Elle exige que le système d'imposition n'exerce aucune discrimination entre les différents genres d'activités dont le but est d'atteindre des objectifs particuliers.

La Commission reçut comme mandat "d'enquêter et de faire rapport sur l'incidence et les effets du régime d'imposition appliqué par le Parlement... et de faire des recommandations pour l'amélioration des lois fiscales, et de leur administration, qui seraient compatibles au maintien d'un volume suffisant de revenus"

La délimitation des pouvoirs de la Commission lui imposa un certain nombre d'exceptions et de contraintes quant aux sujets qu'elle aurait à étudier.

1. Compte tenu que seul le régime d'impôts appliqué par le Parlement devait être étudié, l'incidence et les effets des régimes fiscaux provinciaux et municipaux, n'ont pas été pris en considération, sauf d'une façon très générale. Si l'on tient compte que ces deux niveaux de gouvernements subalternes ont été producteurs de plus de la moitié du total des revenus du gouvernement, en 1966, il s'agit là d'une restriction importante.
2. Les Commissaires reçurent instructions de trouver les amélioratons qui maintiendraient un volume suffisant de revenus; on ne leur demanda pas d'étudier le niveau des dépenses gouvernementales.
3. La Commission Carter considéra le régime tarifaire hors de ses attributions. On pourrait faire valoir que les tarifs imposés par le Parlement sont une forme de taxe de vente qui frappent les consommateurs de marchandises importées et que de ce fait, certaine mention aurait pu être faite quant à leur effet. Compte tenu du fait que le niveau des tarifs peut avoir un effet plus direct sur l'allocation des ressources aux diverses industries, que des concessions fiscales, une mention quant aux effets des tarifs aurait été tout à fait pertinente où des raisons qui motivent la suppression d'un traitement fiscal favorable s'appuient sur une mauvaise répartition des ressources.

Toute législation découlant du Rapport Carter doit considérer le régime fiscal dans son entier si des résultats bouleversants ou indésirables doivent être évités.

Veuillez faire parvenir vos questions à:
Michel D. Lecours,
620, St-Jacques Ouest,
Montréal, P.Q.

Lettre ouverte

975, rue St-Pierre
La Providence
St-Hyacinthe, 31 juillet 1967.

Me François Aquin, M.A.L.
Hôtel du Gouvernement
Québec.

Bravo M. Aquin!

Quel courage et quelle abnégation dans l'accomplissement de ce que vous avez jugé être votre devoir envers la population du Québec. Vous êtes un brave!

Vous demeurerez le héros de cette période haletante de notre histoire. Vous avez sacrifié votre confortable Statu Quo vous vous êtes rangé du côté du peuple plutôt que de choisir la passivité dans les rangs des nantis de l'"Establishment" Permettez au plus humble de ce peuple de vous crier MERCI

Issu de générations d'ardents libéraux je dois pourtant, aujourd'hui, dire "non" à l'étroitesse de l'optique politique de M. Lesage, qui semble vouloir servir que nos Vergors d'Ottawa et renier ainsi son valeureux "Maîtres chez Nous"

BRAVO encore, M. Aquin. On applaudit des deux mains a votre action. Vous gouvernerez le Québec Libre de demain, Cette responsabilité appartient aux hommes de votre trempe. à ceux qui peuvent, imperturbables, en accepter les sacrifices avec souplesse et les épreuves avec courage.

VIVE le Québec LIBRE
VIVE François Aquin LIBRE.
(Rosario Rajotte)

N.B.: Prochain slogan libéral: BRITISH TO THE CORE???

Les marchés mondiaux

Le succès avec lequel les industriels canadiens se tailleront à l'avenir, une plus grande part des marchés mondiaux en pleine expansion dépendra du dynamisme dont ils feront preuve en exploitant les nouvelles possibilités offertes sur ces marchés.

Dans sa Revue des Affaires, la Banque de Montréal fait ressortir que cette attitude conditionnera les progrès du Canada dans les années à venir.

D'autres facteurs influeront aussi sur l'économie canadienne par suite des négociations du Kennedy Round, et en particulier les charges fiscales, la nature et l'importance de l'aide que le gouvernement pourra accorder pendant la période de transition, ainsi que la question complexe de la stabilité des prix et de l'accroissement de la productivité.

La revue de la Banque de Montréal présente une analyse préliminaire des résultats des négociations qui viennent de prendre fin et donne un bref aperçu de ses effets possibles au Canada.

La banque estime que l'abaissement appréciable des barrières douanières qui résulte des accords stimulera le commerce international et le rendra plus concurrentiel.

"En supposant qu'il en soit ainsi, ce qui importe pour le Canada c'est de savoir s'il pourra conserver ou accroître sa part du commerce international et si le Kennedy Round marquera vraiment pour notre pays une étape importante dans le passage d'une économie reposant sur les ressources naturelles à une économie plus industrialisée".

La Banque de Montréal est d'avis que les négociations commerciales faciliteront l'accès des fabricants canadiens aux grands marchés industriels du monde.

"En même temps, d'importants secteurs du marché canadien continuent à bénéficier d'une protection relativement élevée. Quant aux autres industriels canadiens qui ont perdu cette protection dans une bonne mesure, des compensations leur sont offertes sous forme de réduction des droits sur les matières premières, les produits intermédiaires et les machines".

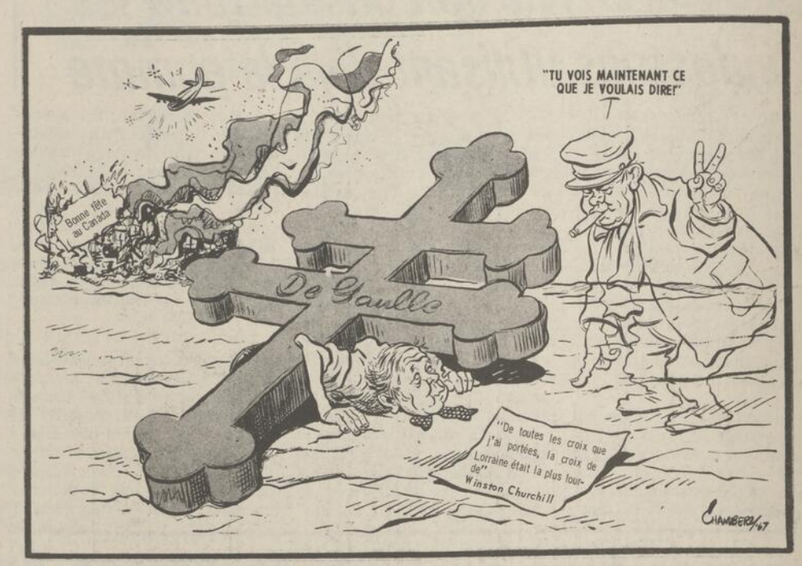
293 projets de l'Arda

Depuis la signature de la première entente ARDA en 1962 entre le gouvernement fédéral et celui du Québec, 293 projets ont été approuvés, représentant une somme globale d'environ $52 millions.

La deuxième entente ARDA, signée en 1965, se termine en 1970 et, déjà, le gouvernement fédéral a versé $14.5 millions des $23 millions qu'il s'est engagé à contribuer. En vertu du programme ARDA, les gouvernements fédéral et provinciaux défrayent à parts égales le coût des travaux.

Des 293 projets approuvés jusqu'à ce jour, un nombre important de mesures visaient à relever le niveau de vie en milieu rural et à améliorer l'état de l'agriculture.

En plus de ces projets, les gouvernements fédéral et provincial poursuivent actuellement leurs discussions en vue de conclure une entente concernant le plan de développement rural pour le Bas St-Laurent, la Gaspésie et les Iles-de-la-Madeleine. Les fonds que requière la réalisation de ce plan seront puisés dans une large mesure dans le Fonds de développement économique rural, porté récemment de $50 à $300 millions.



L'opinion des quotidiens sur la visite de de Gaulle

Le Record, Sherbrooke

Sans doute le président de la France s'est rendu coupable d'une grave offense diplomatique, pour laquelle il a été dûment châtié par le premier ministre Pearson, mais une partie du blâme doit être partagé par certains éléments au sein du Canada qui semblent plus préoccupés de souligner les choses qui divisent la population de ce pays que celles qui servent à les unir. Il est probable que le meilleur moyen pour les Canadiens de régler la situation, à partir de maintenant, est de considérer l'incident comme clos.

Heureusement, il n'y a pas eu d'échange de notes diplomatiques ou de protestations, ce qui fait que l'incident peut être considéré comme une de ces choses qui, de temps à autre, se produisent dans les meilleurs milieux.

Le Canada et le Québec seraient mieux servis si les politiciens tournaient leur attention sur les problèmes auxquels le pays doit faire face plutôt que de monter en épingles quelques remarques intempestives faites par un étranger.

La Presse, Montréal

De Gaulle parle au nom de la France. Il s'adresse à l'opinion française et à l'opinion internationale. Comment réagiront-elles? C'est la première fois qu'une puissance, qui n'est pas la plus grande du monde, mais qui, par son influence et l'étendue de ses moyens, reste l'une des grandes forces de l'Occident, proclame qu'elle entend aider les Québecois "à atteindre les buts libérateurs qu'eux-mêmes se sont fixés." Fini l'abandon. Mais ce n'est encore qu'un symbole. La manière dont seront appliqués les accords existants dans les domaines culturel, économique, scientifique et technique dira à quelle profondeur les rapports peuvent et doivent se nouer ou s'ils sont condamnés à demeurer superficiels. Quant à ceux qui pourraient juger "inacceptable" la déclaration de Paris, qu'ils aient tout de suite la franchise et le courage de nous conseiller de nous mettre exclusivement à l'anglais, et de plonger sans arrière-pensée dans cette grande mer anglo-américaine qui nous entoure.

Aucun peuple ne peut accepter l'isolement sans se suicider.

Le Citizen, Ottawa

La déclaration officielle d'hier (lundi) nous place dans l'impossibilité de prétendre que de Gaulle a été tout simplement emporté par l'excitation du moment ou que son discours était dû à l'aberration d'un vieil homme. Le cabinet, après avoir étudié la question pendant plus de quatre heures, a communiqué ensuite au public son opinion revisée avec soin.

Cette déclaration est un geste hostile contre une nation qui a toujours considéré la France comme son amie, une nation qui a prouvé son amitié avec son sang. Ce geste arrive inattendu et non-provoqué, à un moment de célébration nationale... Il va causer de la tristesse et de la colère dans tout le Canada. Il va causer de l'angoisse aux Canadiens français, pour une grande majorité, celle qui croit à l'avenir de leur pays comme entité.

Orillia Packet and Times

De quoi les Canadiens français ont-ils à se libérer? De quelle oppression le président de Gaulle tentera-t-il de les délivrer? La vérité, c'est que les Canadiens français jouissent déjà d'une grande liberté, personnelle et politique, sans égale dans les pays francophones ailleurs dans le monde, ainsi que d'un niveau de vie et une diversité d'opportunités économiques qui surpassent de loin tout ce qu'on peut trouver en France. Il serait en vérité beaucoup plus logique que le Québec, en tant que Nouvelle-France, se dévoue lui-même à délivrer la Vieille France de de Gaulle.

L'Examiner, Peterborough

Il est tentant de donner libre cours à nos sentiments et de réprouver ce que le président de Gaulle a dit. Mais l'important, ce n'est pas de Gaulle, c'est le Canada. Toute déclaration faite par M. Pearson et son gouvernement doit être calculée non pas uniquement pour satisfaire des impulsions immédiates, mais pour retirer l'épine que de Gaulle a plongée dans le coeur du Canada, afin d'unir plutôt que de diviser.

L'Expositor, Brantford

On ne devait pas s'attendre à ce que ses remarques subséquentes vis-à-vis notre pays ne soient des amendes honorables pour son manque de savoir-vivre. Mais peu de Canadiens étaient malgré tout préparés à l'insolence étudiée de sa déclaration de Paris, hier. Rien de semblable n'a été dit depuis les harangues de Hitler en 1938, lorsqu'il parlait de "libérer" les Allemands du Sudetenland. . .

Malheureusement, le général de Gaulle a, dans cette sordide affaire, l'appui apparent de chacun des membres de son cabinet. Par conséquent, il entraîne avec lui toute la France, dont il ternit le nom.

Le Daily Gleaner, Fredericton

On peut imaginer facilement M. Daniel Johnson, l'astucieux premier ministre du Québec, priant: "Protégez-moi de mes amis." En particulier de l'amitié possessive du général de Gaulle qui s'acharne à souffler sur la flamme des séparatistes du Québec.

Le Star, Montréal

Ce que le président de Gaulle est en droit de dire et ce que le communiqué souligne est que la France a l'intention de renforcer les liens qui l'attachent par le langage et la tradition au Québec. Ceci, du moins, est une compensation justifiée à une longue désertion. Nous sommes franchement heureux que ceci soit arrivé. Nous croyons que tout le Canada en bénéficiera. . .

Hypnotisés par une phrase, ou par une série de phrases, certaines personnes n'ont pas voulu chercher la raison qui se cachait derrière la réception accordée au président de la France. Et pourtant, c'est sûrement là que réside le problème. . . Aussi mauvais qu'ait pu être son but, il a quand même allumé dans le Québec une réaction que peu d'hommes avaient obtenue avant lui. . .

Le général de Gaulle a fait craquer la coquille de solitude qui entoure le Québec sur ce continent. Pour une fois, les quelques millions de Canadiens français perdus dans cette mer d'Américains et de Canadiens de langue anglaise ont entendu des paroles d'affection en langue française. . . Il a comblé un vide. Une mauvaise connaissance de l'histoire, certaines erreurs de fait, une certaine démagogie et, soyons francs, certains manques à la politesse sont, à la lumière de ce qui précède, insignifiants. . .

La Confédération peut s'adresser à la tête, mais le général s'est adressé au coeur. Et, si la confédération veut être un succès, elle doit s'adresser également au coeur. Cela, nous semble-t-il, est la leçon à tirer de cette visite. Le reste est sans importance.

Les Canadiens en Tanzanie

Par BOB TRIMBEE

DAR ES-SALAM (PC) - Les soldats canadiens en service en Tanzanie accomplissent un travail de premier plan et la plupart des 80 aviateurs et 40 soldats cantonnés dans ce pays d'Afrique de l'Est considèrent Dar Es-Salam comme une position privilégiée outre-mer.

Conseillers auprès des forces de défense du peuple tanzanien, leur rôle comprend toutes les phases de la défense militaire et l'établissement d'une force aérienne pour le groupe militaire intégré.

Les Canadiens sont venus à la demande des Tanzaniens et ils quitteront le pays quand suffisamment d'officiers tanzaniens auront été formés.

Sirotant une boisson fraîche dans un patio en face de la baie des Huîtres, dans l'océan Indien, du côté nord de la capitale tanzanienne, le major Arthur Potts, de Saskatoon, avoue que sa femme et lui n'ont pas hâte de quitter le pays.

"Où donc ailleurs aurais-je la chance d'aller chasser l'éléphant durant mes jours libres?"

Le major n'a pas abattu d'éléphant, "mais c'était une expérience". Au cours d'une autre chasse, il a abattu un zèbre dont la peau décore maintenant un mur du domicile des Potts à Dar Es-Salam.

"Ce doit être un des meilleurs endroits où vivre en Afrique. Tous les matins, je fais la baignade dans la baie. Près d'ici, il y a un terrain de golf une piste d'équitation, des courts de tennis et un bon bar."

POUR NYERERE

Potts fit partie de l'équipe originale venue il y a deux ans, à la demande du président Julius Nyerere, pour agir comme conseiller militaire.

Les Canadiens ne détiennent aucun pouvoir exécutif dans l'armée tanzanienne, qui compte trois bataillons de 1,000 hommes chacun et une division aérienne. L'armée a 15 avions de transport, dont huit appareils Otters et quatre Buffalo, fournis par le Canada.

"Notre travail, explique le major Potts, consiste à familiariser les officiers tanzaniens avec les problèmes de manoeuvre et d'entraînement."

Depuis l'arrivée des soldats canadiens, l'Académie militaire tanzanienne a été formée avec l'espoir de commencer bientôt à dispenser un cours pour la formation d'officiers d'état-major.

Les officiers tanzaniens actuels ont reçu leur entraînement dans divers pays, tant à l'Est qu'à l'Ouest.

"Nous travaillons avec quelques gars de Zanzibar, considérée comme un bastion communiste, mais la politique n'entre pas en ligne de compte dans notre travail et nous nous en tirons bien."

Potts a déjà été envoyé en service commandé en Corée, à Chypre, en Indochine, avec la Commission internationale de contrôle, et, à deux reprises, en Allemagne de l'Ouest.

En plus des officiers d'état-major, cantonnés en Tanzanie pour deux ans, l'expédition canadienne compte des instructeurs techniques, assignés en Tanzanie pour 12 mois.

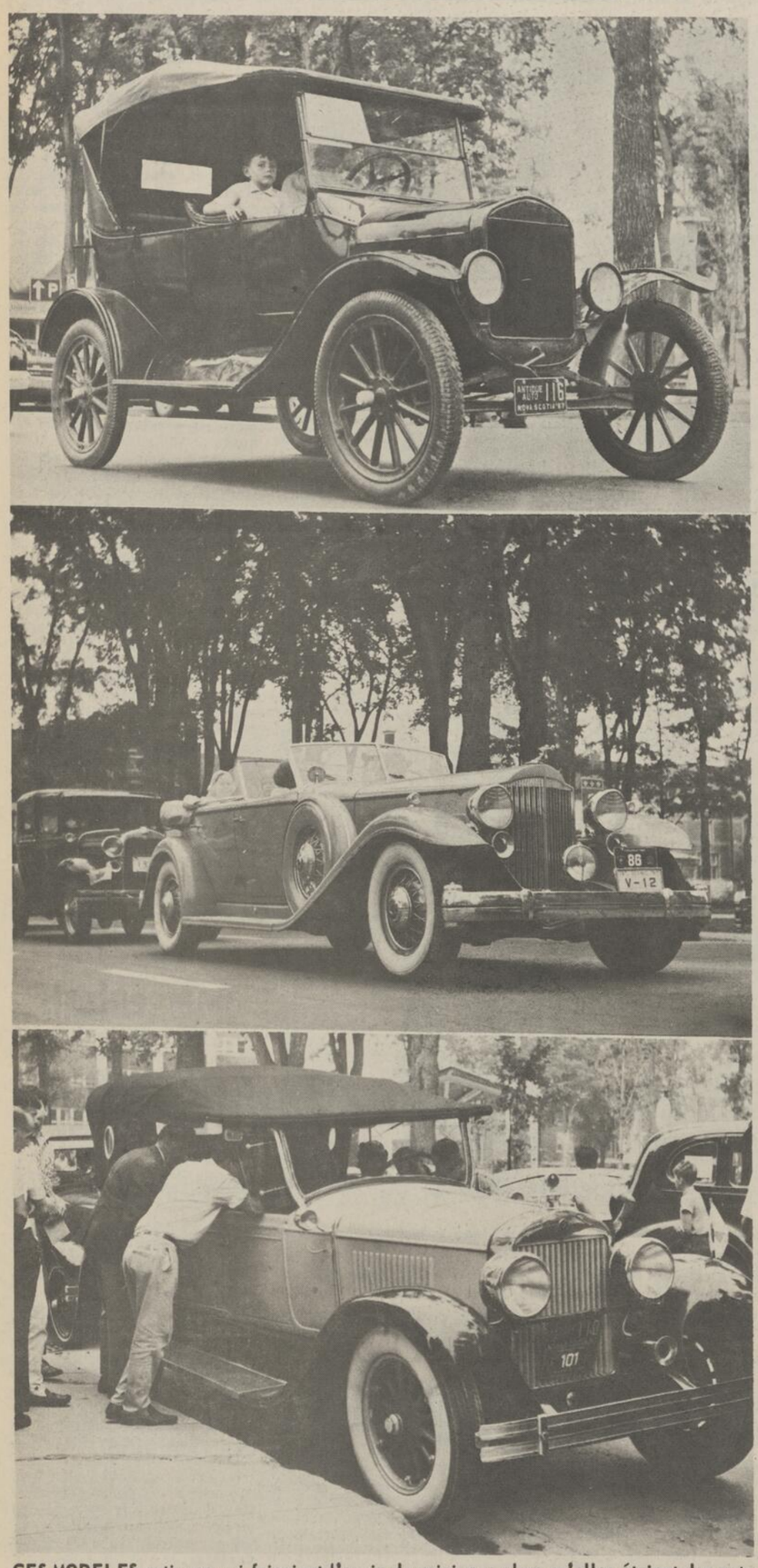
Le premier commandant du groupe, le colonel H.E.C. Price, de Québec, sera remplacé cet été par le colonel Frank Sheffield, d'Ottawa.

La plupart des membres de l'aviation militaire tanzanienne ont reçu leur entraînement de base au Canada. Huit pilotes canadiens en Tanzanie assurent l'entraînement pour le mouvement de troupes en campagne.

TOUTE ANNONCE
RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE
L'ANNONCE CLASSEE.

ST-HYACINTHE

1867 1967



CES MODELES antiques qui faisaient l'envie du voisigage alors qu'elles étaient des automobiles de l'année, font encore l'envie du voisinage. Mais aujourd'hui, c'est parce qu'elles sont presque des trésors, comme toutes les choses antiques d'ailleurs. Ces trois autos faisaient partie de la caravane d'autos antiques qui a défilé dans les rues de Granby, de St-Hyacinthe et de plusieurs autres endroits, ces jours derniers. Faisant partie de cette tournée du centenaire organisée par la chaîne des magasins Canadian Tire, les trois autos ci-dessus sont de haut en bas: une Ford, une Packard '32 et une Cadillac '27. Aujourd'hui, toute la caravane est en montre à l'Expo. (Photos Jean-Paul Matton)

Panne d'électricité à Montréal

MONTREAL (PC)—Une panne d'électricité est survenue dans le secteur central de Montréal hier soir après qu'un incendie eut éclaté dans une sous-station de l'Hydro.

Cette sous-station est située à l'intersection des rues Guy et St-Jacques. On rapporte que l'incendie a été maîtrisé peu de temps après l'arrivée des sapeurs.

Mais pendant ce temps, la panne d'électricité résultant de cet incendie avait privé d'éclairage des immeubles importants comme celui de la gare Centrale du CN.

Les feux de circulation sur le boulevard Dorchester ne fonctionnaient pas.

Jeudi soir à Montréal, tous les grands magasins qui sont situés dans ce secteur sont ouverts et sont généralement très achalandés.

A la gare Centrale, les lumières se sont éteintes dans la salle principale un peu avant 8 p.m. (HAE).

Au moment où est survenue l'obscurcissement, un violent orage venait d'éclater.

On n'a pas encore déterminé si ce sont les conditions atmosphériques qui avaient provoqué cette panne d'électricité.

Le métro de Montréal n'a pas été affecté cependant alors que certaines stations ont été plongées dans le noir pendant plus de 30 minutes, alors que d'autres ne l'ont été que pour quelques instants.

TOUT EN MACHINERIE AGRICOLE
OLIVER — RENAUD — FOX — ETC...
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS SILOS
CENTRE AGRICOLE CO-OP
1425 STE-CATHERINE 774-7785 ST-HYACINTHE

L'atterrissage manqué d'un avion a fait deux blessés

SAINT-HYACINTHE -- Un avion de tourisme de modèle monoplane et de fabrication allemande a raté un atterrissage et piqué du nez pour subir $5,000 de dommages, sur la piste d'aviation du Club des ailes de Beloeil en soirée. Les deux occupants ont été légèrement blessés.

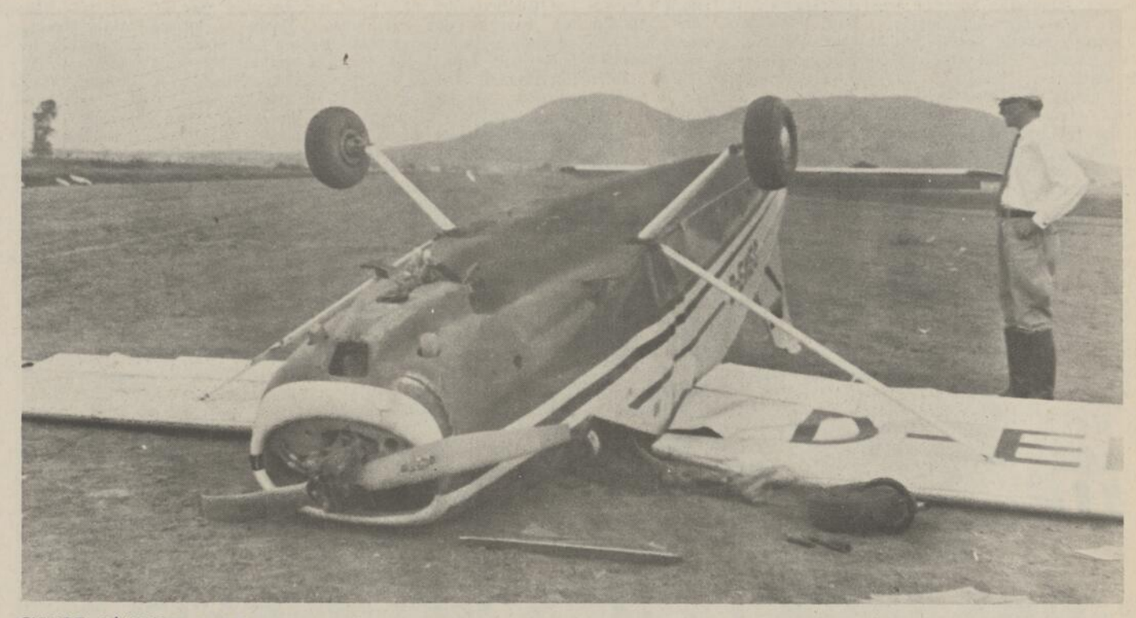
L'accident est survenu à 6h.20 du soir.

M. et Mme Claude Bazin ont monté à bord d'un appareil en démonstration à l'aéroport de Varennes et ont volé jusqu'à la piste du Club des ailes a Beloeil. M. Bazin, qui pilotait l'appareil, voulut apparemment poser l'avion sur la piste. Il annonça un atterrissage après les manoeuvres d'usage mais perdit le contrôle du monoplane comme celui-ci s'apprêtait à toucher l'aire d'atterrissage. L'avion a piqué du nez et capoté.

L'appareil est resté sans dessus-dessous, au bout de la piste. Selon les renseignements que nous avons pu obtenir à ce sujet, les dommages seraient au moins de l'ordre de $5,000.

L'avion est la propriété de la compagnie Polkow. M. et Mme Bazin qui ont été légèrement blessés sont domiciliés à Varennes même.

Les agents du détachement de la Sûreté provinciale du Québec à Saint-Hubert ont enregistré les constatations d'usage à cette occasion et un officier de leur bureau a été chargé de l'enquête relative à cet accident.



CHUTE D'AVION A BELOEIL -- Cet avion de tourisme dans une posture peu commune a fait une chute à Beloeil. Le propriétaire, M. Claude Bazin, de Varennes, a été blessé. (photo Morisseau)

LA TOURNEE DU CENTENAIRE, organisée par Canadian Tire Corp. et mettant en vedette des autos de modèles forts populaires ou très luxueux, était de passage à St-Hyacinthe, hier matin. Pour souligner ce passage, M. Jacques Lafontaine, maire de St-Hyacinthe et M. Fernand Rousseau, propriétaire du magasin Canadian Tire de St-Hyacinthe ont reçu les visiteurs lors d'une courte réception à l'hôtel de ville. (Photo Jean-Paul Matton)

Youri Gagarine à l'honneur à l'OTJ St-Joseph

ST-JOSEPH - Le cosmonaute soviétique Youri Gagarine, premier homme à avoir été placé sur orbite dans l'espace à bord d'une capsule, sera en vedette, la semaine prochaine, à l'OTJ de St-Joseph sur Yamaska.

Les enfants du terrain de jeux recueilleront du carton, à l'occasion du festival, pour en faire des bases de lancement.

Une journée interplanétaire aura lieu mercredi suivie d'une parade des cosmonautes le même soir. Les tacots, bolides et "bazous" seront alors montrés au public.

Commerce de boîtes

ST-HYACINTHE - Des lettres patentes ont été accordées, constituant une corporation du nom de "Les Boîtes Général Ltée", avec un capital total de $50,000.

Le siège social de la compagnie est à St-Hyacinthe.

Le but est de faire le commerce de boîtes de carton et autres boîtes de matières semblables.

Funérailles de M. St-Pierre à Acton Vale

ACTON VALE (AC)--Les funérailles de M. Conrad St-Pierre, époux de Bella Drouin, demeurant à Acton Vale décédé à l'âge de 67 ans ont eu lieu en l'église de la paroisse St-André d'Acton Vale et l'inhumation a suivi au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux enfants: Mme Robert Boileau (Pierrette) de Drummondville; et M. Maurice St-Pierre, d'Acton Vale; une soeur: Mme Augustine Blain, d'Acton Vale; un frère, M. Paul-Henri St-Pierre, de Montréal, ainsi que ses petits-enfants.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Marcheurs arrêtés

MONTREAL (PC) — Environ 50 membres du Comité pour l'action non-violente dont le siège social est New York, ont été arrêtés à la frontière canado-américaine "pour une raison qui nous échappe", a dit un porte-parole du Comité à Montréal.

Celui-ci a précisé que le groupe de marcheurs avait été arrêté à Champlain, N.Y., où ils avaient commencé une "marche pour la paix" de 65 milles qui devait les conduire à l'Expo 67.

Les marcheurs devaient arriver à Montréal samedi.

"Notre tournée ajoute une note toute particulière au Centenaire"

SAINT-HYACINTHE - M. D.-G. Muncaster, président de la Canadian Tire a affirmé que la Tournée du centenaire Canadian Tire ajoute une note particulière à la mosaique des festivités du Centenaire de la Confédération canadienne.

Il a fait cette déclaration en marge de la tournée en question comprenant de très vieilles voitures d'époque qui a été de passage hier matin dans les rues de Saint-Hyacinthe. M. Muncaster a ajouté: "Nous sommes fiers de présenter aux Canadiens un tel déploiement de pionniers automobiles".

Plusieurs Maskoutains ont en effet eu la surprise de leur vie, hier matin en voyant défiler dans les rues de la ville une douzaine de vieilles voitures telles qu'on en voyait à l'époque héroique du volant.

Les voitures se trouvent aujourd'hui à l'Expo 1967 où les trois sections de cette caravane pleine de couleur ont fait leur jonction pour une exposition qui durera trois jours. Un jury examinera les caractéristiques des automobiles démodées pour déterminer leur élégance, leur exploit et leur authenticité.

Des prix récompenseront aussi les meilleurs costumes des occupants de ces voitures. Le banquet à cet effet a lieu aujourd'hui à l'Exposition universelle de Montréal.

M. A. Langlois gagne le grand championnat

SAINT - HYACINTHE - - Le grand championnat dans la catégorie des poneys a été gagné par M. Armand Langlois, de Saint-Hyacithe le Confesseur ainsi que le championnat mâle, à l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe. Le championnat femelle a été gagné par M. Victor Laliberté, de Montréal.

Dans la section jument avec poulain de l'année, les gagnants ont été dans l'ordre, MM. Roland Houle de Saint-Simon; Claude Bachand de Saint-Dominique et Roch Lafleur, de Douville.

Chez les étalons, les gagnants ont été dans l'ordre, MM. Armand Langlois, de Saint-Hyacinthe - le - Confesseur; Arsène Garand, de Douville et Berthien Beauregard, de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur

Les prix pour les chevaux Mongre ont ét é décernés à MM. Rosaire Pion, de Saint-Hyacinthe, Roch Lafleur, de Douville et Gilles Dupont, de Douville.

Dans la section jument sans poulain; non présentée dans la section numéro un, les gagnants ont été MM. Victor Laliberté, de Montréal; Marcel Giard, de Rougemont et Berthien Beauregard, de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur.

Dans la section pour poulain et pouliche d'un an, les gagnants ont été MM. Camille Martin, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, Gustave Michon, de La Présentation et Armand Langlois, de Saint - Hyacinthe - le -Confesseur.

Dans la section réservée aux poulains et pouliches de deux ans, les gagnants ont été MM. Rosaire Vincent, de Saint-Hyacinthe, Victor Laliberté, de Montréal et Claude Bachand, de Saint-Dominique.

Dans la section poney de selle, les gagnants ont été MM. Gustave Michon, de La Présentation; Marc Péloquin, de Saint-Simon-de-Bagot et Rosaire Vincent de Saint-Hyacinthe.

Dans la section poney attelé sur un "sulky", les gagnants ont été MM. Marcel Giard, de Rougemont; Rolland Houle, de Saint-Simon et Rosaire Vincent, de Saint-Hyacinthe.

Dans la section pour poney attaché à une voiture simple, les gagnants ont été MM. Armand Langlois, de Saint-Hyacinthe - le - Confesseur, Victor Laliberté, de Montréal et Rolland Houle, de Saint-Simon-de-Bagot.

M. Armand Langlois, de St-Hyacinthe-le-Confesseur a gagné le prix dans la section des chevaux attelés sur voiture double, suivi de MM. Berthien Beauregard, de Saint-Hyacinthe - le - Confesseur et Claude Cachand, de Saint-Dominique.

M. Rosaire Pion, de Saint-Hyacinthe a gagné le championnat Mongre.

Les commissaires acceptent la soumission de $232,329

SAINT-HYACINTHE- Les commissaires ont accepté la soumission de l'entrepreneur général Guilmaine pour la construction de l'annexe aux écoles Saint-Sacrement pour garçonnets et fillettes, au montant de $232,329 à la dernière réunion de la Commission scolaire locale de Saint-Hyacinthe.

Il est à noter que pour être accepté définitivement le contrat devra être accepté maintenant par le gouvernement provincial.

Les soumissions des sous-contractants, Ethier, pour l'électricité et Desrosiers pour la mécanique, plomberie et chauffage ont aussi été approuvées.

APPARTEMENTS LE DIPLOMATE

2½ pièces meublées - cuisine moderne - salon tapis mur à mur - salle de bain fini céramique avec douche buanderette - stationnement.

S'adresser à 1085, rue Blanchette, St-Hyacinthe. A la droite de l'hôpital général - Tél: 774-6011.

AVIS

LE CABINET DE CONSULTATION DU DOCTEUR GILLES GOULET M.D.

Spécialiste pour les maladies des os, des articulations et des pieds (fracturés, arthrite, rhumatisme, etc.) sera situé au 1910, rue Dessaules, suite 2 à partir du 1er septembre 1967. Dr Gilles Goulet m.d., l.m.c.c., c.s.p. q. Chirurgie orthopédique et tramatologie.

TEL. 774-6873

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

Effectifs américains portés à 525,000 hommes au Vietnam

WASHINGTON AFP - Le président Johnson a annoncé jeudi que les effectifs américains au Vietnam seront portés à 525,000 hommes d'ici au 1er juillet 1968.

Ce chiffre dépasse d'environ 50,000 hommes les précédentes estimations du Pentagone qui prévoyait que les effectifs américains engagés dans le conflit plafonneraient autour de 470,000 hommes vers la fin de l'année.

M. Johnson a lui-même le nouveau plafond des forces américaines en expliquant aux journalistes le détail du message fiscal qu'il a adressé au Congrès pour lui demander de voter une surtaxe de 10 pour cent sur l'impôt sur le revenu afin de parer à un déficit budgétaire énorme et imprévu maintenant estimé à environ 29 milliards de dollars.

"J'ai conclu, après avoir examiné les recommandations du secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara, des chefs d'état-major et du général Westmoreland, que je devrais autoriser une augmentation d'au moins 45,000 hommes dans le nombre des troupes qui doivent être envoyées au Vietnam pendant cette année fiscale", déclare le chef de l'exécutif dans son message.

Il ajoute qu'il a demandé à M. McNamara de réaliser toutes les économies possibles dans le budget de la défense, mais que sur la base des plans actuels, il est possible que les dépenses militaires dépassent de 4 milliards de dollars l'estimation de $75,500,000,000 faite en janvier dernier.

Taxe rétroactive

Ce programme fiscal comporte trois volets:

1. Une surtaxe temporaire de 10 pour cent sur les impôts sur les bénéfices des sociétés et sur les revenus des particuliers, surtaxe qui est supérieure de 4 pour cent à celle qui avait été initialement envisagée. Pour les sociétés, elle sera rétroactive au 1er juillet 1967. Pour les particuliers, elle entrera en vigueur le 1er octobre. Toutes deux, "devraient expirer le 30 juin 1969, ou continuer pour aussi longtemps que les dépenses extraordinaires résultant de nos efforts au Vietnam demanderont des recettes plus élevées".

2. Une accélération de la perception des impôts payés par les sociétés.

3. Le report à juillet 1969 des réductions des impôts indirects sur les automobiles et les communications téléphoniques qui devraient entrer en vigueur en avril 1968.

Ces mesures fiscales, devraient permettre d'accroître les recettes fiscales de 4.7 milliards de dollars cette année et, en conséquence, de ramener le déficit budgétaire entre 14 et 18 milliards de dollars, "en fonction de notre capacité à comprimer les dépenses", déclare M. Johnson. Il demande au Congrès d'adopter rapidement ces mesures pour éviter l'inflation et la hausse des taux d'intérêt.

Après avoir dressé un bilan des progrès économiques réalisés par les Etats-Unis durant les dernières années, et notamment les réductions d'impôts dont ont bénéficient les Américains, le président Johnson conclut: "Certains pourraient trouver dans ce message un appel à des sacrifices. En vérité, c'est un appel au sens du devoir ressenti par tous les Américains".

Une augmentation de 10 p.-c. des impôts des particuliers

WASHINGTON (AFP) — Les effectifs des troupes américaines au Vietnam vont être portés à 525,000 hommes d'ici juillet 1968. Pour financer cet accroissement de l'effort de guerre, et aussi en raison d'une augmentation imprévue des autres dépenses fédérales, et d'une diminution des recettes fiscales, le gouvernement a décidé de relever de 10 pour-cent les impôts payés par les particuliers et par les sociétés aux Etats-Unis.

Telle est la substance du message fiscal que le président Johnson a adressé jeudi au Congrès en lui demandant d'approuver d'urgence les mesures qu'il propose. Se souvenant du temps où il était instituteur dans son Texas natal, le chef de l'exécutif, au tableau noir et la craie à la main, a effectué lui-même devant les correspondants accrédités à la Maison blanche une brillante démonstration pour expliquer son problème et le pourquoi de la solution qu'il préconise.

Le problème est à la fois simple et grave: l'estimation des dépenses fédérales pendant l'année fiscale 1967-68, commencée le premier juillet dernier, a augmenté de $8,5 milliards depuis janvier dernier. Celle des recettes a, par contre, diminué de $7 milliards.

En conséquence, le déficit budgétaire qui était estimé en janvier à $8,1 milliards risque d'atteindre des proportions catastrophiques et de s'élever à $23.6 milliards.

Vietnam

La montée en flèche des dépenses résulte pour moitié du Vietnam ou pour honorer l'engagement solennel des Etats-Unis "que leurs fils et frères engagés dans le combat ne manqueront jamais de l'aide, de toutes les armes, et tout l'équipement nécessaires pour leur mission", le président Johnson a décidé de porter les effectifs américains à 525,000 hommes à la fin de l'année fiscale en cours. Ces effectifs devaient normalement atteindre 480,000 hommes à la fin décembre 1967. L'autre moitié vient des dépenses civiles gonflées par divers facteurs qui n'avaient pas été prévus en janvier dernier.

Quant à la baisse des recettes fiscales, elle est principalement la conséquence du ralentissement de l'activité économique pendant le premier semestre 1967: leurs revenus et leurs bénéfices ayant diminué, les sociétés et les particuliers ont payés moins d'impôt que prévu.

Ne pas agir en face d'un tel déficit, c'était conduire l'économie américaine sur la voie de l'inflation galopante, a démontré M. Johnson, devant son tableau noir, encadré par son principal conseiller économique, M. Gardner Ackley, et le secrétaire au Trésor, M. Henry Fowler. Trois solutions s'offraient pour le combler: augmenter les impôts de 40 pour cent, ce qui était impossible pour de multiples raisons, recourir uniquement à l'emprunt ce qui se serait soldé par une montée en flèche des taux d'intérêt, utiliser simultanément les deux méthodes, solution qui a été choisie.

Surtaxe

Le président a donc demandé au Congrès d'imposer une surtaxe de 10 pour cent sur les impôts que paient actuellement les sociétés sur leurs bénéfices et les particuliers sur leurs revenus. Pour les premières, elle sera rétroactive au 1er juillet. Pour les seconds, elle entrera en vigueur le 1er octobre. Elle sera temporaire, mais elle pourra néanmoins rester en vigueur tant que durera le conflit vietnamien.

On ne croit pas à la nécessité d'une enquête sur les organes d'information dans la province

MONTREAL (PC)—Un porte-parole de l'Association canadienne de la radio et de la télévision de langue française a déclaré hier qu'il ne croyait pas à la nécessité d'une enquête sur les problèmes des organes d'information au Québec, mais il a exprimé l'avis que, si on en tient une, elle devrait porter sur tous les moyens d'information.

Dans un communiqué remis à la presse, le directeur des relations publiques de l'organisme, M. Jacques Filteau, déclare ce qui suit:

"A notre avis, la situation de l'information au Québec ne justifie pas la tenue d'une enquête gouvernementale. Toutefois, si on décidait d'instituer une telle enquête, il faudrait l'étendre à tous les organismes oeuvrant dans le champ de l'information, y compris Radio-Canada, les agences de presse et l'Office provincial d'information et de publicité."

"De plus, il faudrait s'abstenir d'inviter les pouvoirs publics à y prendre une part active, eux qui, historiquement, ont toujours eu tendance à vouloir exercer un certain contrôle sur les média d'information."

"Les journalistes qui réclament l'intervention de l'Etat dans cette affaire ne se comportent pas en véritables journalistes conscients des dangers qui menacent notre liberté de presse et nous nous refusons de croire qu'ils sont représentatifs de l'ensemble de la profession."

Plusieurs voix se sont fait entendre pour réclamer une enquête sur l'information au Québec lorsqu'on a annoncé le 6 juillet que le journal La Presse de Montréal devait être vendu à la Corporation de valeurs Trans-Canada.

La transaction, qui doit maintenant subir l'approbation finale de l'Assemblée législative du Québec, porte également sur l'hebdomadaire La Patrie et la station radiophonique CKAC, qui appartiennent à La Presse.

Par suite de transactions assez récentes, la Corporation de valeurs Trans-Canada, dirigée par M. Paul Desmarais, a créé une société de publications qui groupe l'hebdomadaire Dimanche-Matin, le quotidien La Tribune de Sherbrooke et le quotidien Le Nouvelliste de Trois-Rivières.

Une requête demandant une enquête à caractère privé a été faite par l'Alliance canadienne des syndicats de journalistes, qui compte 450 membres, et par l'Union canadienne des journalistes de langue française, qui compte 180 membres.

Ces deux organismes ont obtenu l'appui des deux plus importantes centrales syndicales du Québec, la Confédération des syndicats nationaux (CSN) et la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ).

Parmi ceux qui réclament une enquête publique, on remarque M. Claude Ryan, directeur du quotidien Le Devoir de Montréal, et M. Yves Michaud, député libéral de Gouin au Québec et ancien rédacteur en chef de La Patrie.

On veut oublier la visite de de Gaulle

TORONTO (PC)—Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a révélé hier qu'on avait parlé brièvement de la visite du général de Gaulle au Canada, lors de la conférence des premiers ministres à Fredericton, cette semaine.

Selon, lui, la plupart des premiers ministres provinciaux étaient plutôt d'avis d'oublier la chose pour le moment.

M. Robarts a déclaré que la question avait été discutée bien vaguement, étant donné qu'elle n'était pas à l'ordre du jour de la réunion.

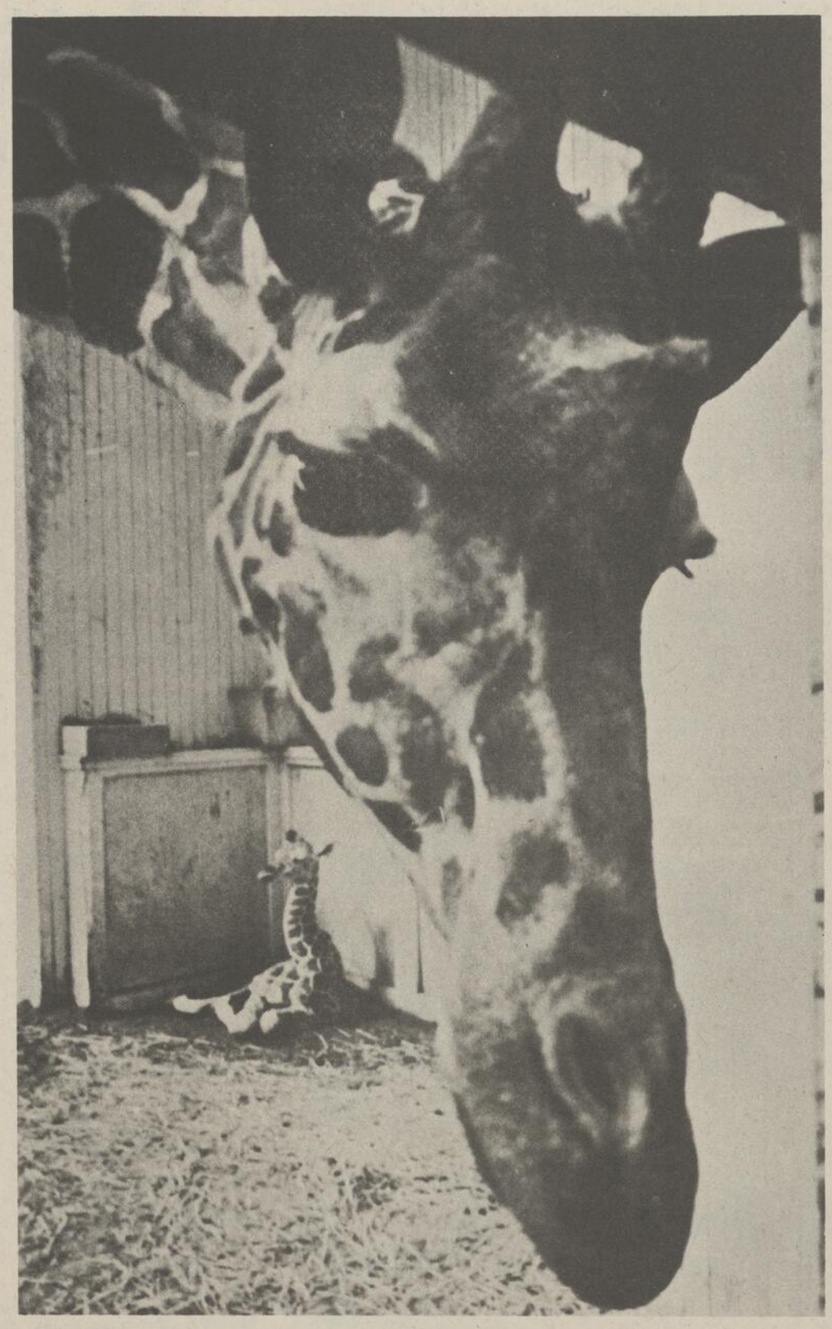
Dernier bilan: 131 morts, 3 disparus et 62 blessés

SAIGON (AFP) — Le dernier bilan officiel de la catastrophe survenue samedi dernier à bord du porte-avion Forrestal est de 131 morts, trois disparus et 62 blessés.

Le nombre des morts a augmenté de deux par suite du décès de deux blessés.

Tous les blessés pris à bord du navire-hôpital Repose ont été transférés aux Etats-Unis à l'exception de trois qui sont intransportables.

L'enquête officielle sur la catastrophe a commencé hier à Subic Bay — où le porte-avion sera réparé — sous la direction du contre-amiral Forsyth Massey.



CA VAUT LE COU --- Cette maman girafe jette un coup d'oeil inquisiteur sur la caméra du photographe qui désirait prendre une photo du petit. Ce petit se nomme "Twiga", mot d'un dialecte africain qui signifie: girafe. A sa naissance, ce jeune mâle pesait 100 livres, mesurait six pieds, et une demi-heure plus tard commençait à se promener sur ses quatre pattes. Incidemment, il est le premier mâle à être né chez les girafes depuis les débuts du zoo de Philadelphie, il y a 93 ans.

Prise de conscience nationale

QUEBEC (PC)—C'est à l'enseigne d'une prise de conscience nationale que l'Association canadienne des éducateurs de langue française veut marquer ses 20e assises annuelles.

S'inscrivant tout aussi bien dans le cadre des manifestations du centenaire de la Confédération du Canada, le congrès de l'ACELF réunira à Ottawa, du 21 au 25 août, plusieurs centaines de participants qui seront appelés à faire le point sur une réalité quotidienne, à savoir: "le Canada française en marche".

Au cours de cette rencontre, on scrutera à la fois la situation présente et les perspectives d'avenir du Canada français, ce tout particulièrement dans les domaines scolaire, culturel et économique, sans oublier où se situe l'actualité dans chaque région.

Sachant comment le Canada français est en quelque sorte constitué d'un certain nombre de noyaux nettement distincts et différents les uns des autres, l'ACELF consacrera successivement des séances aux quatre grandes régions du pays, soit les provinces de l'Atlantique, le Québec, l'Ontario et les provinces de l'Ouest.

Voulant aborder véritablement les problèmes pertinents à chaque groupe et désirant plus qu'un sondage sommaire, l'ACELF compte ainsi favoriser une mise en commun de renseignements, de faits et d'expériences vécues à l'échelle régionale tout d'abord, puis d'une nation toute entière.

Notons que chaque grande région canadienne fera l'objet aussi bien de séances plenières que de commission d'études. Tous les congressistes, d'où qu'ils viennent, prendront part aux échanges de vues sur la situation actuelle des Canadiens français de chacune des régions.

Hommage à Mlle Eveline Leblanc

La conférence inaugurale, le lundi soir 21 août, portera sur "les conditions de survie et d'épanouissement d'un groupe ethnique". Elle a été confiée à Me Louis Sabourin, doyen de la faculté des sciences sociale de l'Université d'Ottawa, et directeur du Centre de coopération internationale de l'Université d'Ottawa.

Cette premier séance aura lieu à l'université d'Ottawa et comprendra une participation toute spéciale du recteur de l'institution outaouaise, le père Roger Guindon, o.m.i., ainsi qu'un hommage à l'endroit de la première directrice des étudiantes outaouaises, Mlle Eveline Leblanc. Ex-vice-présidente de l'ACELF, Mlle Leblanc sera alors fait commandeur de l'Ordre du mérite scolaire de la province de Québec.

Le premier ministre de l'Ontario, M. John P. Robarts, sera le conférencier lors du banquet qu'offriraea province en l'honneur des éducateurs canadiens-français, le jeudi soir 24 août.

Chinoiseries légales...

TORONTO (PC)—Tom Wu se rend en cour plus souvent que bien des avocats et policiers. Il est le seul interprète chinois dans les cours de justice de l'Ontario. Ces cinq dernières années, il a octroyé ses services à presque tous les tribunaux de la province, depuis les cours de magistrat jusqu'à la Cour suprême et aux cours d'appel de la province.

Il dit comprendre une quarantaine de dialectes chinois et peut lire 7,000 des quelque 50,000 caractères de la langue, alors que ses compatriotes, en moyenne, n'en comprennent que 3,000.

Cette spécialité lui a été de quelque secours quand le restaurant qu'il possédait a fait faillite, justement à la mort du précédent interprète.

Ses honoraires sont de $7 dans une cour de magistrat, $15 à la cour de comté et $30 à la Cour suprême, ce qui lui a apporté une certaine opulence et lui a permis de s'acheter une grosse bague à diamant et des habits taillés sur mesure.

Mais il y a toujours des dépenses inattendues. "Les avocats, confie-t-il, m'invitent à goûter avec eux et il faut bien payer la tournée de temps à autre. . . C'est là que va mon argent."

Il affirme que les Chinois sont très respectueux des lois: "C'est ainsi qu'on les élève." Mais leur faiblesse nationale est le jeu de hasard, et c'est bien ce qui l'amène le plus souvent devant un juge.

Du théâtre pour enfants

CALGARY (PC)—Un théâtre professionnel pour enfants partira en tournée, depuis Calgary, cet automne.

La nouvelle compagnie, sous le patronage du Conseil allié des arts, avec comme directeur Douglas Riske, sera formée de cinq acteurs qui présenteront des spectacles improvisés à compter de septembre.

Les acteurs seront tous professionnels et recevront des cachets en conséquence.

Le directeur Riske explique que ces pièces improvisées seront basées sur des faits historiques au programme des écoles primaires et secondaires. Pour les écoles primaires, on improvisera des pièces avec participation de l'auditoire, tandis que pour les écoles secondaires, des scènes extraites de pièces étudiées à l'école seront présentées sur scène.

La programmation n'a pas encore été précisément déterminée, mais elle comportera une variété d'improvisations, de poèmes dramatisés et d'extraits de pièces.

Le financement n'est pas encore chose réglée, mais l'on espère que les commissions scolaires rurales aideront à financer la tournée et que le gouvernement provincial fournira le reste.

M. Riske qui a récemment participé à une tournée de théâtre éducatif en Saskatchewan, a fréquenté l'Université de l'Alberta, passé plusieurs saisons estivales à l'école des beaux-arts de Banff et a été membre des acteurs de jeux d'improvisation d'Edmonton.

J. Milton Wright, directeur du Conseil alliié des arts, considère cette initiative comme un apport éducatif important.

Couronne d'or volée

JERUSALEM (AFP) — Une couronne d'or et de diamants a été volée cette nuit dans l'église du Saint-Sépulcre, dans la vieille ville de Jérusalem.

Outre cette couronne, qui se trouvait sur une statue de la Vierge, des coeurs en or décorant la statue ont été dérobés. La première enquête de la police a établi que le ou les voleurs devaient bien connaître les lieux. Ils ont pénétré sans effraction dans l'église par un passage proche. L'église est fermée chaque soir à 20 heures et est gardée la nuit.

IL NE FAUT PAS SE SURPRENDRE de voir des scènes comme celle-ci, sur les terrains de l'Exposition universelle de Montréal. Bébé est fatigué et il dort, tandis que son père n'a pu faire autrement que d'imiter ce geste en attendant que la maman revienne pour continuer la visite de l'Expo. (Photo PC)

Une autre phase de la construction du palais de justice de Montréal

QUEBEC-En présence de l'honorable Armand Russell, ministre d'Etat aux Travaux publics, l'honorable Fernand Lafontaine, ministre de la Voirie et des Travaux publics de la province a signé à Québec, le contrat de construction de la phase 2a du Palais de Justice de Montréal. On sait que les travaux d'excavation, qui constituaient la 1ère phase du projet, sont déjà complétés.

Cette signature, qui engage une somme de $471,000 confie à l'entreprise Franki Canada Limitée le forage et l'installation des pieux qui supporteront cet édifice de 21 planchers dont trois seront souterrains.

On se souvient que le premier projet de construction du Palais de Justice de Montréal avait été accepté par l'administration précédente au coût de $85,000,000.

Le projet finalement mis au point et accepté par l'administration provinciale actuelle coûtera seulement $35,000,000 et l'édifice sera plus fonctionnel tout en prévoyant plus d'espace utile pour les besoins du ministère de la Justice à Montréal.

Cette économie plus qu'appréciable de $50,000,000 sur le capital investi servira à payer la construction et la rénovation de plusieurs Palais de Justice dans la province, y compris celui de Québec.

Les travaux de forage et de coulage des pieux (appelés aussi caissons) doivent commencer aussitôt et ils seront suivis immédiatement par les travaux de la phase 2b, soit la construction des fondations. La phase trois verra le coulage des structures de béton jusqu'au niveau de la rue Craig, soit les trois étages souterrains et le rez-de-chaussée. Suivra ensuite la phase 4 qui sera la construction de l'édifice proprement dit. La 5e et dernière phase de ce projet sera l'installation des cloisons et l'aménagement intérieur.

Une tempête diplomatique

ANKARA (AFP) — Le grand quotidien indépendant d'Istanbul le Cumhuriyet, a commenté pour la première fois jeudi, ce qu'il appelle "la tempête diplomatique déchaînée par le voyage interrompu du général de Gaulle au Canada".

"Ce qui a déchaîné cette tempête, ce n'est pas l'appui de la France à la cause des Canadiens français — appui que moralement elle leur doit bien — mais le fait que de Gaulle s'est avisé de donner aux Québecois plus qu'ils n'en demandaient", écrit le journal turc.

"A cela s'ajoute le défi du général aux règles du protocole international, son ingérence délibérée dans les affaires intérieures du Canada et l'abus de l'hospitalité du pays qui le recevait. Un tel comportement aurait abouti, il y a 20 ans, a une déclaration de guerre du Canada à la France. Aujourd'hui, cela ne risque guère d'aller au-delà d'une rupture des relations diplomatiques."

Le grand quotidien turc ajoute: "Il serait erroné de croire que, pour les Français du Canada, l'unique solution consiste en l'indépendance absolue du Québec. "L'égalité ou l'indépendance", voilà ce qu'ils veulent, "égalité" signifiant l'attribution d'un statut spécial, qui leur permettrait de préserver leur personnalité propre dans l'ensemble canadien.

SAINT - JEAN

IBERVILLE

Pour le transport des élèves de la Régionale

Les 171 soumissions sont refusées en bloc

ST - JEAN - Les commissaires de la régionale Honoré Mercier ont rejeté "en bloc" l'ensemble des 171 soumissions concernant le transport des élèves de la Commission scolaire, considérant que des abus et des irrégularités se sont glissés dans les offres des entrepreneurs.

Selon une déclaration du président Jean-Guy Lalanne, le millage a été calculé selon les différents circuits, le nombre d'élèves à transporter a été indiqué selon les données remises par la Direction des écoles et le recensement fait pour la rentrée de septembre.

Or, les prix demandés marquent une différence trop marquée dans certains cas ou dans d'autres, les entrepreneurs ont fait des représentations diverses auprès du régisseur, représentations qui peuvent apporter, par la suite, en cas d'adoption d'offres des contestations et des mécontentements.

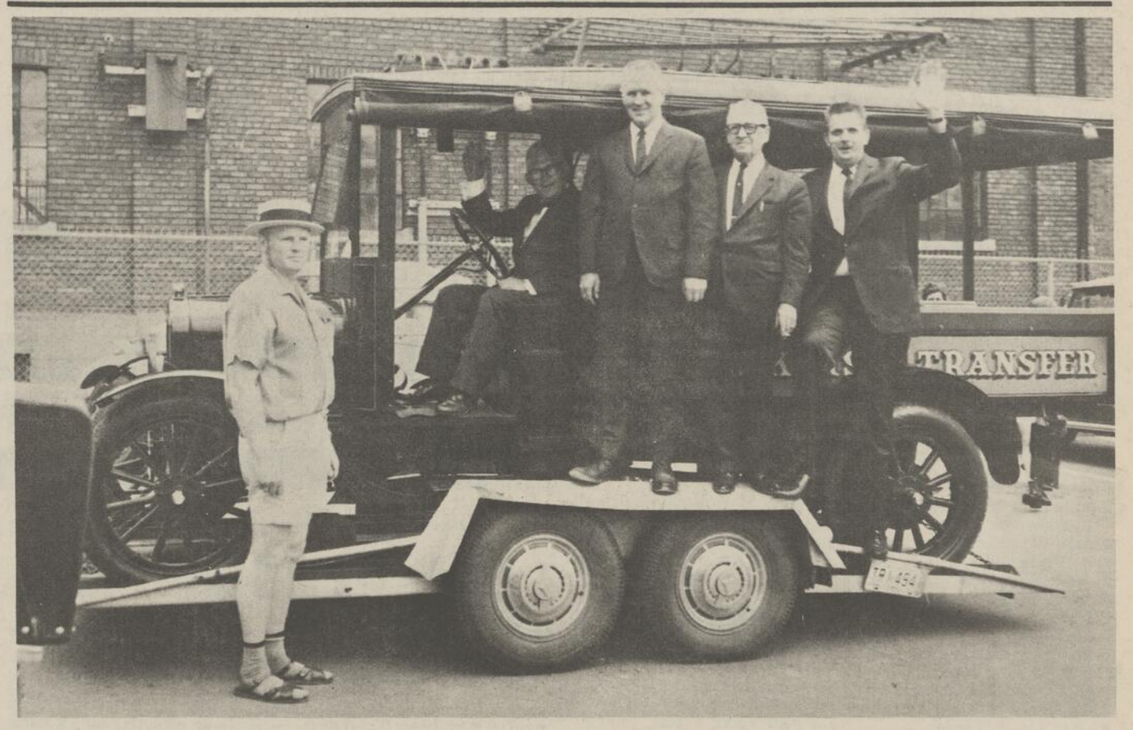
Pour ces différents motifs, toutes les soumissions furent refusées. Elles seront à nouveau reçues, modifiées et recalculées sur des bases plus justes et à des taux plus justes afin d'être présentées à la prochaine assemblée régulière de la Régionale le 17 août, soit le troisième jeudi du mois d'août.

Cependant les différents entrepreneurs en transport qui s'étaient déplacés pour assister hier à l'assemblée des commissaires ont pu, avant de quitter les lieux, rencontrer le régisseur des transports M. Vital Goulet pour prendre ses directives et lui faire leurs recommandations avant que ne soient appelées les prochaines offres.

Une assistance considérable se pressait pour l'attribution des contrats. Une quarantaine de personnes se sont retirées insatisfaites de devoir à nouveau faire un calcul qui semble épineux.

Les commissaires pour leur part se plaignent de n'avoir aucune norme sur quoi se baser sérieusement pour juger si oui ou non le prix est trop élevé pour le service rendu ou s'il est raisonnablement calculé.

Cependant, à une question d'un des soumissionnaires, le président Lalanne devait répondre que les contrats devraient être attribués dès la prochaine offre présentée à l'assemblée.



SOUVENIRS DES TEMPS ANCIENS -- Parmi les véhicules de la parade Canadian Tire qui défila hier à Saint - Jean, figura (mais sur une plate-forme) cet ancêtre de nos autobus modernes. Dans l'ordre habituel, le conducteur auprès de sa machine, Son Honneur le maire de la cité, M. McMillan ayant pris sa place au volant. Debout, sur les " garde-boue" M. Ronald Beauregard, échevin du quartier centre en compagnie de son collègue du même secteur M. Alphonse Lorrain et M. Gilbert Johnson, représentant de la Jeune chambre de Saint-Jean pour cette manifestation du Centenaire de la Confédération canadienne.

Il n'y a pas de croulants chez les '3 fois 20 ans'

ST-JEAN (JGJ) - On s'en donne à coeur joie chez les 3 fois 20 ans et, quand on se rend sur les lieux pour constater le travail qui s'y fait, on a tôt fait de s'apercevoir que ceux que les jeunes qualifient de "croulants" font montre d'un esprit sportif qui dépasse celui de bien des jeunes qui, si on les mettait à l'épreuve, n'accompliraient pas la moitié des sports qui se pratiquent chez les 3 fois 20 ans.

Une fois de plus, nos amis les sportifs ont voulu démontrer leur adresse en organisant une compétition de "Marelle" (shuffleboard).

Dans la première équipe, MM. Jacques Thériault et Georges Deneault disputaient la partie à MM. Dieudonné Patenaude et Léo Boyer.

Dans la seconde équipe, Mme Lina Gibeau et M. Oscar Campbell faisaient face à MM. Gabriel Boucher et Hector Gilbert.

Dans la troisième équipe, Mmes Blanche Deneault et Thérèse Piédalue disputaient la joute à MM. René Lapointe et Léo Lavoie.

Ces compétitions se sont avérées très captivantes et gagnants comme perdants se sont dit très heureux de cet après-midi fort mouvementé. Ceux qui seraient désireux de joindre ce groupe et de se divertir en bonne compagnie n'ont qu'à s'adresser au Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil, où les responsables se feront un plaisir de donner tous les renseignements désirés.

Il ne faudrait pas omettre que tous les jeudis après-midi, il y a partie de cartes pour toutes les dames désireuses de se récréer. La direction des 3 fois 20 ans souhaite la bienvenue à tous et à toutes.

Les commissaires d'écoles de St-Luc demandent 10 classes

ST-LUC-- M. Marcel Barrette, président de la Commission scolaire de Saint-Luc, en compagnie du secrétaire M. Ernest Dolbec et des commissaires qui ont pu se libérer de leurs obligations personnelles, s'est rendu à Québec où il devait rencontrer MM. Dubois et Metté, respectivement des services généraux de l'Equipement scolaire et du Financement, du ministère de l'Education.

Le motif de ces rencontres: un besoin d'une école de dix classes pour l'enseignement élémentaire des enfants de la ville de Saint-Luc. Dans les trois années à venir, le développement de la ville et l'accroissement naturel de la population de cette municipalité nécessiteront une telle construction.

C'est donc dans le but d'établir les préliminaires d'une demande en bonne et due forme que les autorités locales ont fait ce voyage.

Le CMR sera l'hôte des députés perfectionnant leur "français"

ST-JEAN-- Vingt-trois députés anglophones viendront au Collège militaire royal de Saint Jean dans le but de perfectionner leur élocution française au cours d'un séjour de trois semaines durant lesquelles ils subiront un entraînement rigoureux et intensif.

C'est en effet dimanche, le 6 août, que ces élèves "extraordinaires" prendront possession des lieux. Divisés en groupes de deux sous la férule d'un moniteur, ils devront n'employer que le français tant durant les cours que durant leurs activités extra-scolaires.

Le plus célèbre de ces élèves venant du Parlement d'Ottawa sera un membre du Cabinet Pearson, l'honorable A.J. Mec Eachen, ministre de la Santé.

L'Honorable A.J. McEachen, ministre de la Santé dans le cabinet Pearson.

L'Union internationale des marins canadiens approuve en principe le recours à la grève

MONTREAL (PC) — L'Union internationale des marins du Canada a approuvé en principe, hier, le recours à une grève qui affecterait 32 armateurs des Grands Lacs.

Le syndicat a, pendant ce temps, obtenu l'appui de 19 autres syndicats concernés par la navigation intérieure et représentant quelque 200,000 travailleurs du Conseil portuaire du St-Laurent et ses affluents de la province de Québec.

"Nous sommes prêts à accorder notre soutien moral et financier à l'Union internationale des marins", a dit M. Ray Green, président du Conseil, lequel représente les débardeurs, les officiers de navires et les membres d'équipages."

"Nous ne franchirons pas les lignes de piquetage et nous ne travaillerons pas sur les navires de ces compagnies".

Plus tôt, 2,000 des 5,400 marins qui pourraient être impliqués dans cette grève ont enregistré leur vote dans des scrutins tenus simultanément dans différents ports depuis Halifax jusqu'à Fort William, Ont., afin d'autoriser la tenue d'une consultation le 16 août prochain qui décidera du déclenchement ou non de la grève.

Résolution

Pendant ce temps, 2,000 membres du syndicat qui n'étaient pas à bord de leur navire jeudi matin, ont approuvé une résolution déclarant que "les membres du syndicat doivent se mettre en grève pour appuyer leur demande de contrat".

"Il n'y a aucun doute sur le sentiment des membres", a déclaré le président du syndicat des marins, M. Leonard McLaughlin, après une assemblée enthousiaste à Montréal.

"Si un accord n'a pas été conclu d'ici le 16 août, la grève semble chose certaine".

M. McLaughlin a dit qu'il avait été avisé que le ministre du Travail, M. John Nicholson, désirait voir les deux parties tenter une autre fois de s'entendre sur l'insistance des membres du syndicat des marins à obtenir la semaine de travail de 40 heures que les armateurs ne peuvent leur accorder.

D'autre part, M. Benjamin Truax, directeur des négociations pour l'Association des armateurs des Grands Lacs, a exprimé son étonnement devant cette menace de grève.

"Nous avons eu de bonnes relations avec les syndicats", a-t-il dit. "Les hommes à bord des navires semblent satisfaits. Je ne peux comprendre pourquoi ils désireraient faire la grève."

M. Truax a dit que la plupart des cargaisons de céréales passent actuellement par Churchill, Man., et que les ventes de blé ne seraient pas affectées si la grève était déclenchée à moins que celle-ci ne se prolonge jusqu'à l'automne.

Mais pour d'autres secteurs de l'économie canadienne, en particulier pour le transport de minerai, la grève causerait "une grave répercussion", a-t-il dit.

Les navires appartenant à 32 compagnies seraient immobilisés en cours de route soit sur les Grands Lacs ou sur la côte Atlantique, a-t-il dit. Les vaisseaux océaniques et les navires naviguant dans certaines régions ne seraient pas affectés.

Au cours de leurs réunions de jeudi matin, les membres du syndicat international des marins ont adopté une résolution jugeant "inacceptables" certaines recommandations d'un rapport du comité de conciliation remises le mois dernier par le président Louis Fine de Toronto et qui omettait d'offrir la semaine de 40 heures de travail tel que prévu par le code fédéral du travail adopté en juillet 1965.

D'autre part, Ottawa a récemment accordé aux armateurs un second délai de 18 mois pour la mise en vigueur de cette loi dans leur cas après que les procureurs des compagnies eurent fait valoir que l'industrie de la navigation intérieure ne pouvait se permettre une telle mesure.

Une jeune fille de seize ans se noie dans le Richelieu

ST-JEAN (GyB) - Une jeune fille de seize ans, Mlle Ghislaine Lavoie, demeurant au 171, Bord de l'eau, à Iberville a perdu la vie lorsque l'embarcation dans laquelle elle avait pris place a chavirée.

L'accident s'est produit en face de la demeure de ses parents, dans la rivière Richelieu.

Ce n'est qu'environ une heure trente après la noyade qu'une équipe de secouristes a réussi à repêcher le corps de la jeune fille.

Les agents de la Sûreté provinciale du détachement de St-Jean se sont rendus sur les lieux pour procéder aux constatations d'usage.

M. Johnson maintient sa déclaration

QUEBEC (PC)—A la reprise des travaux de l'Assemblée législative hier, le premier ministre Daniel Johnson a répété la déclaration qu'il faisait vendredi dernier et dans laquelle il rendait le gouvernement fédéral responsable du départ précipité du général de Gaulle.

Sans autres commentaires, sans rien ajouter sur le communiqué de lundi du gouvernement français, où il est dit que la France à l'intention d'aider le Québec à atteindre ses buts libérateurs, le premier ministre a relu mot à mot sa déclaration antérieure.

L'Assemblée législative avait ajourné ses travaux pour une période de 12 jours à l'occasion de la visite de de Gaulle.

Il y a une différence entre le Service social diocésain et le Bien-être social

ST-JEAN - "Il faut que la population apprenne à différencier entre le Service Social diocésain et le Bien-être social, organisme dispensateur de fonds, même si, pour quelque temps encore, le premier doit conserver pour le second un rôle de suppléance".

Parce que les gens ne savent pas très bien ce qu'est l'agence diocésaine de Service social le travailleur social professionnel arrive souvent lorsque les pots sont cassés et que les morceaux sont dispersés aux quatre vents.

"Aider les gens à s'aider eux-mêmes et mettre en valeur la personne humaine; tenir à ce qu'elle soit respectée!" Voilà, nous dit soeur Pierre du Sacré-Coeur, une définition qui convient au Service social.

LE SERVICE "FAMILLE"

Quand des difficultés financières surviennent, quand l'un des conjoints ou un des enfants est malade, quand le chômage frappe et que les enfants ont besoin d'être placés, ou pour toute autre raison qui met en danger la famille, soeur Pierre commence son travail. Au Service social diocésain, elle s'occupe du secteur "famille"

Regroupement des services

Afin d'être plus en mesure d'opérer avec une plus grande efficacité, un regroupement s'effectue présentement dans le diocèse. A tous les niveaux des efforts sont tentés pour arriver au plus tôt à ce regroupement. L'effort se fait surtout sentir du côté enfance et famille.

La famille: centre nerveux

On comprendra facilement que le Service social accentue ses efforts vers la famille puisqu'elle est le centre nerveux de la société. On veut éviter à tout prix que la vie de famille ne soit perturbée.

C'est pour cette raison surtout que le Service social existe. Et, si nécessaire, les travailleurs sociaux éveilleront les autorités aux besoins du milieu.

Soeur Pierre-du-Sacré-Coeur, responsable de la "Famille" au Service social du diocèse de Saint-Jean.

"Quoiqu'on veuille bien en penser, les gens ont besoin d'autre chose qu'un morceau de pain".

DES MOYENS

Pour que tous les efforts ne soient pas vains et que les travailleurs sociaux parviennent vraiment à leurs buts, d'aider et de prévenir, il faut, de l'avis de soeur Pierre, "revaloriser les associations parents-maîtres-élèves".

"Il est nécessaire aussi de s'accepter soi-même afin qu'il y ait de meilleurs contacts humains". Et, soeur Pierre ajoute: "Il y a aujourd'hui un manque évident de dialogue entre mari et femme".

Enfin, soeur Pierre veut que les gens sachent bien une fois pour toute que le Service social n'est pas une machine à donner des chèques, quand il n'y a plus rien d'autres à faire. "Le Service social n'est pas le Bien-être social, bien que dans ce domaine il joue encore pour quelque temps, un rôle de suppléance".

Consigne du silence à Ottawa

Par GERARD ALARIE

OTTAWA (PC)—C'est la consigne du silence qui prévaut à Ottawa, depuis ces jours-ci sur l'affaire de Gaulle.

Un reporter qui cherchait hier à établir s'il appartenait au gouvernement canadien de communiquer le premier, par voie diplomatique, avec Paris pour clarifier des questions posées concernant la déclaration française de lundi sur la visite au Québec du général de Gaulle, a obtenu comme réponse, à diverses sources: "L'affaire est à l'étude".

Ces sources ont fait observer que l'ambassadeur du Canada à Paris, M. Jules Léger, est actuellement en vacances, et qu'il doit réintégrer son ambassade à la fin du mois.

Il apparaît toutefois que le gouvernement canadien a été soulagé, à la lecture de la déclaration du gouvernement français lundi, de noter que le général de Gaulle et son gouvernement ne donnent leur appui à aucune formation politique particulière du Canada français.

Ainsi s'est trouvée supprimée à Ottawa, dans les milieux officiers, l'interprétation selon laquelle le général de Gaulle, en lançant du haut d'un balcon de l'hôtel de ville de Montréal le lundi 24 juillet le cri de "Vive le Québec libre", avait appuyé le mouvement séparatiste québécois. On sait que "Québec libre" est un des plus anciens slogans du RIN, Rassemblement pour l'indépendance nationale.

L'ingérence

Il est par ailleurs significatif que la réponse canadienne à la déclaration française omet de dire spécifiquement que celle-ci a constitué une ingérence de la France dans les affaires intérieures canadiennes.

Le communiqué de M. Pearson se contentait d'affirmer, après avoir souligné que le gouvernement canadien avait pris note de la déclaration française, qu'il avait déjà "clairement établi qu'il ne saurait pas accepter aucune intervention étrangère dans les affaires intérieures du pays".

Au moment où ce communiqué était mis au point dans les bureaux du premier ministre, des milieux du gouvernement fédéral se gardaient d'affirmer que la déclaration française constituait une intervention étrangère de facto dans les affaires intérieures canadiennes.

On a plutôt fait valoir ici, dans des milieux du gouvernement, que le gouvernement français semble s'arroger le droit d'intervenir, ultérieurement, dans les affaires intérieures canadiennes par la caution générale qu'il pourrait formuler dans l'avenir.

Minorités francophones

On a retenu aussi que la déclaration française, pour la première fois dans le cadre de la visite de de Gaulle au Québec, s'est référée spécifiquement aux Canadiens français qui vivent hors du Québec. Si de Gaulle était venu à Ottawa, pense-t-on, il aurait parlé dans ses discours des minorités francophones des provinces anglophones et ainsi l'interprétation séparatiste qui a été donnée à ses discours au Québec se serait dissipée d'elle-même.

Le Canada n'est d'aucune façon disposée à rompre ses ponts avec la France, selon le ton correct du communiqué canadien à la déclaration française considérée à Ottawa comme "offensante".

Mis à part ce ton offensant, qui découlait en ligne droite de l'obligation où s'est trouvé de Gaulle de contremander sa visite à Ottawa, par suite de la publication d'une déclaration canadienne qui donnait un sens séparatiste aux paroles du général de Gaulle au Québec, les réalités qu'expriment la déclaration française se présentent comme elles sont.

Ainsi par exemple, la référence à la volonté des Canadiens français de parvenir "grâce, si possible, à l'évolution qu'accomplirait éventuellement l'ensemble canadien, à disposer d'eux-mêmes à tous égards, et en particulier, à devenir maîtres de leurs propres progrès", peut être tenue comme une invitation au gouvernement fédéral de favoriser cette évolution de "l'ensemble canadien", notamment par une action sur les gouvernements provinciaux des provinces anglophones pour qu'ils accordent à leurs minorités francophones l'égalité de statut et de droit qui est accordé par Québec à sa minorité anglophone par le moyen de ses lois de tous ordres.

Une croisière appréciée par les "3 fois 20 ans"

ST-JEAN (JGJ) - Chez les 3 fois 20 ans, ce ne sont pas les activités qui font défaut. Il n'est pas un seul mois qui s'écoule sans qu'il y ait une organisation sociale.

Cette fois-ci, il fut décidé que tous les membres qui le pourraient feraient une croisière sur le majestueux Lac Memphrémagog.

Cette excursion fut un succès grâce au travail de M. et Mme Omer Brodeur, qui mirent tout en oeuvre pour faire de cette croisière une réussite dont tous se rappelleront.

Plus d'une centaine de personnes se joignirent à eux afin de participer à cette excursion qui, aux dires de tous les assistants, restera gravée très longtemps au fond de leur coeur.

Dès leur arrivée à Magog, tous se régalèrent d'un excellent dîner, qui avait été préparé tout spécialement pour eux.

Vers une heure de l'après-midi, les membres du club s'embarquèrent sur le voilier "L'Aventure", d'où ils purent admirer à loisir les rives du lac et la beauté qui s'en dégage.

Tous s'accordent à dire que la température était idéale et que le panorama était vraiment splendide. De retour vers les 7 hres p.m., tous émirent le voeu qu'une croisière du même genre soit de nouveau organisée et ce, dans un avenir très rapproché.

Les portes se ferment

LA HAVANE (AFP)—Les portes du secret se sont refermées jeudi sur les représentants des mouvements révolutionnaires d'Amérique latine réunis à la conférence de l'OLAS (Organisation de solidarité latino-américaine).

Les commissions ont commencé leurs travaux à huis clos tandis que l'écho des discours publics de ces derniers jours continuent à se faire sentir au sein des délégations. Deux thèses essentielles s'affrontent au cours des travaux. Les castristes pronent un recours à la guérilla pour faire triompher leurs idées, considérant que les révolutionnaires authentiques peuvent avec des chances de succès se lancer dans la lutte armée sans plus attendre. Pour les vieux communistes au contraire, il est préférable d'attendre des conditions plus favorables et livrer le combat sur le plan légal.

Le secrétaire général du parti communiste uruguayen, Rodney Arismendi, pourrait être appelé à jouer le rôle de conciliateur entre ces deux thèses contradictoires. Théoricien marxiste âgé de 50 ans, Arismendi jouit d'une réputation d'homme habile et souple. Ami personnel de Fidel Castro, il est en même temps considéré par Moscou comme l'un des meilleurs dirigeants communistes latino-américains.

Francisco Prada

L'antagonisme entre révolutionnaires tenants de la ligne dure et communistes de tendance plus modérée à éclaté au jour mercredi avec les discours prononcé par le commandant de guérilleros vénézuélien Francisco Prada recommandant le courage et la vaillance à tous.

Alors que les jeunes révolutionnaires ovationnaient debout Prada, plusieurs dirigeants communistes parmi lesquels Rodney Arismendi s'abstenaient d'applaudir le discours énergique du délégué vénézuélien.

L'opposition quasi dogmatique entre thèses légalistes et révolutionnaires est telle qu'un compromis final sera de l'avis général impossible sans ce que l'on appelle dans les couloirs de la conférence de La Havane "lesprit unitaire".

Fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL (PC)—La Bourse de Montréal a subi hier les effets d'une nouvelle annonçant l'intention du président Johnson des Etats-Unis de demander au Congrès américain une hausse de 10 pour cent des impôts. Le marché a ainsi subi une halte après un ralliement de six jours.

Les pertes ont surpassé les gains par 61 contre 57 à la Bourse de Montréal, et par 39 contre 31 à la Bourse canadienne.

Les pétroles s'affaiblissaient alors que Dome Pete a cédé 1 1-2 à 58 1-2, Imperial 1 1-4 à 64 3-4, et Dome A 3-4 à 20 1-2.

Parmi les industrielles, CPR a perdu 3-4 à 72 3-8 et Dominion Bridge 5-8 à 18 1-2. Canada Iron a glissé de 1-2 à 21.

Dominion Textile n'a pas suivi la tendance et a acquis 3-4 à 21 3-4.

Dans les services publics, Trans-Canada Pipe Line a décliné de 1-2 à 31.

Les banques s'amélioraient, alors que Canadienne Impériale a monté d'un point à 69 3-4. Banque royale a pris 1-2 à 171-8 à la suite de la vente de 33,055 actions.

A la Bourse canadienne, Peace River Mining et Sullivan ont glissé tous deux de 15 cents à respectivement $9.15 et $3.90.

Le volume des industrielles s'établissait à 274,900 actions et celui des mines et pétroles à 1,045,200 actions comparativement à 353,400 et 1,048,900 mercredi.

Parmi les indices, celui des industrielles a baissé de .58 à 172.31, celui des services publics de .24 à 148.64; celui des banques a monté de 1.93 à 132.71, celui des papeteries de .03 à 110.34. L'indice composé a cédé .28 à 163.89.

Toronto

TORONTO (PC)—Les valeurs ont accusé des baisses hier à la Bourse de Toronto à la suite de la demande du président Johnson au Congrès américain de hausser de 10 pour cent l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés.

L'indice des industrielles, en hausse depuis cinq jours et même durant l'avant-midi d'hier, a perdu 1.05 vers midi et s'est ensuite relevé pour terminer à 171.67, une baisse de .05.

Le volume des transactions a été de 6,175,000 actions, le marché étant actif comme il ne l'a jamais été depuis le 7 avril 1966. Mercredi 4,956,000 actions avaient été échangées.

Jefferson Lake a perdu 3 1-4 et cotait à la clôture à 47 1-2, ITL 1 3-8 et cotait à 36 3-4, et Canadien Pacifique et West-cost Transmission un point chacune, respectivement à 72 et 28 1-4.

Parmi les pétroles de l'Ouest, Imperial a perdu 1 5-8 et cotait à 64 1-2, Scurry-Rainbow 1 3-4 et cotait à 47 1-2, et Central-Del Rio 1-2 pour coter à 19 3-8.

Les aurifères, sur lesquelles les investisseurs se jettent habituellement lorsque le marché est en baisse, étaient en hausse, Domes Mines de 1 1-4 pour coter à 54 1-2 et Kerr-Addison de 1-4 pour coter à 16.

New York

NEW YORK (AFP-PA) — Le marché a récupéré hier dans l'après-midi la plus grande partie d'une baisse importante provoquée à la mi-séance par la demande du président Johnson en vue d'une augmentation de 10 pour-cent des impôts des sociétés et des particuliers.

L'indice des industrielles s'est retrouvé en clôture avec une baisse fractionnelle après avoir essuyé un repli ayant dépassé neuf points. Il apparaît toutefois que les blue chips aient réagi plus nettement à la baisse initiale car l'ensemble du marché accusait en clôture 758 baisses contre seulement 493 hausses.

L'ampleur du repli a été dû à plusieurs facteurs: la proposition présidentielle a pris les opérateurs par surprise, le renforcement de la fiscalité a été supérieur aux prévisions — on prévoyait en effet une demande de cette nature un jour ou l'autre — tandis que la cote avait été rendue vulnérable par la série de hausses récentes.

Cependant les opérateurs se sont bientôt ressaisis à la faveur des conseils de brokers tels que l'avis diffusé par la firme Bache and Co dans un message télégraphié: "Tout bien pesé nous estimons qu'après la baisse initiale, la surtaxe (fiscale) devra être considérée comme l'élément d'une expansion économique plus ordonnée ce qui, à plus longue échéance, devrait bénéficier au marché".

En clôture les aciers, les automobiles, les caoutchoucs et les tabacs ne reflétaient pas encore cet optimisme alors que les banques d'épargne et certaines aurifères se montraient au contraire bien soutenues. Parmi les plus actives on a noté une fois de plus des valeurs susceptibles de fusions, telles qu'Allis Chalmers et Lonestone Gas.

Parmi les valeurs canadiennes, Scurry-Rainbow a baissé de 1 1-4 à 44 1-4 à la suite d'une transaction portant sur 175,200 actions. Canadian Javelin et Jupiter Corp. ont cédé 1-4, tandis que Brazilian Light and Power baissait de 1-8.

Londres

LONDRES (Reuter)—L'annonce de mardi concernant une diminution en juillet de 15 millions de livres des réserves britanniques de dollars et d'or n'a pas aidé le marché à la Bourse de Londres, aujourd'hui.

Les valeurs directrices se sont repliées d'abord, puis vers midi, se sont raffermies.

Les valeurs sûres sont demeurées ternes.

Les valeurs de la zone du dollar étaient mitigées en réponse à la vigueur soutenue à Wall Street. Canadian Pacific était bien étayée mais l'ensemble des valeurs canadiennes n'ont pas marqué de tendance précise. Les banques canadiennes se sont quelque peu raffermies.

Dollar canadien

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien a reculé de 3-64 et cotait à 92 57-64 en valeurs américaines.

La livre sterling a reculé de 1-16 et cotait à $2.78 33-64.

Dollar américain

MONTREAL (PC)—Le dollar américain a grimpé de 1-32 et cotait à $1.07 21-32 en fonds canadiens.

La livre sterling a haussé de 1-16 et cotait à $2.99 7-8.

SUITE DE:

LE FESTIVAL

tournoi.

Il y aura également tournoi de balle lente au terrain de l'O.T.J. Christ-Roi.

La première joute est fixée pour 10.00 a.m. M. Roland Harnois fut nommé responsable.

En soirée, tous pourront se réjouir au moyen d'une danse qui couronnera la Reine du Travail 67. Le tout débutera à 8.30 p.m. au Centre Notre-Dame de St-Hyacinthe. Il y aura danse avec orchestre de renom. Le prix d'entrée est fixé à $2.00 par personne. Les Syndicats nationaux sont les principaux organisateurs de cette activité.

27 AOUT:

Le 27 août verra un tournoi de palets prendre l'affiche au terrain de l'O.T.J. Christ-Roi. Tous les joueurs de ce sport sont cordialement invités à prendre part à cette compétition. M. Paul Belval fut nommé en charge de cette organisation.

Une joute de football sera également à l'affiche. La rencontre débutera à 2.00 p.m. et opposera à nouveau les clubs St-Hubert et St-Hyacinthe. Denis Blier est à nouveau le grand responsable de cette activité.

2 et 3 SEPTEMBRE:

Les journées du 2 et 3 septembre couronneront les Festival Laurentide. A cette occasion, un tournoi de golf se tiendra au club de golf de St-Hyacinthe. Ce tournoi est ouvert aux classes A, B et C. Jean Giroux et Georges Desrosiers sont les responsables.

Le Napoléon

PARIS (Reuter) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 50.60 sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $20, valait 131.80.

Prix de l'or

LONDRES (PC) — Prix de l'once d'or fin en devises américaines sur le marché européen de l'or: $35.18 à l'achat et $35.20 à la vente. Prix de l'once d'or troye sur le marché londonien des lingots: 252 shillings 7 3-4 pence soit $35.19 17-50.

Dividendes

Canadian Petrofina Ltd., 30 cents l'action ordinaire, le 15 septembre, inscription le 15 août.

Hayes-Dana Ltd., 11 cents l'action ordinaire, le 31 août, inscription le 18 août.

SUITE DE:

LA MODE DE

Philippe, voilà pour la robe de mariée.

Des idées qui feront mouche:

1. Les ceinturons de sheriff à boucles énormes descendant sur le ventre;
2. des cols-tubes ou entonnoirs;
3. des ceintures enfilées de médailles dorées qui étranglent la taille;
4. des brandesbourgs de métal;
5. des bas écossais de couleurs vives orange, vert et noir;
6. des plastrons incrustés de ton opposé à la robe.

Prix du marché

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: de fantaisie, McIntosh $3.50, Russet $4.50 à $5, Délicieuses $5 la boîte à verger, catégorie C $2.25 à $2.75, McIntosh C $2 à $2.25, Transparentes $5 à $5.50; C $4.50, Close $4.50.

Asperges: $7 à $7.50 les 24 livres.

Blé d'Inde: .35 à .40 la doz.

Betteraves: .50 le paquet de 12, $2 à $2.25 pour 50 livres.

Bleuts: $4.50 à $5 les 11 pintes.

Brocoli: $2.50 à $2.75 la doz.

Concombres: no 1 $2 à $2.25 pour le boisseau de 6 doz., no 2 $1.50 le boisseaux de 6 doz.

Carottes: .60 à .70 la doz. de paquets, $3.50 à $4 le minot; $4.50 le cello.

Ciboulette: .70 la doz. de paquets.

Choux-fleurs: no 1, $2.50 à $2.75 pour 12, no 2, $2.

Choux verts: no 1 $1 pour 16, Savoy $2.50 à $2.75 pour 12.

Choux chinois: no 1 $2.75 pour 12.

Epinards: $2 les 12 cellos de 10 onz. et $2 le boisseau.

Chicorée-escarole: $1.50 pour 16.

Choux rouges: $2 pour 12.

Céleri: no 1 $3.50 le paquet de 2 doz., no 2 $1.75 la doz.

Fèves vertes et jaunes: $1.10 à $1.25 pour 20 livres.

Framboises: no 1 $2.75 à $3 la doz. de chopines, no 2 $2 la doz. de chopines.

Fèves jaunes: $2 à $2.75 les 20 livres.

Laitue: frisée $1.50 la boîte de 18; le Boston, $1 à $1.25 le cageot de 16, Iceberg no 1 $1.50 le cageot de 18, Romaine $1 le cageot de 18.

Oignons gros: en paquets .90 à $1 la doz.

Oignonets: .40 à .50 la doz. de paquets.

Echalotes: .40 à .50 la doz. de paquets.

Pois verts: $3.25 pour 20 livres.

Pommes de terre: nouvelles no 1 $1 à $1.25 les 50 livres, no 2 .75 les 50 livres, les petites $1.25, lavées $1.75 le minot.

Persil: .50 à .60 la doz.

Piment: $3.50 les 12 livres.

Poireaux: .75 à .90 la doz.

Rutabaga: nouveau $1.50 pour 50 livres, no 1 $2.50 les 50 livres, petits $2.50 les 50 livres, $5.50 le boisseau, .35 pour six.

Radis: .60 la doz. de paquets, $2 à $2.25 les 30 cellos de 6 onces.

Rhubarbe: petite .50 la doz. de paquets, grosse .50 la doz. de paquets.

Savoy: $3 pour 12.

Grenailles: $1 pour 50 livres.

Tomates: rouges no 1 $3.50 à $4 pour 20 livres, no 2 $3; Roses no 1 $5; no 2 $4.

Marreau: $1.50 la doz.

Zicchunu: $1.50 pour 20 lbs.

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros .45, coloré .45 1-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 19 1-2 à 22; procédé par rouleau, no 1 en sacs: 18 3-4 à 19 3-4; autre catégorie pour nourrissage 14 à 14 1-2.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 13 1-2 à 14, poudre de lait 4 à 4 1-4 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelles $1 à $1.25 les 50 livres; N.-B. $1.45 à $1.50 les 50 livres, .35 à .37 les 10 livres.

Oeufs: prix moyen en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 55.1; A-gros 51.8; A-moyens 40.5; A-petits 29.4.

Les céréales

WINNIPEG (PC) — Les prix de la plupart des graines ont marqué une reprise hier au marché à terme.

Les exportations de blé canadien dont le chargement est en cours comprennent 2,175,000 boisseaux pour l'URSS, 1,080,000 pour le Japon, 440,000 pour la Chine, 360,000 pour l'Allemagne de l'Ouest, 140,000 pour la Belgique, et une petite quantité pour la Grande-Bretagne.

Le lin, à la fermeture, était en hausse. Les prix de la graine de colza étaient irréguliers mais avec une tendance à la baisse, ceux de l'avoine et de l'orge avaient tendance à monter. Le seigle était en hausse.

CHICAGO (PA)—Les prix des graines et de la fève soya ont marqué des hausses, jeudi au marché à terme, et les ont conservées en grande partie jusqu'à la fermeture.

Le blé a terminé de 1 1-4 à 1 1-2 plus haut, le mais de 1-4 à 5-8 plus haut, l'avoine de 1 1-8 à 2 3-8 plus haut, le seigle de 1 1-8 à 1 3-4 plus haut et la fève de soya de 1-8 à 1 plus haute.

Bénéfices

Par la PRESSE CANADIENNE

Alcan Aluminium Ltd., pour les six mois terminés le 30 juin 1967: $35,200,000 soit $1.05 l'action, au regard de $39,600,000 ou $1.23 l'action pour la période correspondante de 1966.

Compagnie de téléphone Bell du Canada, pour les six mois terminés le 30 juin 1967: $51,372,982, au regard de $42,294,816 pour la période correspondante de 1966.

Coast Copper Co. Ltd., pour les six mois terminés le 30 juin 1967: $108,000 au regard de $536,000 pour la période correspondante de 1966.

Great Lakes Paper Co. Ltd., pour les six mois terminés le 30 juin 1967: $2,127,882 soit 59 cents l'action, au regard de $2,698,461 ou 75 cents l'action pour la période correspondante de 1966.

Moore Corp. Ltd., pour les six mois terminés le 30 juin 1967: $14,015,440 soit 50 cents l'action, au regard de $12,390,495 OU 44 cents l'action en argent américain pour la période correspondante de 1966.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE..

DU PERSONNEL

TRADUCTEUR — Traitement initial jusqu'à $10,770 selon la compétence. Secrétariat de la Province: postes à Québec. — Traduction du français à l'anglais, et occasionnellement de l'anglais au français, de textes administratifs et juridiques. Revision et correction d'épreuves. — Diplôme en lettes ou en toute autre discipline universitaire appropriée; ou expérience exceptionnelle et compétence reconnue dans le domaine de la traduction. — Concours 67P-2125. S'inscrire immédiatement.

TRAVAILLEUR SOCIAL — Traitement initial jusqu'à $10,770 selon la compétence. Ministères de la Famille et du Bien-Etre Social, et de la Justice. Postes à Québec et à Montréal. — Service social auprès des individus et des groupes pour les aider à résoudre leurs problèmes de mésadaptation sociale. — Etre membre de la Corporation des travailleurs sociaux professionnels du Québec. — Concours 67P-2126. S'inscrire immédiatement.

COORDONNATEUR DE BUREAUX INTERREGIONAUX — Traitement initial jusqu'à $18,500 à Québec et à Montréal; jusqu'à $17,500 dans les autres régions. Ministères de l'Education. Poste à Québec, Montréal, Sherbrooke, Hull, Trois-Rivières, Chicoutimi et Rouyn-Noranda. — Diriger et coordonner les activités des conseillers régionaux en matière de programmes, examens, organisation scolaire, équipement, financement et planification. — Licence en sciences de l'homme ou en sciences de l'éducation. Plusieurs années d'expérience professionnelle dont sept au moins dans l'administration et la direction de groupes. — Concours 67S-1302. S'inscrire immédiatement.

DIRECTEUR REGIONAL — Traitement initial jusqu'à $15,500 selon la compétence. Direction générale de la main-d'oeuvre. Ministère du Travail. Postes à Québec, Montréal, Sherbrooke, Hull, Trois-Rivières, Rimouski, Chicoutimi, Sept-Iles et Rouyn-Noranda. — Assumer la direction d'un bureau régional et des bureaux locaux qui en dépendent; être responsable de l'application des politiques de main-d'oeuvre dans une des régions administratives du Québec. — Diplôme en sciences de l'homme ou en toute autre discipline universitaire appropriée, et plusieurs années d'expérience administrative au niveau de la direction, et compétence reconnue dans le domaine de la main-d'oeuvre. — Concours 67S-1301. S'inscrire immédiatement.

SPECIALISTE EN SCIENCES DE L'EDUCATION (Bureaux interrégionaux) — Traitement initial jusqu'à $12,300 selon la compétence. Ministère de l'Education. Postes dans différentes régions administratives du Québec. — Conseiller les commissions scolaires, les organismes et les institutions d'enseignement en matière de programmes, d'examens, d'organisation scolaire et d'éducation populaire. Renseigner les groupes intéressées et veiller à l'application des lois de l'éducation. — Diplôme en sciences de l'éducation ou en toute autre discipline universitaire appropriée; ou expérience exceptionnelle et compétence reconnue en éducation; de préférence détenir une licence ou une maîtrise dans les domaines concernés. Bonne connaissance de la langue anglaise. — Concours 67PB-2123. S'inscrire immédiatement.

CONSEILLER EN MAIN-D'OEUVRE — Traitement initial jusqu'à $13,860 selon la compétence. Direction générale de la main-d'oeuvre. Ministère du Travail. Diverses régions du Québec. — Collaborer à la mise en application des politiques de main-d'oeuvre. — Diplôme en sciences de l'homme ou en toute autre discipline universitaire appropriée, et plusieurs années d'expérience pertinente de préférence dans la formation professionnelle et le placement de la main-d'oeuvre. — Concours 67PM-2111. S'inscrire immédiatement.

INGENIEUR-PHYSICIEN — Traitement initial jusqu'à $12,300 selon la compétence. Ministère de la Santé: poste à Montréal. — Etudes sur les mesures de protection de la santé publique contre les radiations des appareils radio-thérapiques, des réacteurs nucléaires et des accélérateurs de particules. — Diplôme en physique ou en génie physique. Connaissance sur les radiations et les mesures de protection. — Concours 67PP-2118.

PHYSICIEN-METEOROLOGISTE — Traitement initial jusqu'à $12,300 selon la compétence. Ministère des Richesses Naturelles: poste à Québec. — Recherches hydrométéorologiques et statistiques en rapport avec le contrôle des inondations. Etudes sur la physique de l'atmosphère et la climatologie. — Diplôme en physique, en génie physique ou en mathématiques, et maîtrise en météorologie. — Concours 67PM-2118. S'inscrire immédiatement.

BIOLOGISTE — Traitement initial jusqu'à $1˙,280 selon la compétence. Ministère des Richesses Naturelles: poste à Québec et séjours occasionnels dans le Grand Nord. — Recherches sur les ressources animales et végétales du Nouveau-Québec à des fins sanitaires, récréatives ou commerciales. — Diplôme en biologie ou autre discipline connexe. Expérience souhaitable dans les ressources cynégétiques. — Concours 67P-2113. S'inscrire immédiatement.

CONSEILLER D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE — Traitement initial jusqu'à $12,000 selon la compétence. Ministère du Travail: Direction générale de la main-d'oeuvre. Diverses régions de la province. — Aider les individus dans le cadre de programmes gouvernementaux d'éducation et de main-d'oeuvre. — Etre membre de la Corporation des conseillers d'orientation professionnelle du Québec. — Concours 67P-2116. S'inscrire immédiatement.

MEDECIN VETERINAIRE — Traitement initial jusqu'à $10,770 selon la compétence. Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Diverses régions de la province. — Inspection, vulgarisation et recherche dans la prévention et la répression des maladies animales à des fins de salubrité des aliments. — Etre membre du Collège des médecins vétérinaires du Québec. — Concours 67P-2121. S'inscrire avant le 15 août pour la prochaine séance d'examen.

CONCILIATEUR — Traitement initial de $6,315 à $12,300 selon la compétence. Ministère du Travail: Québec et Montréal. — Veiller à l'application du Code du Travail en matière de règlement des mésententes dans les relations patronales-ouvrières. — Diplôme en relations industrielles, en droit ou en toute autre discipline universitaire appropriée; ou expérience exceptionnelle et compétence reconnue dans les négociations de contrats collectifs de travail. — Concours 67P-2114. S'inscrire immédiatement.

CONSEILLER JURIDIQUE — Traitement initial jusqu'à $12,215 selon la compétence. Ministère de la Justice: Québec et Montréal — Conseiller les autorités sur toute question de droit. Collaborer à la rédaction de la législation. Représenter les ministères devant les tribunaux et les commissions d'enquête. — Etre membre de l'Ordre des avocats ou de l'Ordre des notaires. — Concours 67P-2115. S'inscrire avant le 15 août 1967 pour la prochaine séance d'examen.

AGENTS DE LA GESTION FINANCIERE — Traitement initial jusqu'à $11,780 selon la compétence. — Comptables-vérificateurs. Divers ministères: Québec et Montréal. — Agents de budget au ministère des Finances. — Licence ou maîtrise en sciences commerciales; ou baccalauréat en commerce et au moins 2 années d'expérience professionnelle; ou membre d'une association reconnue de comptables professionnels. — Concours 67P-2103. S'inscrire immédiatement.

AGRONOME — Traitement initial jusqu'à $10,770 selon la compétence. Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Diverses régions du Québec. — Travaux de recherche, d'inspection et de contrôle des produits agricoles. Assistance technique aux agriculteurs et collaboration aux plans d'aménagement de territoire. — Etre membre de la Corporation des agronomes du Québec. — Concours 67P-2106. S'inscrire immédiatement.

TECHNICIEN EN PHOTOGRAPHIE — Traitement initial jusqu'à $6,875 selon la compétence. Ministère de la Justice: poste à Québec. — Assumer la direction du Service des casiers judiciaires et du fichier décadactylaire. Conseiller les intéressés en matière d'identité judiciaire. — 11e année et plusieurs années d'expérience pertinente. Connaissance de la photographie à des fins d'identité. — Concours 67S2-5451. S'inscrire immédiatement.

MAGASINIER — Traitement initial de $3,575 à $5,225 selon la compétence. Divers ministères. Postes à Alma, Amos, Drummondville, Granby, Hull, Hauterive, Jonquière, La Malbaie, Matane, Mont-Laurier, Montréal, Papineauville, Plessisville, Port-Alfred, Rouyn, Sorel, St-Hyacitnhe, Valleyfield, Vaudreuil et Waterloo. — Contrôle de la réception, de l'emmagasinage et de la distribution de marchandises, matériel et outillage. — 11e année d'études, de préférence avec option dans des cours de métiers, et 3 ans d'expérience pertinente. — Concours 67P-5433. S'inscrire avant le 20 août 1967.

COMMIS DE BUREAU — Traitement initial de $2,585 à $3,485 selon la compétence. Divers ministères: Québec et Montréal. — Tâches plus ou moins simples de travail de bureau. — 10e année d'études. — Concours 67P-5416. S'inscrire immédiatement.

AGENT DE BUREAU — Traitement initial de $3,110 à $4,610 selon la compétence. Divers ministères: Québec et Montréal. — Travail de bureau de nature relativement complexe. — 11e année d'études et 2 ans d'expérience, ou 12e sans expérience. — Concours 67P-5403. S'inscrire immédiatement.

SECRETAIRE BILINGUE A L'ETRANGER — Traitement initial de $4,140 à $5,540 selon la compétence, plus indemnités de séjour à l'étranger jusqu'à $4,000. Délégations du Québec: Londres et New York. — Travaux de sténodactylographie en français et en anglais auprès des fonctionnaires supérieurs. Correspondance. Classement des dossiers. Accueil des visiteurs. — Formation secondaire et quelques années d'expérience du travail de secrétariat. Maîtrise de la langue anglaise. Qualités personnelles appropriées. Limite d'âge: 23-25 ans. Engagement minimum de trois ans à l'étranger. — Concours 67S-5418. S'inscrire avant le 31 août 1967.

INSPECTEUR DES CHAUDIERES ET DES APPAREILS A PRESSION — Traitement initial de $5,370 à $8,420 selon la compétence. Ministère du Travail: Montréal et Québec. — Inspecter les machines fixes et les appareils à pression visés par la Loi. Rédiger les rapports appropriés. — 9e année. Certificat d'inspecteur d'appareils à pression ou de mécanicien de machines fixes de deuxième classe ou plus, ou être admissible à l'examen du Bureau des Examinateurs. Connaissances suffisantes des codes en usage. Formation technologique de préférence. Etre âgé d'au moins 27 ans. — Concours 67P-5424. S'inscrire avant le 11 août 1967 pour la prochaine séance d'examen.

INSPECTEUR D'ASCENSEURS ET DE MONTE-CHARGE — Traitement initial de $6,405 à $7,905 selon la compétence. Ministère du Travail. — Veiller à l'application des lois et des règlements de sécurité concernant les ascenseurs et les monte-charge des édifices publics. — Diplôme d'un institut de technologie et 7 ans d'expérience pertinente; ou 3 ans d'études post-secondaires avec matières dominantes en mathématiques et en sciences et 7 ans d'expérience; ou 11e année et 13 ans d'expérience pertinente. Connaissance suffisante de la langue anglaise. Age minimum: 27 ans. — Concours 67PA-5427. S'inscrire avant le 11 août 1967 pour la prochaine séance d'examen.

On peut consulter des avis de concours plus complets dans tous les bureaux du Gouvernement à travers la province.

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent **s'inscrire directement à la Commission de la fonction publique du Québec** en remplissant le questionnaire "DEMANDE D'EMPLOI" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commision :

710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4
1454, rue de la Montagne, Montréal 25
et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.

Seules les candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études sont considérées. Prière d'indiquer la fonction qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'une fonction, il est essentiel de soumettre une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

DES OFFRES

Ministère de la Voirie

PROJET 0219-67 — Les soumissionnaires voudront bien prendre note que toutes les entreprises ayant leur principale place d'affaires dans le Québec sont éligibles à soumissionner pour le projet 0219-67, contrairement à l'appel d'offres publié le 28 juillet 1967.

Le Sous-ministre
EDDY MONETTE, Ing.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

PROJET No. 29-67 — CONSTRUCTION DES TROIS TRAVEES SUSPENDUES du nouveau pont sur le fleuve St-Laurent, entre St-Nicolas et Ste-Foy.

Sont admis à soumissionner, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Canada, reconnus comme spécialistes en érection de structures d'acier. Sont également admis à soumissionner, les entrepreneurs reconnus comme spécialistes en érection de structures d'acier de ponts, agissant comme tels aux Etats-Unis ou au Royaume-Uni.

Les plans et devis seront fournis, au porteur, sur un versement de $300.00 (chèque visé ou mandat-poste à l'ordre du ministère des Travaux publics, à 2700, boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec. (centre d'achat Place Laurier - 3ième étage, section ouest); si les plans et devis doivent être expédiés par la poste, la demande devra être adressée au ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec. Ce dépôt est remboursable (aux soumissionnaires seulement) sur remise des plans et devis lorsque retournés en bon état dans les 30 jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Clôture des soumissions à 3 heures p.m. à Place Laurier, 2700, boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec.

LUNDI, LE 30 SEPTEMBRE 1967.

GARANTIES : Avec soumission, chèque visé au montant de $500,000.00 à l'ordre du ministre des Finances du Québec, ainsi qu'un engagement écrit d'une compagnie autorisée à se porter caution et financièrement acceptable, à l'effet qu'elle fournira au soumissionnaire les cautionnements exigés, si le contrat lui est adjugé.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

PROJET No. 288-67 A: SHERBROOKE, P.Q.

AILE No. 6

**Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke,
SHERBROOKE, P.Q.**

Seules les entreprises qui ont leur bureau d'affaires principal dans la Province de Québec sont admises à soumissionner.

Les soumissionnaires intéressés pourront s'adresser à l'Association des Constructeurs des Cantons de l'Est à 78 rue Peel, Sherbrooke, P.Q., le ou après le 4 août 1967 pour l'obtention des documents nécessaires. Les plans et cahiers des charges pourront également être consultés aux endroits suivants :

**L'Association de la Construction de Montréal,
4970, Place de la Savane,
MONTREAL 9, P.Q.**

**L'Association des Constructeurs de Québec,
675, Marguerite-Bourgeois,
QUEBEC 6, P.Q.**

Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions seront obtenus sur versement d'une somme de TROIS CENT DOLLARS ($300.00), en mandat-poste ou chèque visé faits à l'ordre du MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS. Ce dépôt est remboursable seulement aux soumissionnaires dont la soumission dans l'une ou plusieurs des six spécialités ci-dessous indiquées, aura été complétée conformément aux instructions et qui retourneront en bon état, les plans et devis à l'Association des Constructeurs des Cantons de l'Est, dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

CLOTURE DES SOUMISSIONS : MERCREDI, LE 6 SEPTEMBRE 1967, à 3:00 hres P.M.,

Pour les travaux spéciaux de :

1 — PLOMBERIE,
2 — CHAUFFAGE ET VENTILATION,
3 — REFRIGERATION DE CHAMBRES FROIDES,
4 — CONTROLES DE MECANIQUE,
5 — ELECTRICITE,
6 — SYSTEMES DE COMMUNICATIONS.

Pour ces travaux spéciaux, des soumissions séparées seront reçues par la poste, au Ministère des Travaux Publics, Hôtel du Gouvernement, Québec. Si les soumissions sont livrées par porteur, elles devront être remises au Ministère des Travaux Publics, 2700 boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec-10, P.Q., (Centre d'achats Laurier, 3ième étage, section ouest).

GARANTIES :

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé par une banque à charte du Canada et fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES, ou par une police de garantie de soumission (bid bond) pour un montant au moins égal à 10% (dix pour-cent) de la soumission. A la signature du contrat avec l'Entrepreneur général, ce chèque de dépôt ou cette police de garantie sera remplacé par des cautionnements d'exécution ainsi que pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix total du contrat.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre,
HERVE-A. GAUVIN, Ing.

Un coup de canon à la Place du Canada

Portant l'uniforme de l'artillerie circa 1867, un détachement du 4e Régiment canadien d'artillerie royale à cheval se dirige vers la Place du Canada en remorquant le "Canon du midi."

MONTREAL --- A midi, tous les jours pendant l'EXPO 67, un détachement de six membres du 4e Régiment d'Artillerie royale canadienne à cheval tire un coup de canon à la Place du Canada, sur l'Ile Notre-Dame pour annoncer l'heure de midi.

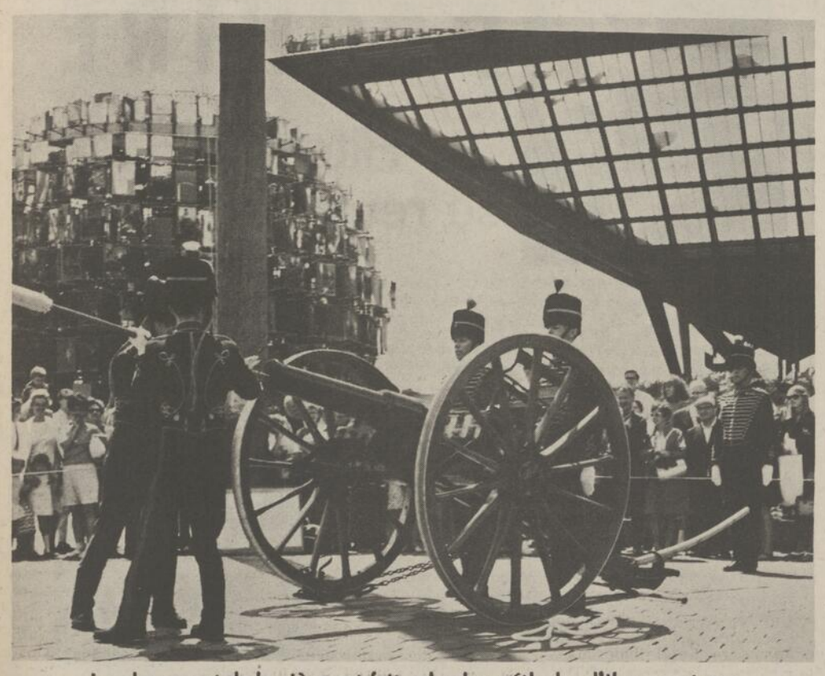
Le détachement prend position quelques minutes avant midi avec leur canon en face du pavillon du Canada. Au commandement "Chargez", deux artilleurs s'affairent fébrilement à le charger par la gueule; le canon prêt à tirer, le commandant du détachement crie "feu", un artilleur allume la mèche, il y a un temps mort de quelques secondes, puis le canon tonne. Il est midi.

Ce canon de 9 livres, modèle de 1870, fut coulé en 1873 et remis à neuf en 1955 à l'atelier No. 209 du Génie électrique et mécanique, à Petawawa, en Ontario. Il pèse une tonne et, lorsqu'il était en service, jusque vers 1900-1905, il tirait des obus de 9 livres à une distance d'un mille. Ce type d'obusier était fabriqué en Angleterre pour service aux Indes; le Canada en a acquis quelques-uns qui furent utilisés par l'Artillerie royale canadienne à cheval et également durant la rébellion du nord-ouest canadien.

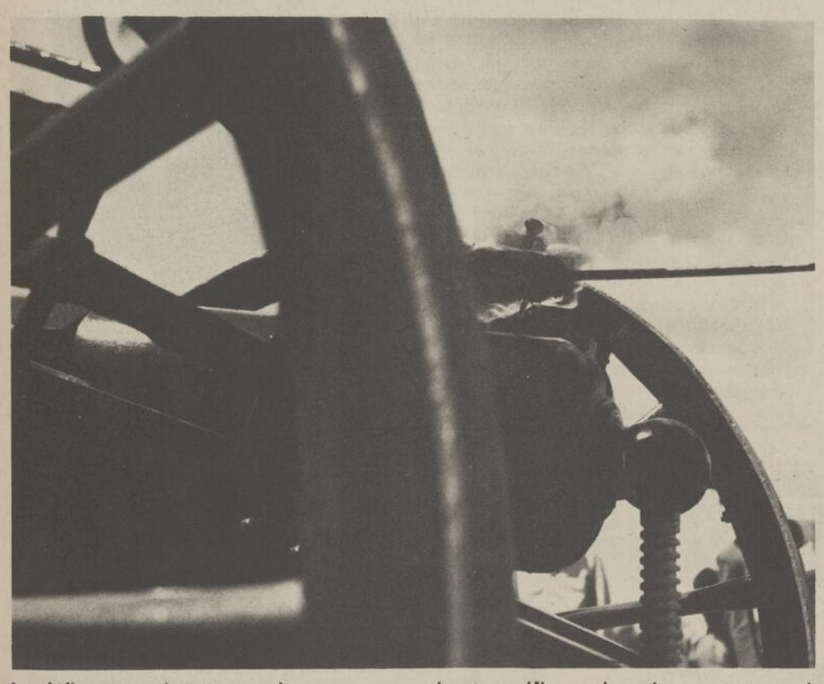
Les 12 artilleurs, formant les deux équipes à l'oeuvre à l'Expo, ont mis deux semaines avant l'ouverture de l'Expo pour se familiariser avec les manoeuvres particulières nécessitées pour cette démonstration journalière, telle qu'elle se pratiquait au siècle dernier.

Ils portent l'uniforme de parade du Régiment d'Artillerie royale canadienne à cheval, de l'époque de la naissance de la Confédération, consistant en un bonnet de hussars surmonté d'une touffe de plumes, d'une tunique bleu marine brodée en soutache dorée et de pantalons bleu marine avec une bande rouge; cet uniforme est encore porté de nos jours par ce régiment d'artillerie lors de certaines cérémonies officielles.

Le sergent A.D. Murphy commande le détachement de 12 hommes et est secondé par le bombardier E.H. Campbell. Tous sont membres du 4e Régiment d'Artillerie royale canadienne à cheval, cantonné à la base des forces canadiennes Petawawa, en Ontario.



Le chargement de la pièce est fait selon les méthodes d'il y a cent ans.



La déflagration du coton-poudre annonce tous les jours l'heure de midi aux visiteurs de l'EXPO 67.

La fin d'Africville

Par ANN HELLMUTH

HALIFAX PC - Africville, ce quartier nègre que l'on a parfois décrit comme une "honte pour la société", doit disparaître au cours de l'été.

Plus de 400 personnes vivaient autrefois dans cet amas de cabanes vétustes, sises sur une colline dominant le port, à l'extrémité nord de la ville. La plupart des habitants ont été logés ailleurs.

Dix familles seulement demeurent, et on doit les loger d'ici la fin de juin. Ce sera la fin d'Africville, et l'aboutissement d'un programme qui a coûté à la ville trois ans de travail et $200,000.

L'extinction de cette colonie n'a pas été facile. Les résidents d'Africville étaient, pour la plupart, des descendants d'esclaves, venus en Nouvelle-Ecosse comme serviteurs ou pour fuir l'esclavage. Il y a eu des Noirs en Nouvelle-Ecosse depuis 200 ans.

Opposés au départ

Bien que cette zone ait constitué une sorte de ghetto privé d'égouts et d'eau courante, plusieurs Noirs montraient de l'hostilité lorsqu'ils entendirent parler des nouveaux plans.

"Les gens d'Africville ont toujours formé une communauté très unie", explique le révérend W. B. Oliver.

ADAPTATION

M. Oliver ajoute que, si certaines familles semblent heureuses dans leurs nouvelles demeures, d'autres éprouvent de la difficulté à s'adapter.

Les officiers municipaux, tout comme les résidents d'Africville n'avaient que des droits de squatters et, avant que des limites aient été fixées, les terrains avaient souvent été échangés, oralement, contre des porcs ou des sacs de pommes de terre.

"Il a été extrêmement difficile d'établir des droits légaux, dit M. MacDonald. Certains de ces Noirs possédaient des actes remontant à près d'un siècle".

Maintenant que les habitants d'Africville ont presque tous été logés, il reste au problème certain d'intégration des Noirs à un type différent de vie sociale.

Certaines familles se sont installées à Montréal et à Toronto, d'autres sont disséminées dans le comté d'Halifax.

Africville n'existe plus en tant que ville communautaire, et bientôt elle aura disparu comme réalité physique. Le territoire en a été réparti en nouvelles zones pour des fins industrielles et, lorsque les dernières familles en seront parties, les escouades de démolition viendront en faire disparaître les derniers vestiges.

UN PINGOUIN DANS LES RUES DE RIO, ce n'est pas tous les jours que les Brésiliens peuvent voir ça. Pourtant, Sébastien trouve la situation tout à fait ordinaire, et aujourd'hui, il est parfaitement adapté au climat. Ce jeune pingouin est un des nombreux animaux de son espèce qui ont été emportés sur les côtes brésiliennes par les courants marins; cependant, il est un des rares à s'être adapté au climat après avoir subi tout ce voyage. Aujourd'hui, il aime bien regarder la télévision, se promener parmi les gens et aller à la plage quelques fois par semaine.

L'exposition provinciale sera ouverte le 31 août

QUEBEC -- En marge de la 56e Exposition Provinciale de Québec, qui ouvrira le 31 août prochain, les préparatifs vont bon train et la Commission de l'Expo s'affaire à mettre à point de nombreux projets et à effectuer la toilette annuelle du parc.

Notons qu'au Palais Central, 2e plancher, seront exposés les "Travaux Manuels" tandis que le Concours National d'Art et Photo sera déménagé au Palais des Arts Domestiques qui s'appellent dorénavant le "Palais des Arts". On y tiendra aussi des expositions particulières sur invitation.

Le Kiosque de la fanfare a été transformé. Au premier plancher, on y trouvera le studio des annonceurs pour appels au micro et musique, et au 2e plancher, ce sera le bureau de la publicité et de l'information

Réalisée en collaboration avec le ministère du Travail du Québec, l'Expo aura comme thème général: "Le Travailleur à l'ère de l'Automation" et dont l'exhibit sera logé au Palais Central.

Le Colisée mettra à l'affiche "Holiday On Ice", édition 1968 le grand spectacle sur glace qui a connu beaucoup de succès auprès des visiteurs de l'Expo durant les dernières années.

Dans la zone du Carnaval, ce sera une façade toute nouvelle avec les amusements Lawrence Carr. Au nombre des améliorations dans ce secteur, on a effectué des travaux de drainage et de conduites d'eau au coût de $20,000.

Dans le secteur Agricole, les concours et expertises comportent un programme très varié et la Liste des Primes offertes aux concurrents est maintenant en circulation. Au Palais de l'Agriculture, on a transformé la mezzanine qui logera maintenant les Cercles de Fermières et on y a aménagé un dortoir salubre pour les jeunes Agriculteurs et un salon pour les éleveurs.

Les dépliants du Concours National d'Art et de Photographie du concours provincial des Travaux Manuels et du Concours des Arts Domestiques sont en voie de distribution et tous les intéressés en recevront un exemplaire gratuit en s'adressant à l'Exposition Provinciale Québec 3.

Un procès des avocats

Par JOHN LeBLANC

LONDRES (PC) — Le plus haut tribunal britannique a été saisi ces derniers temps d'un affrontement David-Goliath qui oppose un ancien détenu et lutteur à l'aristocratie même de la profession juridique.

La question en jeu est de déterminer si les avocats du Barreau ont droit à l'immunité contre des poursuites pour négligence professionnelle. Cette immunité qui leur était acquise depuis des siècles, est remise en question.

Le cas de Fred Rondel et la façon dont il a finalement réussi à obtenir une audience devant la toute-puissance cour des Lords du Parlement, illustre comment le Britannique moyen peut parfois savoir trouver recours contre les inextricables procédures légales de son pays.

Fred a voulu poursuivre l'avocat qui n'avait pas réussi à le sauver de la prison, il y a huit ans. Devant plusieurs cours, il a tenté de remettre en question le privilège inviolable qu'ont les avocats d'être à l'abri de toute poursuite en cas d'échec professionnel.

Fred ne pense pas ainsi, et plusieurs autorités légales croient que la Haute Cour pourrait bien se ranger de son avis. Après une semaine passée à étudier la question, les lords n'ont pu établir clairement à quand remontait cette tradition d'immunité, et comme aucune autre catégorie de la profession juridique ne jouit de ce privilège, les Lords pourraient bien en contester définitivement la validité.

Une peine inconsolable

Fred Rondel est bien le dernier homme dont on puisse croire qu'il arrive à ébranler la tradition juridique britannique. Tout a commencé il y a huit ans quand il fut accusé d'avoir attaqué quelqu'un à coups de couteau.

Avant de comparaître, il engagea un avocat au palais de justice, lui versant des honoraires équivalant à environ $6.65. Rondel fut condamné à 18 mois de prison.

Il prétend maintenant que son avocat l'a laissé tomber, notamment en n'essayant pas d'établir que son client ne s'était pas servi d'un couteau, procédure souvent douteuse aux yeux des juges britanniques. Pourtant, dit-il, on aurait dû établir qu'il ne s'était servi que d'une passe de judo pour couper avec ses dents le lobe de l'oreille de sa victime qui l'empêchait de vaquer à ses "occupations", en "chercher à vendre ses prostituées".

Seule la loi a pu l'empêcher si longtemps d'obtenir une audience devant l'auguste Chambre des Lords: après avoir purgé sa peine de 18 mois, il fut en effet renvoyé en prison à deux reprises pour assaut et vol.

Il profita cependant de ses séjours derrière les barreaux pour étudier la loi et il rédigea lui-même de la prison ses propres demandes d'appel, informant en même temps la cour qu'il avait poussé ses études de Droit jusqu'au temps d'Henri IV.

Durant tout ce temps, plusieurs procureurs et avocats commençaient à s'intéresser à la croisade solitaire de Fred Rondel.

Les volontaires

Finalement, pas moins de 14 avocats, Conseillers de la Reine, offrirent gratuitement leurs services pour défendre cette cause pour le moins inhabituelle. Fred opta finalement pour Louis Blom-Cooper, un avocat londonien qui sait plaider bien qu'il ne soit pas C.R.

Me Blom-Cooper se lança alors, devant une galerie distinguée de juges, dans un plai-

(Suite à la page 17)

VENEZ LA VOIR....

AUSTIN 1100 !

Roux Automobile Enr... Vous en verrez des voitures affichant ce nom aux alentours de Granby. Parce qu'en effet, Roux Automobile Enr. est votre tout nouveau vendeur Austin et MG. Si vous n'avez pas encore vu les excitantes séries Austin, MG et Austin-Healey, allez vite le faire chez:

ROUX AUTOMOBILE ENR.

569, rue Principale Granby 378-4941

"Je mets tous mes oeufs dans le même panier", déclare Ralph Sazio

Par GRAHAM COX

HAMILTON (PC)—"Je mets tous mes oeufs dans le même panier", a déclaré le pilote Ralph Sazio en parlant des chances de ses Tiger-Cats de Hamilton, de la ligue Canadienne de football.

Loin d'être pessimiste, Sazio faisait allusion à ses intentions de s'en remettre uniquement au quart-arrière Joe Zuger. Bill Redell, obtenu du Edmonton dans un échange, sera le substitut.

Les Cats, qui ont fini au deuxième rang dans la Conférence de l'Est la saison dernière avant de céder devant Ottawa dans les séries de fin de saison, ont cédé leur autre quart Frank Cosentino aux Eskimos, mais ont obtenu en retour le fameux ailier Tommy-Joe Coffey.

Avec Coffey d'un côté, Hal Patterson de l'autre et Tommy Grant comme flanqueur, Sazio croit posséder le meilleur ensemble de receveurs dans la LCF.

"Mais Zuger demeure l'homme - clé, responsable du succès ou de la faillite de l'équipe.

Départ de Walton

Des 11 vétérans partis, les deux plus difficiles à remplacer seront le bloqueur Bronco Nagurski, qui a pris sa retraite, et le garde Chuck Walton, rendu à Détroit après avoir "joué son option".

"Nous n'avons réellement pas trouvé ceux qui pourraient les remplacer adéquatement, mes deux meilleurs candidats étant Jim Burns et Gus Gonzalez", a dit Sazio.

Burns a déjà évolué avec les Broncos de Denver et Gonzalez, avec Toronto et Montréal.

Les autres absents de l'édition 1966 sont les demis défensifs Don Sutherin et Billy Wayte, échangés au Edmonton, le secondeur de ligne Bobby Kuntz, les joueurs de ligne défensive Zeno Karcz et Joe Eilers ainsi que les centres-arrière Garry MacDougall et Art Baker.

"Je vis remplacer Baker par Willie Bethea, a dit Sazio. Il a toujours évolué comme demi, mais il est assez gros et dur pour jouer au centre - arrière."

BONNES RECRUES

Les autres postes au champ-arrière offensif peuvent être remplis par des recrues notamment Steve Jones, d'Oregon et John Ginter, d'Indiana, sans oublier le demi canadien Bob Krouse.

Sazio ne peut admettre la faillite des Cats la saison dernière Il admet que ses hommes ont été écrasés par Ottawa dans la série finale de deux matches au total des points, mais rappelle que Ottawa avait récolté 278 tout en allouant 177 points contre 160 par les Cats.

Hamilton a adopté une formation de base en T, comprennent beaucoup de courses et préparant des jeux aériens. L'équipe a toujours été solide à la défensive et devrait l'être encore cette année avec le retour des bloqueurs Angelo Mosca et John Barrow, des ailiers Billy Ray Locklin et Dave Viti ainsi que des secondeurs Jim Reynolds et Herb Paterra.

De plus, les Cats comptent encore sur Garney Henley et Ted Page dans le champ-arrière défensif et Redell devrait facilement s'adapter à eux.

HOTEL SOUTH STUKELY
(Au Petit Canot)
ORCHESTRE: VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE
PROGRAMME D'AMATEURS, DIMANCHE P.M.

SPECTACLES

HOTEL SOUTH STUKELY
(Au Petit Canot)
ORCHESTRE: VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE
PROGRAMME D'AMATEURS, DIMANCHE P.M.

CINEMA DANSE

HÔTEL MANOIR
Notre-Dame de Stanbridge
Toutes les Semaines
Artistes Invités (ées)
ORCHESTRE.
LES LEADERS
VENEZ VOUS AMUSER
AVEC TOUS VOS AMIS.
Bienvenue à tous

Festival mondial du Spectacle de l'Expo 67 à la Place des Arts

La Semaine de la Société Radio-Canada, dans le cadre du Festival mondial du spectacle de l'Expo 67, célèbrera de magnifique façon le centenaire de la Confédération en présentant huit concerts de gala au Théâtre Port-Royal, à la Place des Arts, du 13 au 19 août. L'entrée à tous ces concerts sera gratuite.

Ce festival de musique de chambre groupera parmi les meilleurs interprètes et compositeurs canadiens. C'est la première fois que le public aura ainsi l'occasion d'entendre au cours d'une même semaine autant d'artistes de réputation internationale, que leur carrière retient souvent à l'étranger.

La distribution comprend entre autres les chanteurs Pierrette Alarie, John Boyden, Gaston Germain, Lois Marshall Robert Peters, Léopold Simoneau, les Tudoe Singers de Montréal, ainsi que les pianistes Victor Bouchard et Renée Morisset, le claveceniste Kenneth Gilbert, etc.

Les programmes comprendront un certain nombre d'oeuvres commanditées par Radio-Canada de compositeurs canadiens tels Murray Adaskin, Otto Joachim et Jean-Papineau-Couture. Plusieurs de ces oeuvres seront présentées en première audition.

Chacun des concerts durera une heure et demie. On peut obtenir des billets, limités à deux par personne pour chacun des spectacles, en s'adressant au Festival de musique, Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal, P.Q.

Alouette Lodge
MAINTENANT OUVERT
Plage Alouette
(Face au Chalet)

. 800 pieds de plage sablonneuse
. Stationnement de 600 autos
. Tables à pique-nique

DANSE avec orchestre tous les Samedis soirs
--Venez vous amuser--Situé au lac Brome--

CHALETS, MOTEL, CABINES
CUISINE CANADIENNE

CINEMA LE PLAZA
Plaza Granby Tél. 378-2455

Jeune femme crucifiée vivante, c'est une scène du film "Le Manoir Maudit", un des 3 films à l'affiche du samedi 5 août au vendredi 11 août. les 2 autres films en couleurs sont: "Vaisseau spatial sur Vénus" et "Le Tyran de Syracuse". Les jeunes sont admis samedi et dimanche après-midi à 1h. 30 p.m. pour voir deux films "Le Tyran de Syracuse" et "Vaisseau Spatial sur Vénus" Entrée 50c. N'oubliez pas que vous jouissez de l'air climatisé au Plaza.

Hotel YAMASKA
COWANSVILLE
EN VEDETTE
Les Caids
vendredi, le 4 août
samedi, le 5 août
DANSE DE 9H. A 2H.

Hôtel St-Paul d'Abbotsford

Discothèque avec disques à la page
SAMEDI
Notre charmante chanteuse
à go-go "Mimi"
Orchestre "Les Gamins du Rythme"
Chanteur et M.C. Gilles Plourde
Concours de danse sous la direction
de Gilles et Mimi
Trophée - Nombreux prix - Prix de présence
"Spot dance"
Présentation de candidates
Qui seront duchesses? Qui sera Reine? Inscrivez-vous dès maintenant en signalant 379-5758 ou présentez-vous samedi soir à la discothèque.
Salle - Noces - Réceptions - Banquets
J.A. Bertrand, prop. Tél.: 378-5758

A L'HOTEL ROYAL DE GRANBY

Peter Mann chanteur instrumentiste originaire de Baltimore est en vedette cette semaine à l'hôtel Royal. Il a enregistré plusieurs disques de Rock and Roll aux Etats-Unis avant de venir s'établir au Canada. Il a également fait plusieurs tournées en Amérique et en Europe. Egalement au spectacle de cette semaine, la charmante danseuse Bethsiba de Cleveland. Les vedettes sont agréablement présentées par la pétillante chanteuse Lyse D'Arcy.

THEATRE VENISE
SAINT-CESAIRE
AOUT 5-6-7 SAM. DIM. LUN.

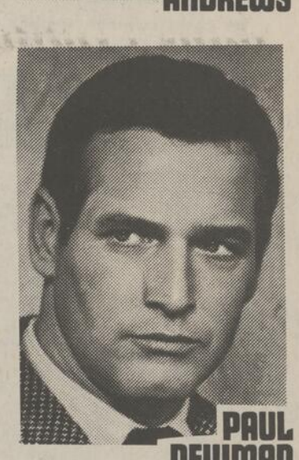
AUSSI
MURIETA
avec JEFFREY HUNTER EASTMANCOLOR

LE RIDEAU DECHIRÉ

Hitchcock se remet au crime

APRES avoir fêté ses quarante ans de cinéma, Hitchcock a commencé son cinquantième film. Pour cet anniversaire il nous réserve une surprise à sa manière: le meurtre le plus long de sa carrière ! Un meurtre qui occupe l'écran pendant près de quatre minutes ! C'est ce que nous pourrons voir dans « Le rideau déchiré » interprété par deux grandes vedettes : Paul Newman et Julie Andrews, contrairement aux derniers films du maître du suspense qui semblait préférer des visages inconnus.

Ce film est l'histoire d'un jeune savant atomiste américain (Paul Newman) et de son assistante et fiancée (Julie Andrews). Les deux jeunes gens partent en croisière pour aller donner une série de conférences dans les pays scandinaves. Une fois à Copenhague, la jeune femme s'aperçoit avec angoisse que son fiancé a en tête tout autre chose que la tournée de conférences prévue. Il entre en rapport avec de mystérieux correspondants qui lui font parvenir de mystérieux messages. Affolée, la jeune femme demande alors des explications. Pour toute réponse son fiancé lui conseille de retourner plutôt en Amérique. Ulcérée, elle s'y résoudrait si, par pur hasard, elle ne découvrait que le jeune savant a retenu une place sur l'avion de Copenhague-Berlin Est. Elle entrevoit alors la possible vérité : son fiancé a décidé de passer dans les rangs des atomistes est-allemands et soviétiques ! Elle décide alors de s'arranger pour le suivre derrière le rideau de fer, pour l'empêcher de commettre ce qu'elle considère comme une trahison. Là commence une incroyable série d'aventures...



Dimanche à Samedi - 6 au 12 Août
THEATRE PALACE
CINEMASCOPE
GRANBY, QUE.
TEL [illegible] 461

SAMEDI SOIR LE 5 AOUT 67
SPECTACLE EXCELLENT
Jeannine Lévesque
La reine de la chanson tyrolienne
Etoile de la Radio, de la Télévision
du disque et du cabaret
ROXANNE Jolie et populaire chanteuse
Dynamique animatrice
MIMI Aguichante
Danseuse exotique
A venir : 12 août
Guy Roger
Monsieur Twist
André Morin et son ensemble
Discothèque yé-yé—Danseuse à Go-Go
10.30 p.m. et 12.30 a.m. Tél: 774-5351
HOTEL OTTAWA ST-HYACINTHE

HOTEL SOUTH STUKELY
(Au Petit Canot)
ORCHESTRE: VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE
PROGRAMME D'AMATEURS, DIMANCHE P.M.

Hôtel ROYAL
Granby
présente cette semaine
LYSE D'ARCY,
Chanteuse, m.c.
BETHSHIBA
Danseuse
PETER MANN
Chanteur
A venir
13 au 21 août
Robert De Montigny
Semaine prochaine
ROSITA
SALVATOR

HOTEL WINDSOR
GRANBY
En grande vedette cette semaine
Ginette Desjardins,
Chanteuse, animatrice
IVYLEE
L'exotisme à son meilleur
LORRAINE
Une danseuse à voir
SLAVIA
Contorsionniste
Un autre artiste
de renom
- Lundi: La Poule aux oeufs d'or
- Mardi: La Rigolade
- Mercredi: Soirée Carrousel avec Roland Alarie
- Jeudi—Vendredi soirs—Dimanche après-midi—Dimanche soir danse continuelle 2 orchestres
Dimanche à 6h. Concours d'amateurs
en collaboration avec CHLT—TV

LE GRANBY
avec
Johnny SCOTT
saxophoniste
orchestre
Eddy JACKSON
Le Sombrero au 5ième étage
Ouvert au public
Salle pour Noces Banquets
Réceptions 372-3363

SPORTS

1000 BICYCLES A VENDRE
Service • Réparation — Sports • Jouets
GERARD ST-ONGE
44, ST-CHARLES SUD GRANBY TEL. 378-5353

Granby conserve sa faible avance en tête

10e victoire de Pietrewicz - 13e circuit de Self - Sarters brille

GRANBY - Les Cardinaux de Granby ont conservé hier soir leur faible avance de deux parties en première place de la ligue Provinciale, à la suite d'une autre victoire sur les Alouettes de Sherbrooke, cette fois au compte de 6 à 3. Al Pietrewicz, de retour d'un repos bien mérité de quelques jours, a ainsi décroché sa 10e victoire de la saison, avec une performance de 4 coups sûrs...

Mais, il a fallu le 13e circuit de John Self en 8e manche, pour permettre aux Cardinaux de briser une égalité de 3-3 et s'assurer la victoire. Dans la manche précédente, Granby avait nivelé le pointage 3 à 3.

Pour la 2e fois en moins de trois jours, les amateurs ont assisté à une partie très rapide. Hier soir, il n'a fallu qu'une heure 35 minutes pour jouer ce match; mardi soir, les deux équipes avaient mis seulement 1 heure 50 minutes pour disputer les 9 manches.

Ce fut un excellent duel de lanceurs jusqu'à la 8e manche, alors que Granby réalisa subitement qu'il était en danger, surtout qu'on savait que Plessisville menait sur Thetford Mines. Plessisville a gagné la joute 5 à 2. Le lanceur Rigo des Alouettes n'avait donné que trois coups sûrs aux Cardinaux dans les six premières manches; Granby en réussit trois dans chacune des 7e et 8e reprises, pour surmonter le déficit, et gagner cette importante partie.

EN FIN DE SEMAINE

Au dire des experts, le championnat pourrait bien se décider en fin de semaine, alors que les deux grands de la ligue, les Braves de Plessisville et les Cardinaux de Granby s'affrontent trois fois. Deux de ces joutes seront jouées à Plessisville, samedi soir et dimanche soir, tandis que les deux clubs se rencontreront à Granby, dimanche après-midi à 1 h. 30.

LES VEDETTES

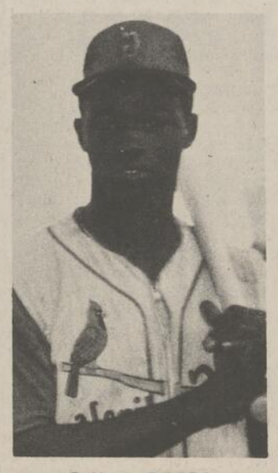
Outre Pietrewicz, et John Self avec son 13 e circuit, Billy Sarters s'est de nouveau avéré une vedette individuelle hier. En plus de ses excellents arrêts au 2e but, Billy a cogné trois coups sûrs en 4 présences, et a fait produire le 6 e point de son club. Il a de plus compte deux fois. Paul Desroches y alla d'un double et d'un simple qui ont produit un point.

Chez les Alouettes, tous les points ont été marqués sur des circuits. Gerry Lamoureux cogna un circuit en 4 e manche, et Brith en réussit un de deux points à la 5e pour donner une avance de 3-2 aux visiteurs. Pietrewicz a été formidable avant et après ces deux manches.

Les Cardinaux ont compté deux points à la 2e manche, sur un simple, une erreur, un double de Desroches et un ballon-sacrifice de Balodimas. Puis à la 7e manche, trois simples ont produit le point égalisateur aux Cards; les Alouettes terminèrent cette manche par un double - jeu spectaculaire du 2e au marbre. A la 8e manche, le circuit de Self, ajouté à deux simples, une erreur, puis un "balak" de Rigo, et un but volé de Nick Testa ont croulé les Alouettes, qui en étaient à leur dernière visite à Granby cette saison.

Sherbrooke	000 120 000	3 4 2
Granby	020 000 13x	6 9 1

Rigo et Lamoureux; Pietrewicz et Testa.



Billy SARTERS

Salon Maurice est battu par Grondin

GRANBY - Dans la ligue Féminine de balle-molle, le Grondin a difficilement vaincu le Salon Maurice 8 à 6.

Pour le Grondin, D. Brodeur G. Croteau et Monique Breton ont frappé chacunes deux coups sûrs. Yvette Gosselin, du Salon Maurice a frappé un circuit alors que D. Houle y allait avec deux coups sûrs.

Arrêtera-t-on l'élan de Leclerc au Granby Rebel Speedway...?

Guy Leclerc et son D8 font la pluie et le beau temps dans la classe des Modèles récents au Granby Rebel Speedway depuis le tout début de la saison. Depuis le début de juillet, seuls Bertin Lapointe et son B7 et Réal Pivin avec le 240 ont réussi à quelques occasions seulement à a racher des victoires au D8. Dans les six dernières courses, Leclerc en remportait cinq, étant incapable de terminer l'autre à cause d'un accident. Le D8 est l'auto à surveiller au Granby Speedway, et c'est un peu ce qui fait que les Modèles récents sont souvent en vedette les dimanches soirs à 8 heures.

D'autre part, on a vu un peu plus de vie dans les Sportsman dimanche soir dernier, avec le LP 2 de retour et remportant une course, l'américain Gene Tétreault qui faisant un trajet de 440 milles pour venir au Rebel, remporta sa première course de la saison, et enfin Frank Hodge qui montra sa maîtrise en remportant une course, soit le free for all, pour la première fois depuis le 28 mai dernier, soit au deuxième programme de la présente saison. C'était donc seulement sa deuxième victoire en 1967 au Rebel Speedway. Mais depuis deux semaines, on voit que le Lucky 7 reprend force et sera donc à surveiller à l'avenir avec tous les autres chars intéressants à voir dans les SPORTSMAN.

JEAN-GUY DESCHAMBAULT

Il nous fait aussi plaisir de souligner le shower mixte en l'honneur du prochain mariage de Mlle Gaby Trudeau et celui qui fut nommé Monsieur Stock-Car 1965 à la piste Rebel, Jean-Guy Deschambault. Le tout aura lieu vendredi soir le 11 août a l'hôtel Mont Shefford à Granby.

DANS LES AIRS

Par l'intermédiaire de ces lignes, le promoteur du Granby Rebel Speedway, M. Marcel Guillemette veut bien avertir le propriétaire de l'avion léger qui survole sa piste trop bas qu'il devra se tenir plus élevé sinon M. Guillemette prendra les décisions qui s'imposent afin de ne plus le revoir.

Dimanche soir, 6 août, à 8 heures précises, neuf courses dans les Sportsman, Modèles récents et Jalopies.

LE CHAMPION de sa classe en 1966, Guy Leclerc de St-Hyacinthe à bord de son D 8 continue à faire le beau temps et la pluie dans les Modèles récents au Granby Speedway Rebel cette saison. Le meneur dans le total de points, Guy avec son auto de couleur orange et chiffre et lettre noirs, sort souvent le vainqueur.

Plessisville et Dr'Ville remportent la victoire

GRANBY - Dans les autres parties disputées hier soir dans la ligue Provinciale, les Braves de Plessisville ont décroché une importante victoire de 5 à 2 sur les Mineurs de Thetford-Mines. Milbrooks a limité les visiteurs à 3 coups sûrs.

Trois circuits furent cognés durant la joute, dont deux par les Mineurs. McKee a réussi son 12e et l'autre fut cogné par Summerstead. Este réussit le même exploit pour les Braves.

Thetford	000 010 100	2 3 3
Plessisville	013 000 10x	5 8 3

Shoemaker et Manning; Milbrooks et Martez.

A Drummondville, les Royaux ont difficilement défait les Canadiens de Coaticook 3 à 2. Plourde, a commencé la joute pour les Royaux; il fut remplacé par Occhienero et Nauman à la 8e; le dernier a été crédité de la victoire. Sawyer a cogné le circuit pour les vainqueurs. Coaticook a laissé 10 coureurs sur les buts.

Coaticook	200 000 000	2 6 1
Dr'ville	000 002 001	3 9 2

Johnson et Alesci; Plourde, Occhienero 8e, Nauman 8e et Wolfarth.

La joute Québec à Lachine fut contremandée, à cause de la pluie.

Hank Aaron a fait produire le 1,500e point de sa carrière

CHICAGO (PA) — Joe Torre et Clete Boyer ont cogné deux circuits chacun hier, lors d'un barrage de sept circuits qui a permis aux Braves d'Atlanta d'écraser les Cubs de Chicago 10-3.

Hank Aaron a cogné son 27e de la saison en produisant le 1,500e point de sa carrière, puis Dennis Menke et Tito Francona ont complété la parade.

Atlanta	313 020 001	10 12 0
Chicago	000 020 010	3 8 1

Carroll, Ritchie 7 et Torre, Uecker 9; Simmons 2 Stoneman 3 Shaw 6 Gardner 8 et Hundley. G-Carroll 4-7. P-Niekro 5-5. Cir: Atl-Francona 5 Torre 15 Boyer 17 Menke 7 Aaron 27.

BALTIMORE (PA) — Les Tigers de Détroit ont facilement blanchi les Orioles au score de 5-0, hier, grâce à une partie de trois coups sûrs lancée par Denny McLain.

Détroit	000 201 02	5 9 0
Baltimore	000 000 0	0 3 0

McLain et Freehan; Dillman, Watt 8 et Etchebarren. G-McLain 13-12. P-Dillman 5-5.

Kansas C.	300 000 000	3 9 1
Boston	011 002 01x	5 15 1

Hunter, Aker 6 Lindblad 6 Krausse 7 Pierce 8 et Roof. Talton 7; Landis, Morehead 3, Lyle 8 Wyatt 8 et Ryan. G-Morehead 1-1. P-Hunter 9-11. Cir-Bos-Andrews 7 KC-Harrelson 8.

BASEBALL

LIGUE AMERICAINE

	G	P	MOY	DIFF
Chicago	59	43	.578	
Boston	58	46	.558	2
Detroit	56	46	.549	3
Minnes.	54	48	.529	5
Califor.	56	50	.528	5
Washing.	52	54	.491	9
Clevel.	47	57	.452	13
Baltim.	46	57	.447	13 1/2
New York	46	57	.441	14
Kansas C.	46	61	.430	15 1/2

Résultats d'hier

Kansas City 3 Boston 5
Detroit 5 Baltimore 0
Californie a New York, remise pluie.

LIGUE NATIONALE

	G	P	MOY	DIFF
St.Louis	64	41	.610	
Chicago	59	48	.551	6
Cincin.	57	50	.533	8
San Fran	56	50	.528	8 1/2
Atlanta	53	49	.520	9 1/2
Philadel.	50	51	.495	12
Pittsb.	49	53	.480	13 1/2
Los Ang.	46	57	.447	17
Houston	47	60	.439	18
New York	40	62	.392	22 1/2

Résultats:

Atlanta 10 Chicago 3

LIGUE PROVINCIALE

Granby	27	17	.614	
Plessis.	25	19	.568	2
Lachine	23	20	.535	3 1/2
Québec	23	22	.511	4 1/2
Thetford	22	22	.500	5
Dr'Ville	23	23	.500	5
Coaticook	20	25	.444	7 1/2
Sherbrooke	16	31	.340	12 1/2

HIER SOIR

Québec vs Lachine remise
Coaticook 2 Dr'Ville 3
Thetford 2 Plessisville 5
Sherbrooke 3 Granby 6.

LANCEURS PROBABLES

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Sadecki 3-3) à New York (Seaver 10-7), soir.

Houston (Wilson 8-5) à Philadelphie (Boozer 3-1 ou Ellsworth 2-4), soir.

Atlanta (Jarvis 11-4) à Chicago (Nye 9-7.

Cincinnati (Nolan 8-4) à St. Louis (Jaster 6-5), soir.

Los Angeles (Sutton 7-12) à Pittsburgh (Veale 12-4), soir.

LIGUE AMERICAINE

Washington (Moore 6-9) à Californie (Brunet 10-12), soir.

New York (Barber 7-11) à Kansas City (Odom 2-4), soir.

Boston (Stange 7-6) à Minnesota (Merritt 7-3), soir.

Detroit (Podres 3-0) à Cleveland (McDowell 8-9), soir.

Chicago (Horlen 13-3) à Baltimore (McNally 6-7), soir.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

Esso et Esmond mènent dans l'Industrielle

GRANBY - Le Esso s'est ressaisi hier soir alors qu'il a triomphé du Miner au compte de 27 à 10. Il demeure ainsi en première position avec la Esmond.

Le Esso a compté 16 buts dans la première manche, ce qui leur a assuré la victoire dès le début. Plus de 21 frappeurs ont frappé à la première manche. Pour le Esso, G. Laplante a cogné un circuit et un double, B. Roy un circuit et un triple tandis que Papineau et Larocque enregistraient chacun deux doubles. S. Hardy a cogné un triple et un double et D. Racine un double. Pour le Miner, René Boudreau a frappé trois coups sûrs dont deux doubles tandis que G. Rodrigue y allait avec un triple.

L'Esmond Mills a défait le Thor Mills 11 à 7, pour lui aussi demeurer en première position avec le Esso. J.L. Roy fut la vedette chez les vainqueurs avec deux circuits et un coup sûr alors que son coéquipier R. Arès frappait un circuit et un double. Pour les perdants, J. L. Bouvier a cogné un circuit, un double et un simple alors que R. Dostie frappait un double et deux simples. Rolland Arès fut le lanceur gagnant.

Le Grondin conserve la troisième position bien en mains alors qu'ils ont défait la Burlington 13 à 7. J. Durant fut la vedette du Grondin avec son circuit et ses deux triples. J. Brochu fut l'autre vedette avec un circuit et deux coups sûrs tandis que R. Willcott frappait un triple et un double. Pour les perdants, G. Deschambeault a frappé un circuit et un coup sûr et R. Comtois un triple. C. Bernier fut le lanceur gagnant.

Le Bernard St-Paul a difficilement défait la Sido au compte de 15 à 12. Pour les vainqueurs, R. Landall a cogné trois coups sûrs tandis que C. Choquette frappait un circuit et un triple et G. Bernard un circuit et un double. Pour la Sido D. Paquette a cogné un circuit alors que A. Houle et Y. Gagnon frappaient respectivement quatre et trois coups sûrs. A. Choquette fut le lanceur gagnant.

Médaille d'or pour le Canada

WINNIPEG (PC)—Doug Rogers, de Vancouver, a remporté une deuxième médaille d'or pour le Canada en judo dans les Jeux panaméricains hier soir lorsqu'il a obligé l'Américain James Westbrook à abandonner après trois minutes dans la finale des poids lourds.

C'était la deuxième médaille de Roger dans les Jeux et la 6e du Canada en judo. Il avait déjà remporté une médaille d'argent.

COURSES
Granby Speedway
DIMANCHE
8h.
CHEMIN CANAAN
LES VOITURES LES PLUS RAPIDES DE LA PROVINCE

Phil Watson poursuit les As

QUEBEC (PC)—Phil Watson, qui avait été remercié de ses services d'instructeur des As de Québec en mai dernier lors de la vente de ce club aux Flyers de Philadelphie, a intenté hier une poursuite en dommages-intérêts de $49,000 contre les As.

"La défenseresse n'avait aucune raison pour mettre fin au contrat de trois ans qui la liait au demandeur et il semble que c'est parce qu'elle voulait trouver un poste pour un membre de son organisation qu'elle a agi ainsi", précise l'action déposée en Cour supérieure.

Le montant de $49,000 qui est réclamé comprend $24,000 de salaire qui auraient dû être versés à Watson si son contrat avait été respecté jus u'au terme, $20,000 pour le tort causé à sa réputation et $5,000 pour souffrances morales endurées à la suite de ce "congédiement injustifié".

Selon Watson, la façon d'agir des nouveaux propriétaires des As de Québec a non seulement causé du tort au demandeur, mais a également desservi les intérêts du hockey en général.

Il précise que son congédiement a été décidé pour mettre en place un individu qui ne serait pas familier avec le milieu québéccois et encore moins avec la langue française utilisée par une bonne partie des joueurs des As.

Au soutien de son action, Watson rappelle que le 1er juin 1966 lui et les As de Québec avaient signé un contrat par lequel la défenderesse s'assurant ses services comme instructeur de hockey pour une période de trois ans, soit jusqu'au 1er juin 1969.

Les As s'engageaient alors à payer un salaire annuel de $12,000.

Aucun motif sérieux

A la suite de la liste des gestes posés par Watson, l'action contient un paragraphe qui précise que le demandeur ne fut jamais prévenu par la défenderesse qu'il posait des gestes répréhensibles ou incompatibles avec les intérêts de l'équipe

Il est ensuite rappelé qu'au cours du printemps 1967, M. Gérald Martineau, principal actionnaire des As de Québec, vendait ses actions aux Flyers de Philadelphie.

Toronto défait les Alouettes

MONTREAL (PC)—En dépit d'une poussée de deux touchés dans le dernier quart par les Alouettes de Montréal, les Argos de Toronto ont vaincu les locaux 26-22 dans un match hors-concours de la ligue Canadienne de football disputé devant 15,000 spectateurs détrempés hier soir.

Ce dernier match hors-concours sera peut-être coûteux aux deux équipes, car le demi Ron Woodward, des locaux, et Mario Marinai, des Argos, ont dû être transportés à l'hôpital en ambulance.

Bill Symons a compté les deux touchés des Argos sur des courses de deux et 40 verges tandis que John Vilunas battait trois placements de 22, 19 et 30 verges, plus un converti. Deux touchés de sûreté ont complété le total des visiteurs.

Els Howard est vendu aux Red Sox

NEW YORK (PA)—Elston Howard, l'avant-dernier joueur de l'ère heureuse de Casey Stengel aux rênes des Yankees de New York, est passé aux Red Sox de Boston hier dans un échange qui pourrait bien procureur à ces derniers le premier championnat dans la ligue Américaine en 21 ans.

Les Sox ont donné en retour le prix de repêchage, évalué à $20,000, plus deux jeunes joueurs encore inconnus à la fin de la saison.

Howard n'a pu cacher sa surprise en apprenant la nouvelle du gérant Ralph Houk.

Dick Williams, gérant des Sox, qui occupent le deuxième rang dans la ligue Américaine, a déclaré que Howard serait le receveur substitut des Sox, derrière Mike Ryan, et travaillerait surtout avec les jeunes lanceurs et receveurs.

Jack Gibbs est le receveur régulier des Yankees cette saison. Howard en était à sa 13e saison avec le Yankees, dont il est devenu le premier Noir en 1955.

Howard avait gagné le titre de joueur le plus utile à son équipe en 1963.

BALLE-MOLLE

Ligue Industrielle

Esso	16	3	.842	
Esmond	16	3	.842	
Grondin	14	5	.737	2
Miner	7	11	.389	8 1/2
Thor Mills	7	12	.368	9
Bernard	6	12	.333	9 1/2
Burlington	5	14	.263	11
Sido	4	15	.211	12

hier soir

Ligue Industrielle

Sido	12	St-Paul	15
Grondin	13	Burlington	7
Thor M.	7	Esmond	11
Miner	10	Esso	27

Ligue Féminine

Salon Maurice	5	2	.714	
Grondin	5	2	.714	
L. Canadiennes	3	5	.375	2 1/2
Seven Up	2	6	.250	3 1/2

Hier soir

Ligue Féminine

Grondin	8	Salon Maurice	6

SPORTS

Causons Sport

avec Jean Dionne

REVUE DES SPORTS

Nous connaissons, du moins pour la plupart des sportifs de la ville, ce qui nous est offert comme sports à l'intérieur de la ville. Mais je crois qu'il nous arrive plutôt rarement d'en faire une revue générale. Dans cette petite chronique, je me propose de faire un petit tour d'horizon sur les sports présentés à Granby.

Tout d'abord, j'aimerais souligner que cette petite revue sera sommaire, mais j'ai l'intention d'aller plus à fond dans une prochaine chronique. Il est temps que les gens sachent ce qu'il y a comme sports dans notre ville, qui est souvent qualifiée de très "ennuyeuse". Nous savons tous que les sports n'intéressent pas tout le monde', cependant l'on peut rester surpris de ce que, présentement, les sports attirent bon nombre de personnes.

L'un des sports qui attirent le plus d'adeptes, est sans contredit la balle-molle. Il y a trois ligues de balle-molle à Granby. L'une est régie par les Loisirs de Granby Inc., il s'agit de la ligue Senior. Cette ligue comprend dix clubs en tout. Ces clubs sont réputés comme étant de fort calibre à Granby. En comptant le nombre de joueurs, les arbitres et les marqueurs officiels, les dirigeants des clubs et de la ligue, cela représente un grand nombre de personnes. Présentement, cette ligue décide de son championnat. Il n'est donc pas prétentieux de dire que l'intérêt est à son comble.

Il existe une autre ligue de balle-molle: la ligue Industrielle-Papineau. Celle-là comprend les joueurs d'un calibre très intéressant également. Cependant, il y a des joueurs de cette ligue qui peuvent jouer dans la ligue Senior. Cette ligue renferme huit clubs et les parties qu'on y joue sont "on ne peut plus" intéressantes.

Comme troisième ligue de balle-molle, nous avons la ligue Féminine des Loisirs de Granby. Cette dernière renferme quatre clubs. Et vous pouvez m'en croire, vous resteriez surpris du calibre de ces femmes dans la balle-molle.

De la balle-molle, passons maintenant au baseball. Nous avons la nouvelle organisation des Petites ligues de baseball des Loisirs de Granby. Même si cette ligue a rencontré certaines difficultés, ou plutôt un certain retard dans son organisation; cela ne veut pas dire qu'elle a cessé toute activité. L'on comprend tous qu'un tel changement à l'intérieur de cette organisation ne se fait pas du jour au lendemain, et l'année prochaine, nous pourrons nous vanter d'avoir une bonne organisation, tel que nous le voyons dans le hockey mineur. On se souvient probablement qu'une équipe de la ville avait rendu visite à la ville de Windsor, Ontario, il y a quelques années. Cette année, un club de cette ville rendra visite à Granby dans la fin de semaine du 12 au 13 août prochains. Les dirigeants de la ligue de même que les Loisirs de Granby ont bien l'intention de les recevoir avec les honneurs. Ne manquons surtout pas çà.

Pour les personnes de tous les âges, le club de fers est à leur disposition. Cette organisation bat son plein et ne manque pas d'intérêt pour les fervents. Eux aussi organisent une grande manifestation pour bientôt. Il s'agit du plus important tournoi de fers de la province, et l'on s'attend à voir évoluer les meilleurs joueurs de fers du Québec.

Pour les personnes plus âgées, soit 55 ans et plus, le Club d'âge d'Or les attend à la salle des Chevaliers de Colomb. Là, ils pourront se divertir en jouant au croquet, aux cartes ou encore aux dames, ou même ils peuvent simplement se rappeler certains souvenirs de leur prime jeunesse, ensemble.

En plus de ces organisations qui existaient déjà avant cette année, d'autres organisations se sont formées cette saison. Prenons l'exemple de la crosse Juvénile des Loisirs de Granby. Cette ligue comprend cinq clubs, venant de cinq paroisses différentes. Et à voir comment cela fonctionne, la ligue semble vouée à la réussite. C'est cette même ligue qui, en collaboration avec les Loisirs de Granby, organise le programme Musicorama 67.

Après avoir fait cette petite revue, pouvons-nous encore déclarer Granby, ville ennuyeuse ? Avec toutes les activités sportives et en plus, toutes les organisations de ces différents clubs ou ligues, je ne crois pas que l'on puisse faire de telles déclarations. Du moins, les sportifs et leurs dirigeants nous disent plutôt le contraire. Et imaginez tout ce que ces personnes retirent du sport.

Les R. Riders d'Ottawa congédient 8 joueurs

OTTAWA (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont réduit leur personnel à la limite de 32 joueurs hier en congédiant huit joueurs, y compris l'ailier Ted Watkins et le centre-arrière Jim Dillard.

Dillard est passé aux Argos de Toronto en retour d'un joueur qui sera connu plus tard tandis que Watkins s'alignera avec les Cats de Hamilton en retour du premier choix des Cats au repêchage.

Par contre, les Riders ont fait l'acquisition du bloqueur défensif Moe Lévesque du Saskatchewan.

Les autres importés congédiés sont Dick Warning, quart-arrière de l'Ohio; Jackie Simpson, demi défensif des Riders pendant plusieurs saisons; et le bloqueur Earle Edwards, de Wichita State.

Les Canadiens Alan Ische, Bob McCarthy et Ian MacDonald complètent la liste, ce dernier passant à Edmonton pour compléter l'échange impliquant Don Sutherin.

Ische, Waring et Simpson sont soumis au repêchage.

COURSES SOUS HARNAIS
à la
Piste de Sherbrooke
Dimanche
8h - p.m.
Mercredi et Samedi
8 h - p.m.

AIRBORNE SPEEDWAY
Route 87 Sortie de la Base Aérienne
Plattsburgh N.Y.
COURSE SPORTSMAN MODIFIE POUR LE CHAMPIONNAT NATIONAL
POINTS EN DOUBLES
100 tours (2-50 Tours à l'envers de la piste)
BOURSE--$5,150 plus un bon d'achat de $250.00 de la Compagnie Oilzum Motor Oil
BOURSE TOTALE
$5,400.00
Aussi les catégories Hobby et Cadet
LES COURSES DEBUTENT A 8 P.M.
5 AOUT, 1967
ADMISSION— ADULTES $3.00
ENFANTS 1.00

Le Canada a encaissé des revers hier aux Jeux

Par BRUCE LEVETT

WINNIPEG (PC)—Le Canada a encaissé des revers aux Jeux panaméricains hier.

L'équipe de hockey sur gazon a raté la médaille de bronze, les deux formations de basketball ont essuyé des défaites et deux boxeurs ont été éliminés.

Cependant, l'équipe d'athlétisme soignait ses blessures, car cinq membres sont victimes de muscles luxés.

L'équipe de hockey sur gazon a subi une deuxième défaite successive, après avoir affiché un record quasi parfait dans la ronde préliminaire. Elle a cédé par 1-0 devant celle des USA en perdant la médaille de bronze. Trinidad et Tobago avait blanchi le Canada 2-0 mercredi soir.

Au basketball, en ronde de consolation, le Pérou a vaincu le Canada 79-67 en supplémentaire. Bob Croft, de Hamilton, a été le meilleur compteur canadien avec 20 points.

Dans le double tournoi à la ronde du basketball féminin, le Canada a cédé par 43-42 devant les USA alors que Mary Coutts, de Victoria, a compté 11 points.

Le poids plume Wayne Boyce, de Vancouver, a perdu aux points devant le Porto-Ricain Freytes Caben Ortiz tandis que le poids léger Gérald Ratté, d'Outremont, subissait un K.O. au deuxième round aux mains du Cubain Enrique Blanco.

Les coureurs canadiens blessés sont Harry Jerome, de Vancouver, Don Domansky, de Port Arthur, et Brian MacLaren, de Winnipeg, qui devaient toutefois participer aux compétitions à relais dans la soirée.

Le lanceur de poids Brian Donnelly, d'Oakville, et la sauteuse en hauteur Shella Flowers, de St. Catharines, étaient également sous les soins de l'entraîneur.

Avirons

Les avironneurs canadiens ont dominé continuellement hier soir dans la première épreuve des "quatre" avec barreur en l'emportant par une longueur sur Cuba. Ils ont ainsi atteint la finale qui sera disputée samedi.

L'équipe canadienne qui est composée du barreur Joe Finlay, de Toronto, John Ross, de St. Catharines, Ray Guy, d'Oakville, Neil Campbell, de Vineland, Ont., et Geoffrey Wright, de Toronto, a enregistré un temps de 7029.14, soit les meilleurs des essais.

L'Argentine a devancé les USA dans l'autre essai.

Dans les ""deux" avec barreur, les USA ont vaincu l'Argentine dans le premier essais, tandis que le Canada cédait par 1 1-2 longueur devant l'Uruguay dans le deuxième essai avec un temps de 8:31 contre 8:26.

L'équipe canadienne est composée du barreur Dick Writh, de Victoria, Ron Steinfield, de Montréal, et Bob Stubbs, de Vancouver.

L'équipe de Harvard a vaincu les "huit" de l'Université de la Colombie-Britannique par 1 1-2 longueur dans une épreuve d'essai.

Les Américains ont atteint la finale de samedi tandis que les Canadiens auront la chance de se "repêcher" aujourd'hui.

L'équipe cubaine s'est également qualifiée pour la finale en triomphant dans un autre essai.

Le 5e avironneur canadien, Claus Sjogren, de Vancouver, souffrait d'un muscle luxé.

3 coureurs canadiens blessés aux jambes

WINNIPEG (PC)—En raison de blessures aux jambes de trois coureurs canadiens, la formation des équipes à relais aux Jeux panaméricains demeure incertaine.

Les blessés sont Herry Jerome, de Vancouver, et Don Domansky, de Port Arthur, ainsi que Brian MacLaren, de Winnipeg. Le lanceur de poids Brian Donnelly, d'Oakville, Ont., et la sauteuse en hauteur Sheilla Flowers, de St.Catharines, Ont., sont également blessés.

Heinz Piotrowski, entraîneur de l'équipe canadienne d'Athlétisme, croit que la blessure de Domansky est la plus grave, soit des muscles luxés au-dessus du genou gauche.

Domansky, gagnant d'une médaille de bronze dans les 400 mètres, n'a pas participé à la finale des 200 mètres afin de se reposer. Il doit participer aux 400 et 1,600 mètres à relais.

Jerome s'est blessé au genou et à la cheville en tombant dans la finale des 200 mètres mercredi soir. Selon l'entraîneur, il devrait être prêt pour les relais.

Température

Avant cette série de blessures, le Canada avait de bonnes chances de remporter des médailles d'or en relais.

Jerome et MacLaren ont déjà éprouvé des difficultés dans le passé.

Le cas de Donnelly ne semble pas grave, mais celui de Mlle Flowers, qui s'est blessé de nouveau à l'abdomen, inspire des inquiétudes.

Tous les experts, l'entraîneur canadien en tête, sont loin de blâmer la piste pour cette série de blessures.

D'ailleurs, les instructeurs américains utilisent souvent une piste semblable pour permettre à leurs protégés de se remettre de malaises aux muscles, d'autant plus que la piste est beaucoup plus douce que les anciennes pistes cendrées.

On admet toutefois que les coureurs doivent ajuster leur style à la nouvelle piste.

De toute façon, on attribue cette dernière série de blessures surtout à la température

Le Canada mène au golf féminin du Commonwealth

HAMILTON (PC)—Le Canada est demeuré invincible en "match play" contre l'Australie hier et a ainsi pris les devants dans le 3e tournoi de golf féminin du Commonwealth.

Les Canadiens ont accumulé six points après les deux premières rondes, soit deux de plus que la Grande-Bretagne, championne actuelle, quatre de plus que la Nouvelle-Zélande et six de plus que l'Australie.

A la suite de sa victoire dans les premiers 18 trous en quatuors, le Canada a ajouté quatre victoires en simples quand Hélène Gagnon, d'Arvida, a vaincu Barbara Coulson avec deux trous à jouer; Marlene Stewart-Streit a battu Diana Thomas par 3 et 2; Gail Harvey-Moore a triomphé de Marea Hickey avec un trou à jouer; et Gail Hitchens a écrasé Carol Blair par 5 et 4.

La ligue Américaine en faveur d'une division

CHICAGO (PA) — Les propriétaires de la ligue Américaine de baseball ont voté unanimement hier en faveur de la division de leur circuit en section Est et Ouest, mais ceux de la ligue Nationale ont demandé plus de temps pour étudier la proposition.

Les proprios ont rencontré le commissaire William Eckert pendant plus de deux heures, après avoir tenu des réunions séparées de circuits.

Joe Cronin, président de la LA, a révélé que la proposition prévoyait l'affrontement des meneurs dans chaque section dans une série 3 de 5 dans le but de mériter l'honneur de représenter le circuit dans la série mondiale.

Warren Giles, président de la LN, a révélé que la principale objection à la proposition résidait dans le fait qu'elle ait été présentée trop tard pour permettre une étude approfondie, d'autant plus que "je ne crois pas que le baseball puisse opposer une équipe de 4e place à une formation de 1ère place dans la série mondiale".

Autres sujets

Par ailleurs, Charles O. Finley, propriétaire des As de Kansas City, a déclaré, au sujet des rumeurs voulant qu'il déménage son équipe, qu'il avait retenu les services d'un expert afin d'étudier la situation à Kansas City, Oakland et Seattle dans le but de déterminer leur valeur pécuniaire.

Quant à l'expansion, Eckert a révélé qu'on continuerait d'étudier la situation sans parti pris.

Houston présentera la partie d'Etoiles la saison prochaine.

D'autre part, les proprios se sont opposés à un personnel limite de 28 joueurs au lieu de 25 lors du jour d'ouverture de la saison.

Tom Simpson est mort après s'être dopé

PARIS (AFP)—Tom Simpson, le coureur cycliste anglais qui s'était affaissé au cours d'une étape de montagne du Tour de France le 13 juillet dernier, est mort d'épuisement, après avoir été dopé. C'est ce qu'affirme le rapport des experts, dont le procureur de la République d'Avignon a fait connaître hier la substance. Il y est, en fait, confirmé, ce qui ne faisait guère de doute pour personne, la mort, selon les experts, est due à un collapsus avec syndrome d'épuisement.

La dose d'amphétamine, décelée dans les viscères de la victime, était insuffisante à elle seule pour déterminer la mort, mais elle a pu, selon ce rapport, entraîner Simpson à dépasser la limite de ses forces.

C'est au cours de l'étape du mont Ventoux, dont les 1,912 mètres dominent la Provence rhodanienne, rendue plus dure encore par une très forte chaleur, que Tom Simpson, peu avant le sommet, était tombé inanimé, après avoir eu trois faiblesses successives. Il tenait alors la tête en compagnie des tout premiers leaders. Deux médecins intervinrent aussitôt, pratiquant notamment le bouche à bouche, mais sans succès. Un hélicoptère descendit le coureur à l'hôpital d'Avignon. Il était mort avant d'y arriver.

Illégalité

Cette mort a fait un bruit considérable en raison certes de la popularité et de la classe de Simpson, coureur de 30 ans, qui avait déjà remporté de très grandes épreuves et participé à de nombreux Tours de France, mais surtout, parce que le problème du dopage se trouvait illustré au grand jour de façon dramatique. Les médecins du Tour de France avaient refusé le permis d'inhumer et une enquête judiciaire avait été ouverte. On avait trouvé, dans les vêtements du coureur, les mêmes dopants dont ses viscères contenaient encore des traces à l'autopsie.

En France, le dopage, en vue d'améliorer la résistance humaine pour parvenir à des performances sportives exceptionnelles, est interdit et puni par la loi, jusqu'à 5,000 frs. d'amende pour ceux qui se dopent et jusqu'à 2 ans de prison pour ceux qui y incitent. Les organismes sportifs sont tenus de veiller à la loi, et dans le Tour de l'Avenir, épreuve parallèle au Tour de France, six coureurs avaient été exclus pour avoir fait usage de dopants. Le ministre de la Jeunesse et des Sports a rappelé hier aux présidents de toutes les fédérations leur devoir sur ce point.

Courses à Richelieu

INSCRITS

1ère course; trot à réclamer ($2,000) Bourse $900
5-Champ Mon B Côté 3-1
2-Jay Bob A Lavallée 7-2
6-Old Crooge G Hess 4-1
3-Ayer Ma Suda H Pauze 9-2
4-Air Castle 6-1
1-Virgne's Jimmie Bérard 8-1
7-Live Fast L Bergeron 8-1
8-Landracer A Bédard 10-1

2e course Amble-conditions Bourse $900
2-Northwood Fab. Caldwell 3-1
4-Lucky Knox P Dussault 7-2
5-Kappa Maid G Filion 4-1
7-Willow Creed Carmichael 9-2
3-Pacer C Poulin 6-1
1-Paulo Mir S Grise 8-1
8-Arawana Scott B Côté 8-1
6-Will Frost M Gagné 10-1

3e course Amble-conditions Bourse $1,100
6-Le Ster Han. C St-Jacques 3-1
5-Borderv. Earl Lefebvre 7-2
2-Lochinver Duke R Filion 4-1
1-Tenne See Breeze G Filion 9-2
3-Skylar K H. Y Desjardins 6-1
4-2 Moun. B R Grandmaison 6-1

4e course Trot à réclamer $2,000) Bourse $900
3-The Minch A Boucher 3-1
4-Du Sty Dean Grandmaison 7-2
1-Baron Colby Bergeron 4-1
2-Sergeant Rum R Bérard 9-2
8-Colby Joe N Bardier 6-1
5-Ness Del Herman Deguise 8-1
6-Jolly John S Grise 8-1
7-Twinkle C R Savignac 10-1

5e course Amble à réclamer $2,500) Bourse $900
4-Newark R Bouthillier 3-1
1-Jimmy N G Filion 7-2
5-Passing Cloud G Guay 4-1
7-Michelle C M Turcotte 9-2
2-Clov. Gordon Mactavish jr 6-1
6-John D C C Bélanger 8-1
8-Sweet Harm. C Pelletier 8-1
3-Milts Esquire M Héroux 10-1

6e course Amble à réclamer ($2,500) Bourse $900
2-Niagara C. M Bouvrette 3-1
7-Grand View L. Bergeron 7-2
8-Uncle Bun C. Pelletier 4-1
3-McQuick J. Hebert 9-2
1-Borderview Sally S.G. 6-1
5-Mighty Kawatha G. Ray. 8-1
6-Jos Brooke A. Bedard 8-1
4-Good Scot M. Turcotte 10-1

7ème course Amble à réclamer $2,000. Bourse: $900.
5-Russet Guy G. Filion 3-1
1-Indian Volo R. Bouthil. 7-2
3-Dale Freehall C. Bélanger 4-1
2-Express Belle G. Desros. 9-2
8-Ida Purdue A. Bedard 6-1
6-Sharp Gain A. Boucher 8-1
7-Melodys Moky J. Hebert 8-1
4-Money Time J.L. St-J. 10-1

8ème course Amble -conditions Bourse: $1,000.
7-Lils Adios A. Clark 3-1
4-Scotch Newport R. Cald. 7-2
6-Southern Belle M. Dostie 4-1
3-High Liner R. Savignac 9-2
2-Yankee Dancer D. White 6-1
1-Barbara Bell M. Gingras 8-1
8-Hearty Dares A. Bedard 8-1
5-Mr G. Dillon J.P.G. 10-1

9ème course Amble - conditions Bourse: $1,600.
4-Well Done D. Mactavish 3-1
6-Howard Mir M. Dostie 7-2
2-Wild Chance R. Barriau 4-1
5-Berthmors Bertha C.P. 9-2
1-Adican A. Hanna 6-1
3-Ra Ra Putney J.P.G. 6-1

10ème course Amble -conditions Bourse: $900.
2-Golden Goddess C. Pel. 3-1
1-Janec Adios B. Coté 7-2
3-Awanda Hanover A.B. 4-1
6-Chocolate Champ J.H. 9-2
8-Andalusia R. Caldwell 6-1
5-Joeys Pal W. Bourgon 8-1
7-Atom Direct B. J.G. 8-1
4-Gypsy Baron G. Mongeau 10-1

RÉSULTATS

1ère Course: 67 NG $2,500 CD Trot 1 mille Bourse: $1200
1-Lobelia 2.70 2.50 2.40
5-Jeb Wynwood 5.50 4.00
4-Lili Song 4.70

2ème Course: 67 NW $1,000 CD Pace 1 mille Bourse: $900
Paris double 1-8 $4.90
8-Byrd Time 3.20 2.70 2.40
4-Tarrs end Play 4.10 2.90
5-Paul Angus 2.70

3ème Course: 67 NG $2,500 CD Amble 1 mille Bourse: $1200
3-Novae Scott 5.80 2.70 2.30
1-Mr Champ B 2.50 2.30
4-Sir Winston Pick 2.90

4ème Course: Claimind Pace 1 mille Bourse: $900.
Quiniella 1-6 $39.60
1-Prophesy 7.70 5.30 2.60
6-Yankee Tempest 7.20 4.20
5-Ban Dale 2.30

5ème Course; 5 ans et moins CD Amble 1 mille Bourse: $900
1-Misse Blue 10.80 3.70 2.60
8-R.P.M. 2.90 2.60
2-Tulip Mir 2.70

6ème Course: Claiming Pace 1 mille Bourse: $900.
8-Majors F. 96.40 30.50 10.20
2-Van Brewer 7.50 5.20
4-Golden Spark 3.50
7-Flint Hills Fancy 8.00

7ème Course: A réclamer Amble 1 mille Bourse: $900.
Quieniella 3-5 $10.40
3-Page Mar Mic 4.80 3.00 2.30
5-Show Boy 4.30 2.60
1-Argyel Alfie 3.10

8ème Course: 67 NW $2,000 CD Pace 1 mille Bourse: $1,100.
1-H. Harry 3.00 2.60 2.40
3-Adios O'Henry 4.80 3.10
2-Jet Adios 2.80

9ème Course: 67 NG $4,000 CD Amble 1 mille Bourse: $1,300.
6-Paddy Pick 20.40 5.60 3.60
4-Tous Kege 2.80 2.40
1-Ensigh Frost 3.70

10ème Course: Claiming Pace 1 mille Bourse: $900.
Exacta 2-1 $20.80
2-Pesky D 5.60 3.00 2.60
1-White Flame 4.50 3.60
3-Sunset Breeze 3.50

Assistance 5,757

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

Destination Plaisir

Si rafraîchissante, si pratique

Aujourd'hui...c'est O'Keefe

SPORTS

Echos sportifs de

COWANSVILLE

avec Régent Lajoie

HOCKEY

La saison de baseball au sein de l'organisation du Victoria de Cowansville n'est pas encore terminée que l'on songe sérieusement à s'organiser en vue de la prochaine saison de hockey.

Si l'on s'en tient aux récentes décisions de l'organisation, qui veulent que Cowansville soit représentée dans la ligue de hockey de la Rive-Sud, les amateurs de ce sport seront servis à souhait, l'hiver prochain.

D'un autre côté, il y a la nouvelle aréna de Cowansville qui retient l'attention de tout le monde. Sera-t-elle utilisée comme il se doit? Eh bien, si l'on se reporte aux explications données, l'autre soir par M. Robert Miclette, président du Victoria, la cédule régulière de la ligue de la Rive-Sud comporte 48 joutes régulières, c'est-à-dire 24 parties locales et 24 à l'étranger.

Pour sa part, M. Roland Mercier, grand connaisseur de hockey de Cowansville, qui assistait à la dernière assemblée, a soulevé le point que le Victoria occupera une bonne partie du temps de la nouvelle aréna, en comptant les pratiques et le camp d'entraînement, au début de la saison.

Toute l'organisation du Victoria est optimiste quant à la participation de Cowansville dans ce circuit de calibre Intrermédiaire A.

Il ne restera maintenant qu'aux nombreux sportifs de Cowansville à répondreà l'invitation du Victoria lorsque ces derniers offriront en vente des billets de saison... et le tour sera joué.

BASEBALL

Maintenant que l'équipe de baseball Victoria de Cowansville est assurée de la seconde position au classement final, l'instructeur Gilles Mallette nous a déclaré qu'il avait l'intention d'utiliser certains joueurs de son club qui avaient "réchauffé" le banc durant la saison. L'idée de Gilles a été très bien reçue de la direction après qu'il eut expliqué qu'il voulait avoir une équipe réellement prête pour les séries éliminatoires qui approchent à grands pas.

En somme, la saison a été bonne pour Cowansville.. mais les assistances ont laissé à désirer vers la fin. Il est à espérer que les supporteurs du Victoria se rendront plus nombreux lors des séries éliminatoires.

TROPHEE

Lors de la dernière assemblée de la direction du Victoria, le gérant général, M. Gérard Lamarre, qui, incidemment, est parti en vacances pour quelques jours, a remis à l'équipe, au nom de M. Jacques Langlois, agent Dow pour la région, un superbe trophée.

Ce trophée sera décerné à la fin de la saison au joueur qui aura été le plus utile à son équipe. Le joueur recevra également une réplique du même trophée, qu'il pourra conserver en souvenir. Beau geste sportif de la part de M. Langlois... et chapeau bas devant le représentant Dow de la région!!!

TENNIS

Le club de tennis Yamaska de Cowansville a perdu un enlevant match, cette semaine, contre Drummondville, par le compte de 5 à 2. Cette défaite élimine presque définitivement les tennismen locaux de la première position de la ligue Provinciale de tennis.

Cependant, comme l'a souligné le porte-parole du club, Germain Ouellette, les joueurs ne pensent qu'aux séries éliminatoires qui doivent débuter sous peu.

Bonne chance au Yamaska... et à l'an prochain pour la première position!!!

BALLE-MOLLE

Je ne sais pas ce qui se passe à l'organisation de la ligue de balle-molle de Cowansville, mais laissez-moi vous dire qu'il est très difficile d'obtenir des résultats précis des joutes... un manque d'organisation, quoi!

Depuis le début de l'année, il aurait fallu que j'assiste à toute les joutes pour obtenir des détails précis sur chacune d'elles.

Et le classement... soyez chanceux, chers lecteurs, que j'aie compilé moi-même les résultats que je suis moi-même allé chercher... sinon les dirigeants de la ligue ne sauraient pas du tout où ils s'en vont... et c'est peu dire.

La faute au président... pas nécessairement! Car M. Bourgeault collabore assez étroitement avec nous. Il ne doit pas voir au bon fonctionnement de la ligue et s'occuper également de la publicité. Il y a une lacune quelque part... ce n'est pas à moi de la trouver, mais plutôt à l'organisation.

Des joutes importantes se jouent et nous n'en savons rien ou pratiquement pas... De belles performances sont réussies par certains joueurs et nous n'en savons rien ou pratiquement pas.

Les assistances diminuent à vue d'oeil et l'on se demande pourquoi? J'oserais dire que ceux qui sont au courant des résultats et ceux qui assistent aux parties font partie uniquement de l'entourage des joueurs et de la ligue. Le public en général n'est pas intéressé, et pour cause.

En espérant que ces quelques remarques ne "fâchent" pas trop l'organisation et qu'à l'avenir, des mesures soient prises afin que les sportifs soient informés de ce qui se passe à la balle-molle, dans notre ville...

CONFIDENTIEL

J'ai eu l'opportunité, la semaine dernière, d'exercer mon nouveau sport favori, le golf, et cette fois, en compagnie de quatre experts, en les personnes de Paul "Peintures" Pépin, Rosaire "R.P.R." Raymond et l'ami Réal Ouimet, de la force constabulaire locale. Nous étions toutefois précédés, sur le parcours, par le duo inséparable Bachand-Fortier...

Il faut dire, au début, que notre confrère Paul Pépin n'était pas du tout de taille avec nous... un vrai "pro". Réal Ouimet a bien failli le vaincre, mais ce n'est que partie remise. Finalement, Rosaire et moi avons "bien" joué, mais la chance était contre nous. On a dû se contenter respectivement d'un 62 et d'un 64, tandis que nos deux "pros" réussissaient des scores de 55 et 57 respectivement...

Chez les avocats, André Fortier a joué un magnifique 50 tandis que son confrère André Bachand terminait avec un "gros" 70...

A la balle-molle, les policiers municipaux de Cowansville se sont formé une équipe afin d'affronter des clubs d'étoiles des environs. Nos constables se sont mesurés dernièrement aux policiers provinciaux. Il paraît que la PP a défait la PM avec une marge de 20 points. Il nous a été heureusement impossible de connaître le score exact...

TROU D'UN COUP --- Il y a quelques jours à peine, M. Maurice Rock membre très actif du club de golf de Saint-Jean, a réussi, ce que tout golfeur rêve d'accomplir au moins une fois durant sa vie. En effet, M. Rock a calé sa petite balle blanche en un seul coup au trou no. 5 du club local. D'une longueur d'au moins 140 verges, notre fier adepte du golf a utilisé un fer 7 afin d'accomplir son exploit. Sur cette photo M. Rock raconte son exploit à M. René Ménard vice-président de la firme des Breuvages Ménard Inc., au pro-local Daniel Pesant, et au chroniqueur sportif Jacques Trahan. Cet exploit a été réussi avec une balle sur laquelle apparaissaient les mots: "Buvez Coca-Cola".

Le Labatt Indy 200 au circuit Mont-Tremblant

La vie a repris au Circuit du Mont-Tremblant. Une vie toute internationale. Aujourd'hui les bruits et les odeurs que provoquent les voitures de haut calibre sont redevenus chose du présent à notre piste routière des Laurentides.

Et, cette fois-ci, une nouvelle dimension a été ajoutée: les voitures d'Indianapolis qui feront leur première apparition sur la piste de 2.8 milles à l'occasion de la course Labatt Indy 200, sera disputée dimanche.

Les longs tubes effilés, leurs roues découvertes, leurs engins incomparables, une armée de docteurs en mécanique et les pilotes au sang froid sont là.

Aujourd'hui, vendredi et demain seront les journées de préparation, en vue des qualifications. Journée d'activité fiévreuse pour les mécaniciens qui recherchent la perfection sans même croire qu'elle existe.

Pour des hommes comme Clint Brawner, ce sont des journées d'inquiétude et d'ajustements. Ce brillant dessinateur et chef d'équipe de Mario Andretti ne se laisse jamais arrêter. A Mosport, il a vu Mario endommager toute la partie avant de la Brabham-Brawner Ford En 18 heures, il l'a mise en état de reprendre la piste.

Dimanche, ce sera au tour des pilotes de jouer leurs cartes .Ils se lanceront à l'assaut d'une piste qui ne leur est guère familière encore et que la plupart d'entre eux n'avaient jamais parcourue jusqu'ici.

Avant que les A.J. Foyt, les Mario Andretti, les Bobby et Al Unser se disputent le trophée Labatt et les dizaines de milliers de dollars, trois épreuves préliminaires seront présentées, c'est-à-dire des courses pour voitures sport, de tourisme et de course. Ces trois épreuves comptent pour le championnat du Québec.

Dans la course principale, il faut s'attendre à ce que les pilotes et les voitures d'Indy fournissent un spectacle supérieur à celui de Mosport, le 1er juillet, puisque c'était la première fois qu'ils tentaient leur chance sur un circuit routier.

Mosport et le Circuit représentent les deux épreuves les plus enrichissantes dans le Cadre de la série USAC, à l'exception, bien entendu, des 500 milles d'Indianapolis. Ces épreuves canadiennes sont aussi importantes parce qu'elles comptent pour le championnat de USAC et les bourses alléchantes qui y sont rattachées.

Le Festival Laurentide en marche à St-Hyacinthe - Les activités

ST-HYACINTHE (YM) - Le festival Laurentide tiendra l'affiche à St-Hyacinthe pendant toute la durée du mois d'août. Le tout débutait le 3 août dernier et se terminera le 3 septembre prochain. Pour le bénéfice de nos lecteurs, voici la liste complète des activités du festival Laurentide.

6 AOUT:

Parade d'ouverture à 1.30 p.m. La reine du travail 1966, ses duchesses, les autorités civiles et religieuses, la Clique Maska, les majorettes du Christ-Roi, la Société Philarmonique, ainsi qu'un participant costumé de chaque compétition prendront part à ce défilé.

Le départ s'effectuera du stationnement face à l'école Lafontaine.

Le trajet comprend les rues St-Antoine, Concorde, Cascades, Bourdages, Dessaulles, Laframboise, Sicotte, Ste-Anne, Turcotte et, finalement, le terrain de football.

L'ouverture officielle du Festival se fera à l'occasion de la joute de football opposant les clubs St-Hubert et St-Hyacinthe.

Denis Blier est le grand responsable de cet événement.

Un gala aquatique terminera la journée. Ce gala débutera à 8.30 p.m. et se tiendra à la piscine de l'O.T.J. Assomption.

Plusieurs athlètes réputés de Montréal seront de la partie. Germain St-Roch et Benoît Lainesse sont les principaux responsables de cette compétition.

8 AOUT:

Un "rock session" se tiendra à 8.00 p.m. à l'aréna municipal. Plusieurs orchestres seront de la fête. Il y aura également feu de camp. Le club Jeunesse sera de la partie; R. Michel fut nommé responsable de cette organisation.

Il y aura également concert de fanfare à 8.30 p.m.

Ce concert vous sera présenté par la Société Philarmonique de St-Hyacinthe. M. Adrien Ringuet fut nommé responsable de cette organisation.

12 AOUT:

Le 12 sera une journée familiale. Les divers événements de cette journée se tiendront au terrain de l'O.T.J. Christ-Roi. Tous pourront s'en donner à coeur joie sur les différents jeux au terrain. La piscine sera également mise à la disposition du public. Les amateurs de pique-nique pourront également être de la fête. A noter que M. Léo Bibeau fut nommé responsable de cette journée.

Les activités du 12 se poursuivront également au terrain de l'O.T.J. St-Sacrement. On y présentera un tournoi de baseball Pee-Wee. La première joute débutera à 10.00 a.m. M. Louis-Aimé Riendeau fut nommé en charge de ce tournoi.

13 AOUT:

Le Festival Laurentide se transportera au Parc Laframboise, où il y aura joute d'exhibition de soccer. Le tout débutera à 2.00 p.m. Deux des meilleurs clubs de Montréal se disputeront la victoire.

L'organisation de cette joute fut confiée au club Jeunesse, à Francisco Pierria ainsi qu'à Réal Michon.

Immédiatement après le souper, les activités du Festival se transporteront aux portes des anciens maires, où un spectacle présenté par le club Nautique de notre ville débutera à 7.00 p.m.

La discothèque, le café, la terrasse ainsi que la danse seront à la disposition de tous les participants. Réal Michon se vit confier la responsabilité de cette organisation.

12 et 13 AOUT:

Les activités du 12 et 13 août se transporteront à l'O.T.J. Christ-Roi, alors qu'un tournoi de tennis sera disputé. Ce sera un omnium "Open" à tout le grand St-Hyacinthe. Le tout est sous la responsabilité de R. Millette.

13 AOUT:

La journée du 13 août verra les olympiades diocésaines prendre la vedette.

L'O.T.J. St-Joseph fut choisi comme lieu de rendez-vous. Plusieurs compétiteurs venant de toutes les paroisses de la ville seront de la partie. A noter que le début de cette compétition est fixé à 1.00 p.m. M. C. Marchessault est en charge de cet événement.

19 AOUT:

Le 19 août verra une deuxième journée familiale prendre l'affiche. Le tout se tiendra à nouveau au terrain Christ-Roi. Les mêmes activités que le 12 août dernier seront au programme. M. Léo Bibeau est l'organisateur de cette journée.

19 et 20 AOUT:

Un tournoi de golf "Invitation" se tiendra au club de golf La Providence, pour les classes A, B, C. Plus de $750. en prix seront décernés aux gagnants. A noter qu'une épluchette de blé d'Inde ainsi qu'une danse sont au programme. J.G. Regnaud et C. Banville furent nommés responsables de cette organisation.

22 AOUT:

Un déploiement monstre se tiendra au kiosque Ringuet, le tout présenté par les O.T.J. du grand St-Hyacinthe. On y présentera également la grande finale du concours d'amateurs commendité par la laiterie Maskoutaine. O.T.J. Centrale de St-Hyacinthe est responsable de cette journée.

23 AOUT:

La journée du 23 août sera exclusivement consacrée à la jeunesse. Dès 1.00 p.m., des olympiades ainsi que des compétitions de tout genre seront présentées sur les différents terrains de la ville.

Une grande nuit jeunesse se tiendra en soirée. Il y aura également épluchette de blé d'Inde, orchestres, chansonniers, happening, feu de camp.

Le tout est organisé par le club Jeunesse de St-Hyacinthe

26 AOUT:

Le 26 août verra un deuxième tournoi de baseball prendre l'affiche. Il s'agit cette fois du tournoi Bantam. L'O.T.J. Notre-Dame fut choisie comme lieu de compétition. La joute initiale débutera à 10.00 a.m. M. Louis Aimé Riendeau est le principal organisateur de ce

(SUITE A LA PAGE 8)

Tournoi du Centenaire à Waterloo, samedi

WATERLOO (GP) - La première activité sportive dans la cadre de la semaine des célébrations du Centenaire de la ville de Waterloo aura lieu samedi, alors que se déroulera sur le magnifique parcours du club de golf de Waterloo le tournoi du Centenaire. Ce tournoi, qui est organisé par la direction du club de golf de Waterloo, sera le premier de ce genre disputé dans cette ville puisque les participants devront se vêtir du costume d'époque.

De magnifiques prix donnés par les industries et marchands locaux sont à l'enjeu et tout laisse prévoir que cette compétition sera couronnée d'un succès monstre, puisque tous les citoyens de Waterloo anticipent ce moment avec impatience. M. Gilles Rousseau, professionnel, gérant du club, désire avertir que tous les sportifs sont invités à participer à ce tournoi, même ceux qui n'ont jamais pratiqué ce sport captivant qu'est le golf. Gilles aura des prix spéciaux concernant la location de bâtons.

Pour ce qui est du prix d'inscription, l'enregistrement est de $2. et ce deux dollars comprend un buffet froid qui sera servi après le tournoi.

A tout événement, le club de golf de Waterloo sera le rendez-vous de nombreux citoyens de Waterloo samedi, alors que s'ouvrira la première activité du Centenaire de cette ville, qui durera jusqu'au 12 août prochain. Du plaisir en perspective!!!

SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

3 clubs de la ligue Dow remportent des victoires à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE- (Y.M.)- Les activités du tournoi de balle-molle disputé dans les cadres de la semaine olympique de St-Joseph ont débuté mardi soir dernier sur les différentes terrains de balle de la cité maskoutaine. 12 équipes de la ville étaient en liste.

- Au terrain La Providence, le Taverne Lamothe de la ligue de balle molle Dow remporta une première victoire en disposant du Ti-Père Bar. B.Q. par le pointage de 17 à 2. Jacques Doré du Lamothe reçut le crédit de la victoire. Incidemment, le Lamothe présentait un alignement des plus complets lors de cette rencontre. Il appert même que l'instructeur Jacques Daigneault eut deux réservistes à sa disposition tout au long de la joute. Les frères Florent et Fernand Robert furent les grandes vedettes de cette rencontre avec chacun un circuit et un deux buts. Jacques Doré y alla d'un trois coussins. André St-Germain reçut le crédit de la défaite. A noter que le Ti-Père Bar B.Q. faisait partie de la ligue de La Providence.

- La seconde rencontre disputée cette fois à Ste-Rosalie se termina par le pointage de 9 à 1 en faveur du restaurant Lussier sur le Evans Pants. Réal Tremblay reçut le crédit de la victoire. Le Évans Pants est par le fait même éliminé du tournoi.

- La troisième rencontre se termina par le pointage de 8 à 5 en faveur du Assomption sur le Messier et Fils. Représentant de la ligue Ste-Rosalie, l'équipe Assomption démontra sa supériorité sur la ligue St-Joseph dont le Messier et Fils était le représentant.

André Girard retira 3 frappeurs et reçut le crédit de la victoire. Robert Camiré fut le meilleur des siens du côté offensif avec 3 en 4. Incidemment, le Assomption cogna 12 fois en lieu sûr.

Robert Caouette retira 1 frappeur et fut crédité de la défaite. René Messier y alla d'un circuit à la 4e reprise. Ce circuit fit produire 3 points. Le Messier et Fils y alla de 7 hits. Cette équipe est éliminée du tournoi.

- La quatrième joute présente du jeu spectaculaire du début à la fin alors que la rencontre se termina par le pointage serré de 2 à 1. Les clubs Dupras alignement de la ligue Dow et St-Jude auto de Ste-Rosalie étaient aux prises. Au début de la 7e et dernière manche, le pointage était de 1 à 1.

Gilles Lachapelle du St-Jude assura la victoire aux siens avec 1 simple bon pour 1 point à la dernière frappe. Réal Provost enregistra le majeur. Jean Nadeau reçut le crédit de la victoire. Il retira 6 frappeurs Gloria Bernier cogna un 2 coussins. Les Girard et Lachapelle conservèrent une excellente moyenne de 2 en 3 au bâton. Les vainqueurs cognèrent en lieu sûr à 7 reprises.

Richard Lafrance reçut le

(SUITE A LA PAGE 17)

Gala aquatique à St-Hyacinthe dimanche le 6

ST-HYACINTHE (YM) - L'O.T.J. Centrale de St-Hyacinthe, en collaboration avec l'O.T.J. Assomption Notre-Dame, présente le grand gala aquatique à la piscine de l'O.T.J. Assomption, dimanche prochain, le 6 août, à 8 h. 15.

Ce gala mettra en vedette les meilleurs nageurs et plongeurs de la ville de Montréal. La troupe en vedette fait partie du groupe aquatique des parcs et terrains de jeux de la cité de Montréal. C'est donc dire que ce spectacle sera de grande envergure. Le programme comprendra de la nage synchronisée, des plongeons, des bouffons, etc...

Il va sans dire que ce spectacle présenté par ce groupe saura plaire au vaste public. Incidemment, ces athlètes montréalais remportent beaucoup de succès au Pavillon de la Jeunesse, à l'Expo 67.

On ne saurait toutefois comparer les deux compétitions, car celle présentée dimanche prochain sera des plus complètes.

La population maskoutaine, de même que celle des environs, est donc cordialement invitée à ne pas manquer ce spectacle unique à St-Hyacinthe.

La plus grande course jamais présentée!

Venez voir les autos et les conducteurs d'Indianapolis, dans une épreuve de 200 milles...

LA LABATT INDY

5, 6 AOÛT

au Circuit Mont-Tremblant/St-Jovite

Sous le signe de la collaboration des citoyens

Les fêtes du centenaire de Waterloo commencent

CETTE VIEILLE MAISON, qui date de 1847, est la plus ancienne qui existe dans les environs de Waterloo. Elle est située à Frost Village et elle appartient à M. Jos Doucet. (Photo: Marcel Côté).

LES FAUVETTES DE WATERLOO, un corps de majorettes qui en est à sa quatrième année d'existence dans cette municipalité, sera une des attractions qui participera au grand défilé du Centenaire qui aura lieu dimanche après-midi, dans les rues de la ville de Waterloo. Les Fauvettes qui en seront à leur première parade cette année, sont bien stylées et se sont classées au premier rang dans une compétition provinciale. Sur la vignette, nous apercevons les Fauvettes de Waterloo qui attireront sans doute l'attention de milliers de spectateurs dimanche après-midi, à Waterloo.

Programme des fêtes du centenaire de Waterloo, du 5 au 12

WATERLOO-- Le comité du Centenaire de la ville de Waterloo, formé des co-présidents MM. Bernard Ledoux et Walter Hughues, du trésorier M. Eugène Sheppard, de la secrétaire Mme Alice Buckland et des directeurs MM. Jacques Chagnon, Marcel Côté, David Schaenfield et Tom Wilkinson et de Mme Antoinette Lamoureux, a rendu officiel le programme des festivités du centenaire de la ville de Waterloo qui se dérouleront du 5 au 12 août prochain.

Samedi, le 5 août

L'avant-midi et l'après-midi seront consacrés au tournoi de golf organisé par le club de Golf de Waterloo Inc. Ce tournoi se déroulera en costume d'époque et lors d'un coquetel tenu à 10 heures en soirée, des prix seront remis pour les meilleurs costumes.

A compter de 8 heures, le soir, il y aura un défilé de mode d'époque en l'aréna de Waterloo, le tout sera suivi de l'élection de la 'Reine du Centenaire'. Cette organisation est sous les bons soins de l'AFEAS locale.

Dimanche, le 6 août

C'est à 2 heures que le grand défilé du centenaire se mettra en branle au coin des rues Nord et Foster pour se rendre au bureau de poste; de là sur la rue Court jusqu'au Carré Foster; ensuite de la rue Foster a la rue Lewis et vers l'ouest sur la rue Lewis jusqu'à l'aréna. MM. Gabriel Loubier, Ministre du Tourisme, dela Chasse et de la Pêche, Armand Russell, ministre d'Etat et Louis-Paul Neveu, député fédéral de Shefford prendront part à ce défilé organisé par le Club Kiwanis.

Ce défilé sera suivi d'une démonstration hippique sur les terrains de l'aréna. Plusieurs chevaux sont en lice pour concours de course, de sauts, etc.

A 6:30 heures, une partie de balle-molle, disputée sur les terrain de la rue Lewis, mettra aux prises les Etoiles de Waterloo contre les champions de 1966: "Armstrong Cork".

A l'aréna de Waterloo, un concert et une démonstration seront présentés par la fanfare des Hussard, de Sherbrooke, composée de 75 musiciens; le tout débutera à 8:30 heures.

Il est à noter que toutes les activités de dimanche sont gratuites.

Lundi, le 7 août

De 5 à 7, un souper aux fèves (comprenant d'autres mets) sera servi au sous-sol de la St.Paul's United Church par les membres de la United Church Women.

A 8:30 heures, une danse du Bon vieux temps est organisée sur la rue Court, en face de l'hôtel de ville; l'orchestre au programme, les Darling. Cette danse est une organisation de l'Association des Pompiers volontaires et on rappelle que l'admission y est gratuite.

Mardi, le 8 août

Le tout débutera à 7:30 par l'inauguration des fontaines au Carré du centenaire. Ensuite à 8 heures, le clergé de Waterloo fera la bénédiction officielle des célébrations du centenaire. Enfin, à 8:15 heures, la fanfare de Waterloo donnera un concert au parc Robinson.

Mercredi, le 9 août

De 9 heures le matin à 4 heures l'après-midi, les Olympiades de natation pour les enfants se dérouleront à la piscine. De 4 à 8, il y aura un marathon de natation et enfin, à compter de 8 heures, toujours à la piscine, il y aura l'ouverture officielle de la piscine suivie de l'Aquacade. Ceci est une organisation du comité d'administration dela piscine.

Entretemps, de 3:30 à 5:30 heures, les membres de l'Anglican Church Women serviront le thé du centenaire à la St.Luke's Anglican Church en même temps que la Waterloo-Warden Women's Institute tiendra sa vente d'aliments.

Jeudi, le 10 août

La journée du jeudi est spécialement consacrée à la jeunesse; cette journée est d'ailleurs sous le patronnage du Service des Loisirs de Waterloo.

A 7 heures, "Magic Tom" Auburn, animateur d'une émission d'enfants sur les ondes de la télé montréalaise, agira comme maître de cérémonie alors qu'un spectacle et un concours d'amateur pour enfants aura lieu en l'aréna de Waterloo.

Pour les plus vieux, un concours de fer à cheval est organisé en la salle de la Légion sur la rue Lewis, à compter de 8:30 heues.

De 9 heures à 1 heure du matin, une danse est organisée à l'intention des adolescents; les "Notables" feront alors les frais de la musique.

Vendredi, le 11 août

Un grand pique-nique aura lieu sur le terrain du parc Robinson, de 6 à 8 heures. On invite tout le monde à apporter son panier de pique-nique. Pendant l'heure du souper Reg Sayer jouera de l'orgue. Ce pique-nique sera suivi d'un grand feu de camp monté par les scouts catholiques et les boy scouts de Waterloo. Il y aura également présentation de trophées au cours de cette soirée.

Entretemps, à 8:30 heures, c'est la poursuite du concours de fer à cheval à la salle de la Légion, rue Lewis.

Samedi, le 12 août

Les activités de cette dernière journée des célébrations débutent dès 7 heures le matin alors que les Femmes chrétiennes serviront un déjeuner en plein air, au Carré du Centenaire. Au menu, un déjeuner du bon vieux temps style 1867.

A 2 heures, il y aura présentation de la petite ligue. Deux équipes de Sherbrooke s'affronteront sur le terrain de balle de la rue Lewis.

A 6:30, tout le monde est invité à une démonstration de "fastball" alors que les "4 Chevaliers" affronteront une équipe d'étoiles de Waterloo.

Au parc Robinson, à compter de 9 heures un 'immense' feu d'artifice illuminera le ciel de Waterloo. Ce feu est sous la direction de Dixie's store.

Enfin , de10 heures à 2 heures dans la nuit, le bal du centenaire en costume d'époque clôturera cette semaine de manifestation. Il se déroulera en l'aréna de Waterloo où l'orchestre de Doug Whitcher et ses 13 musiciens fera tourner élégamment les dames en grandes robes sur la piste.

A ce bal, réservé au plus de 20 ans, de nombreux prix seront distribués.

WATERLOO (GP) La ville de Waterloo célèbre cette année son centenaire. C'est en effet en 1867, soit l'année de la signature de la Confédération, que la ville de Waterloo fut incorporée. Aussi, les citoyens de toute la ville de Waterront durant une semaine entière pour célébrer en grandes pompes leur centenaire.

Depuis déjà plusieurs semaines, le public se prépare peu à peu à cette grande fête. Chacun apporte sa collaboration d'une façon toute particulière; les uns contribuent à à l'organisation d'une activité, d'autres effectuent des décorations à leur commerce ou à leur résidence, donnant un aspect tout particulier à la ville: un visage où 1867 et 1967 se côtoient.

Les festivités de ce centenaire de Waterloo débuteront samedi (le 5 août) alors que le sport sera à l'honneur. En effet, la première activité de cette semaine sera un tournoi de golf. Et la dernière activité, celle qui clôturera la semaine sera le grand bal du centenaire qui aura lieu le samedi suivant, soit le 12 août.

Il va sans dire que le comité du centenaire n' a rien ménagé pour que cette semaine du centenaire soit mémorable, autant pour les plus jeunes que pour ceux qui le sont moins.

Nous n'avons qu'à jeter un coup d'oeil sur le programme des activités pour nous en rendre compte.

D'ailleurs, l'immense besogne accomplie par le comité du centenaire - qui n'a été mis sur pieds qu'en février - devient à elle seule un gage de succès pour la semaine du centenaire de Waterloo. Ainsi, se doit-on de faire mention du travail des deux co-présidents, MM. Bernard Ledoux et Walter Hughes, de même que celui de leur acolythes: Mme Alice Buckland, Mme Antoinette Lamoureux, MM. Jacques Chagnon Marcel Côté, David Schandfield Tom Wilkinson, et Eugène Sheppeard. A chaque semaine ces personnes se réunissaient afin de tracer le programme de chacune des activités qui formeront la grande semaine des festivités de ce centenaire. C'est en majeure partie grâce à eux si la ville de Waterloo peut s'en orgueillir de son centenaire.

En plus des responsables mentionnés ci-haut, plusieurs organismes s'occupent de préparer une activité en particulier. Ainsi les filles d'Isabelle ont-elles travaillé à la préparation du défilé de mode d'époque qui aura lieu samedi soir à l'aréna. Et l'association féminine, à l'organisation du couronnement de la reine du centenaire de Waterloo et à la sélection des candidates à ce titre; titre qui sera décerné à la duchesse qui aura su, le plus, mettre en valeur sa personnalité, son talent et son bon maintient.

Pour sa pat, le club Kiwanis a été chargé du défilé du centenaire et tout porte à croire que cette parade sera non seulement un événement sans précédent dans l'histoire de Waterloo, mais aussi sera l'événement majeur de cette semaine de célébrations. Un imposant cortège formé de 20 chars allégoriques, d'une dizaine de fanfares et de corps de majorettes et d'un fort contingent de chevaux et de diligences parcourra les artères principales de la ville.

Parmi les autres activités au programme, les United Church Women's s'occuperont du dîner canadien alors que l'Association des pompiers volontaires organisera la Danse du Bon vieux temps, dans une rue de la ville. Le thé du centenaire sera servi par les membres des Anglican Church Women's. De son côté, la Légion canadienne tiendra un concours de fer à cheval alors que le service des Loisirs fera danser les adolescents au son d'une musique n'ayant à peu près rien du siècle dernier. Enfin, les scouts catholiques et les boy scouts se monteront un grand feu de camp pendant que les femmes chrétiennes serviront un déjeuner en plein air.

En un mot, tous les citoyens de Waterloo quelles que soient leur langue et leur religion, se sont unis de façon à ce que leur centenaire ne passe pas inaperçu, même si un centenaire plus grandiose à présentement court.

Plusieurs événements sportifs tiendront également la vedette au cours de cette semaine; notons l'Aquacade à la piscine, municipale, qui coincidera avec l'inauguration de cette piscine, et la venue des quatre "Chevaliers" qui affronteront les étoiles de la ligue de balle-molle de Waterloo.

Il ne faudrait pas oublier de mentionner aussi, la présence de dignitaires à plusieurs des activités; de la scène politique Waterloo acceuillera l'honorable Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche; M. Armand Russell ministre d'Etat aux Travaux publics M. Louis-Paul Neveu, député fédéral de Shefford ainsi que plusieurs autres personnalités de marque.

Waterloo a cent ans et ses citoyens sont bien déterminés à ce que tout le monde des alentours le sache.

Valcourt possède sa piscine et son centre culturel grâce à la Fondation J. Armand Bombardier

VALCOURT--La Fondation J. Armand Bombardier a récemment doté Valcourt d'une piscine et d'un Centre Culturel.

Depuis son ouverture au début de juillet l'O.T.J. tient ses activités au Parc J. Armand Bombardier où fut construite une magnifique piscine 30' X 70' accessible au public depuis 1.00 à 9.00 p.m.

Quant aux adolescents ils se donnent rendez-vous à la discothèque et bibliothèque que la Fondation a aménagées dans ses locaux nouvellement construits.

Le Comité des Loisirs commandite depuis juin dernier des cours de danse culturelle pour les jeunes de 5 à 12 ans donnés par un professionnel d'Asbestos.

La balle-molle est également à l'honneur. En plus de l'équipe régulière qui évolue dans la Ligue O'Keefe Commerciale de l'Est, diverses équipes locales se sont recrutées et se rencontrent régulièrement.

Un autre sport a gagné la faveur du public: le Rally d'automobiles. Deux Rallies ont déjà eu lieu auxquels se sont inscrits une quarantaine d'automobilistes. Un troisième Rally se tiendra le 9 août prochain.

Samedi, le 29 juillet, la Compagnie Bombardier Limitée tenait le pique-nique annuel de ses employés à la Plage Municipale Pointe Merry de Magog. On y comptait environ 1,500 invités. Des ballons, crème glacée, chips, liqueurs furent distribués en grande quantité. On put y voir des tournois de fer, souque à la corde, balle-molle, concours de danse. Les Notables de Waterloo faisaient les frais de la musique.

Dimanche dernier, le 30 juillet on inaugurait le Speedway Mont Valcourt. Une course enlevante eut lieu groupant des conducteurs locaux et plusieurs étrangers. M. Réal Bombardier de Valcourt s'est avéré le vainqueur.

Club de l'âge d'or à Sainte-Angèle

STE-ANGELE de Monnoir-Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation sans capital-actions, désignée sous le nom de "Le Club de l'Age d'Or de Ste-Angèle de Monnoir".

Le but est d'établir et exploiter un club social.

Le siège social de la corporation est à Ste-Angèle de Monnoir, comté de Rouville.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut acquérir et posséder est de $30,000.

Nouvelles brèves

TRUITE

Les truites préfèrent l'eau froide et elles se dirigent en eau profonde vers le mois de juin.

SAUCISSE

En Afrique, on trouve de la saucisse faite de viande d'agneau et d'antilope.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

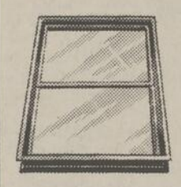
Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

ATTENTION PHILATELISTES
Sutton est le théâtre de l'atterrissage de la première envolée philatélique de l'histoire!

Enveloppes historiques maintenant disponibles au coût minime de $2 l'unité
Commandez dès maintenant à:
C. P. 81 COWANSVILLE, QUE.
vendeur autorisé
Un souvenir dont vous serez fiers de conserver

A VOTRE SERVICE...
POUR MANUFACTURER



- Portes et chassis de tous genres
- armoires.
- Réparations
- Ouvrage général
- Moustiquaires, vitres, thermos
- Portes en Red Wood ou Cèdre combinée avec vitreaux et moustiquaire en vinyl.

SPECIALITE
Fenêtre Panoramique Tél. 293-5405
BERARD & MERCURE ENR'G
Rue St-Georges - Ange-Gardien - Cté Rouville

DANSE
au
CENTRE CULTUREL DE FARNHAM
SAMEDI SOIR
LE 5 AOUT '67
AVEC
LES MAKADAMS

MADAME

M. et Mme Omer Pinsonneault (Marie Lamothe) qui ont célébré leur 50e anniversaire de mariage à Cowansville. Une réception intime et familiale a marqué cet anniversaire et s'est déroulée au domicile des jubilaires. M. et Mme Pinsonneault ont huit enfants, trois garçons, et cinq filles et 15 petits-enfants. (Photo Lavigne, Cowansville)

Les Nymphes de Saint-Hyacinthe aux compétitions de Drummondville

ST-HYACINTHE (DM) - Après quelques jours de vacances dans un camp de Sainte-Victoire, dans le comté de Richelieu, les Nymphes de St-Hyacinthe continuent à travailler pour obtenir une bonne place aux compétitions de l'Association des Majorettes du Québec et l'Association des Corps de tambours et clairons du Canada, qui auront lieu à Drummondville les 5 et 6 août prochains.

Les jeunes majorettes de 12 à 19 ans ont su cette année démontrer au public leur amélioration au point de vue musical. En effet, grâce à leurs directeurs et instructeurs, elles remportèrent de grands succès à St-Hyacinthe, St-Jérôme, Montréal, Granby et Chambly. Il ne faut pas oublier qu'elles étaient à l'Expo 67 le 20 mai dernier, et à Rouses Point pour la fête de l'Indépendance américaine au début de juillet. Partout, elles ont su gagner l'admiration du public.

C'est en fin de semaine qu'elles auront le résultat de leurs efforts en se rendant à ces deux compétitions à Drummondville. Elles devront donner une chorégraphie de 12 minutes devant 9 juges et se mesurer avec 16 autres formations de majorettes, parmi lesquelles se trouvent les championnes canadiennes et québécoises, "Les Satellites", de Donnacona, "Les Châtelaines", de Laval, et "Les Marquises", d'Auteuil.

La population de St-Hyacinthe et des environs est invitée à venir encourager les Nymphes, qui font vraiment un magnifique travail.

L'AFEAS St-Benoît organise deux visites à l'Expo, le 5 et le 8

GRANBY--L'A.F.E.A.S. de la paroisse St-Benoit de Granby organise un voyage à l'Expo pour samedi le 5 août, et un autre pour mardi le 8 août. Le départ se fera à 8.30 heures a. m. à l'église St-Benoit, rue St-Antoine.

Toutes les personnes intéressées à ces visites à l'Expo peuvent communiquer avec Mme Jean-Marie Déragon au numéro de téléphone 378-4228.

La collection de Grès: une mode nette et pratique

Par JACQUELINE CLAUDE

PARIS (AFP)—Grès semble defier le temps. Personne ne peut lui être comparé pour le drapé à l'antique. Elle travaille le jersey avec une telle maestria qu'elle arrive à lui donner autant de tenue qu'à une toile sèche, sans rien lui oter de sa "mouvance".

Les vêtements de sport sont fonctionnels sans sécheresse. Pas de vains artifices, tout est dans la coupe. Beaucoup de jupes-culottes, pour le matin comme pour le soir, de manches trois-quarts, de marron et de beige, de beige et de rouge en reversibles, du jersey, du drap sec, du satin de laine, des chevriottes, des harmonies subtiles: gris et citron, marron et cerise, noir et banane.

Pour le matin et pour le sport: une combinaison-pantalon à pont—arrière.

Pour le jour, des robes chinoises en tweed jacquard fendues sur panty au genou, des manteaux trois-quarts sur des jupes culottes entonnoirs, des robes d'après-midi en jersey travaillées de découpes qui mettent en valeur la ligne mouvante du corps.

Pour le cocktail, une robe chauve-souris à emmanchures jusqu'aux hanches en satin laque noir.

Robes-boubous

Pour le soir, beaucoup de robes-culottes d'inspiration orientale, avec de grands manteaux à pans multiples très "mamamouchi". Des robes-boubous en velours noir ou lamé et toujours le célèbre drapé à l'antique, notamment dans un crêpe de soie lourd framboise.

Très applaudi: pour le jour et pour le cocktail, de hauts bonnets à tranches bicolores, en forme de melons d'eau, portés très en arrière, comme des hennins.

Naissances dans la région

Voici la liste des derniers baptisés dans les paroisses de Roxton-Falls, Ste-Rosalie et Acton Vale:

ROXTON-FALLS-(DNC)- M. et Mme Michel Dupuis (Monique Racine) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Christian, Lucien. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Lucien Dupuis (Léonne Beaudry), grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mme Claude Beauchemin, tante de l'enfant. Le bébé a été baptisé par M. l'abbé Henri Fournier, curé de la paroisse St-Jean-Baptiste de Roxton-Falls.

STE-ROSALIE-(DNC)- M. et Mme Dollard Lussier sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, France. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Marcellin Pollender, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Ernest Pollender, grand-mère de l'enfant.

ACTON VALE-(DNC)- M. et Mme Jean-Roch St-Onge (Nicole Cardin), d'Acton Vale, sont les parents d'un fils né à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville et baptisé sous les prénoms de Joseph, Roch, Alain. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Raoul St-Onge, de Wickham, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Claude Ferland (Solange Raymond), d'Acton Vale, sont les parents d'une fille née à Sherbrooke et baptisée sous les prénoms de Marie, Lina, Line. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Laurent Raymond, d'Acton Vale, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Arthur Messier (Jeannine Bouthot), de Roxton Falls, sont les parents d'une fille née à l'hôpital St-Joseph de Granby et baptisée sous les prénoms de Marie, Chantal, Dominique. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Paul-Emile Bisaillon, d'Acton Vale, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Arthur Messier, mère de l'enfant.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous devrez faire preuve de diplomatie afin d'éviter d'être dépassé par les événements. La vie semble s'accélérer autour de vous. L'amour entre en jeu.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Ne vous étonnez pas si un malentendu entre deux personnes semble prendre une tournure désagréable. Evitez de vous mêler à une chose qui ne vous rapporterait rien.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous passerez par des moments très agréables au cours de la journée. Si vous ne parvenez pas à rencontrer la personne désirée, changez de tactique.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les visites, les rencontres la correspondance auront plus d'importance qu'à l'ordinaire. Vous recevez des nouvelles plutôt encourageantes.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vos influences astrales vous favorisent dans toute entreprise nouvelle ou de caractère hazardeux. L'amour peut cependant vous apporter quelques déceptions.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Journée propice au règlement favorable de questions familiales. Défendez vos intérêts, mais ne le faites pas trop ouvertement; vous allez gagner de toute façon.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Les activités sont plutôt médiocres, car une mauvaise influence se fait sentir. Un sentiment nouveau semble s'emparer de vous et prendre des proportions importantes.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Il n'y a pas de changement sensible dans vos rapports avec l'entourage. Si la décision n'est pas celle que vous attendiez, vous devrez redoubler d'instances.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous devrez soutenir quelques moments de lutte ardue pour obtenir ce que vous désirez. Une affaire de coeur semble suivre normalement son cours.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des questions, grosses de conséquences, peuvent être soulevées. Comptez seulement sur vos propres moyens si vous voulez triompher de certaines difficultés.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous êtes enclin à des craintes injustifiées; au contraire vous devriez faire face aux événements avec confiance. La chance est de votre côté.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Si vous attendez quelque chose, vous ne serez pas désappointé. Ne craignez pas l'imprévu, car vous serez disposé à faire face à toutes les situations.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une grande vivacité d'esprit, mais, par contre vous avez de la difficulté à prendre des décisions. Au travail, vous êtes minutieux et appliqué à l'excès. Votre avancement pourra être lent mais assuré quand même. Vous aurez de la chance en affaires et en amour, et votre vie sera toujours sous la protection de votre bonne étoile.

Prompt rétablissement

ROXTON-FALLS-(DNC)-Meilleurs voeux de prompt retablissement à M. Pierre Demers, fils de M. et Mme Rodrigue Demers, de Roxton-Falls, actuellement hospitalisé à St-Joseph de Granby.

Nouvelles brèves

LAINE

En 1986, le Canada n'a produit qu'un cinquième de livre de laine par habitant.

BALLE

Une balle de golf américaine doit peser exactement 1.82 onces.

EMIGRATION

En 1960, 12,000 Allemands ont émigré en Australie.

Mariages à Ste-Rosalie

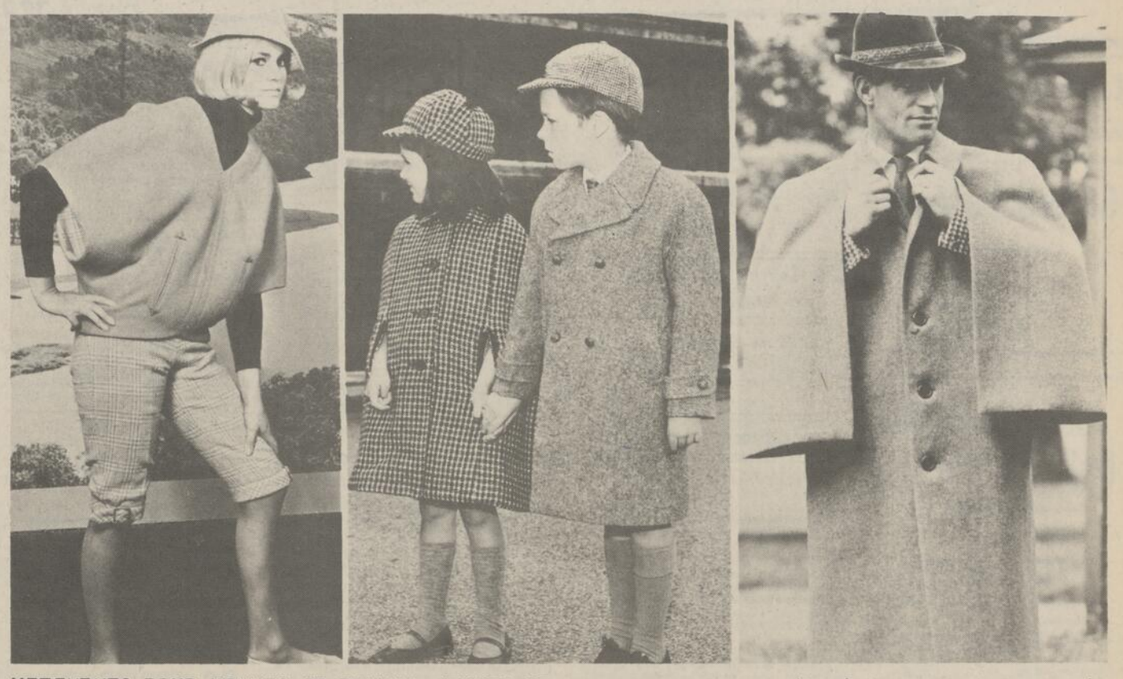
STE-ROSALIE - (DNC)-- A Ste-Rosalie fut béni le mariage de Mlle Lise Guilmain, fille de M. et Mme Alphonse Guilmain, à M. Marcel Daigneault, fils de Mme veuve Gérard Daigneault. Une réception eut lieu à la salle paroissiale de St-Pie. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Chicoutimi. A leur retour ils habiteront à Saint-Hyacinthe.

A Ste-Rosalie fut béni le mariage de Mlle Céline Beaudoin, fille de M. et Mme Léonard Beaudoin, à M. Claude St-Martin, fils de M. et Mme Alphérie St-Martin. La réception s'est déroulée à la salle Lachute. Les nouveaux époux sont partis en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront à La Providence.

M. et Mme Claude Ledoux dont le mariage fut célébré en l'église de St-Paul d'Abbotsford. Mme Ledoux est la fille de M. et Mme Willy Proulx, de St-Paul. M. Ledoux est le fils de M. et Mme Alidor Ledoux, de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby.

(Photo Claude Champagne, N.Y.I.)

M. et Mme Jeannot Lacourcière dont le mariage fut célébré en l'église St-Benoît de Granby. Mme Lacourcière est la fille de M. et Mme Wilfrid Beauchamp, de Granby. M. Lacourcière est le fils de M. et Mme Romuald Lacourcière de Louiseville. (Photo Claude Champagne, N.Y.I.)



VETEMENTS POUR HOMMES ET FEMMES, JEUNES ET ADULTES --- Le mannequin de gauche porte un ensemble deux-pièces de tweed topazé. Le haut a de larges manches en forme d'ailes de chauve-souris et des bermudas à carreaux, et un chapeau assorti à l'ensemble. Les enfants au centre portent: une capeline droite avec ouverture pour les manches et chapeau assorti pour la fillette, et un manteau à double boutonnage avec casquette assortie pour le petit garçon. Le manteau cape traditionnelle que porte l'homme est en drap chine bruyère.

La mode de Féraud séduit par sa sobriété et par son raffinement

PARIS (AFP) — La mini-jupe ne désarme pas. On l'a vu chez Féraud, où l'ourlet ne descend pas plus bas que la cuisse. Mais jupes, robes et manteaux ne se conçoivent pas sans des bas à cotes ou à dessins, ou bien des bottes cuissardes.

Une différence avec Féraud: La mode courte presentée jusqu'à présent est une mode faite pour être diffusée. Tout est dans la ligne. Chez Féraud, tout est dans le détail, la coupe, le tissu. C'est une mode courte, soit, mais haute-couture.

Beaucoup de trouvailles qui séduiront la vue, mais aussi des idées Féraud difficilement exploitables. Nous sommes au niveau de l'artisanat de luxe. C'est une mode jeune destinée aux moins de 30 ans ou aux femmes de 40 ans qui ont gardé une silhouette extrêmement juvénile. Elle séduit par sa sobriété en même temps que par son raffinement. Quelques idées-choc à retenir:

1. Les tailleurs — shorts ultra-courts, avec manteaux-houppelandes à la cheville.

2. Tenue de souris d'hôtel: manteaux court à buste long, blanc ou noir, porté avec des cuissardes de cuir gaufre — tons opposés.

3. La combinaison de pilote rose shocking de la tête au pied.

4. Deux manteaux et une robe — chausuble de mauvais garçon noirs, à pantalon pattes d'élépants.

5. Un manteau-sac accroché à l'epaule par un bouton-pastille géant.

6. Un over-dress en ocelot sur une tunique rouge, cuissardes rouges.

7. Des imperméables en soie puce reversibles sur lainage travaillé bayadère dans la gamme des beiges et bruns.

8. Une cotte de mailles en métal blanc et laine noire.

9. Des incrustations de tissus vifs en ronds concentriques sur une robe unie, formant brandebourgs, poches - manchons, plastron plus ou moins plongeants.

10. Des robes-pyjamas du soir en jersey de soie noir très fluides, à fines bretelles.

11. Des robes de chatelaines en jersey lourd blanc brodé de motifs de jais ou de petits miroirs.

La robe de mariée

Un fourreau princesse en voile de coton blanc rebrodé de pampilles, petit voile de tulle surmonté d'un bouquet champêtre dans le plus pur style Louis-

(SUITE A LA PAGE 8)

DES PRODUITS MASKOUTAIN
Roberto
JELLIED CONSERVE GELÉE POIDS NET 4 OZS.
POULET DESOSSE
BONELESS CHICKEN
PRODUITS ROBERTO INC., ST. DAMASE, P.Q.
Hot Chicken SAUCE

Camping "Les Cèdres"

CAMPING
CARAVANING
PIQUE-NIQUE

PIQUE-NIQUE
CAMPING
CARAVANING

SITUE SUR LA ROUTE 36, à L'Acadie

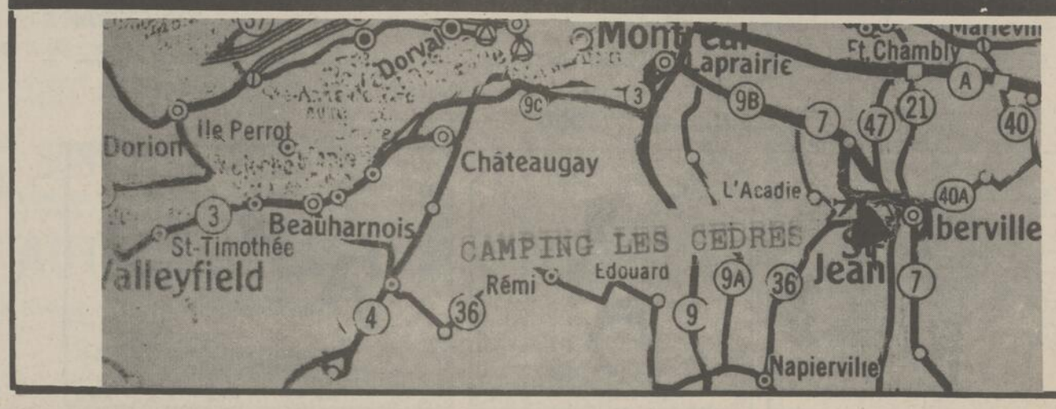
PLAGE MAGNIFIQUE

. Tables à pique-nique
. Foyer pour chaque tente
. Toilettes & Douches
. Lavabos & Raccord d'égout
Piscine de 30' X 60' avec filtre

. Restaurant
. Epicerie
. Téléphone
. Abris

Terrains de jeu immenses

100 acres de terrain à votre disposition



ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(45982)

GRANBY

7 Commerces à vendre

PROPRIETE commercial à vendre, contenant accessoires de boucherie-épicerie. Pour plus d'informations, s'adresser à 315 rue Cowie. Tél.: 378-7816. (46279)

GARAGE commercial situé au 529 de la rue St-Charles Sud, avec structure d'acier fini ciment, mesurant 40 x 36. Eclairage: 50 pi. de néons. Outillé pour mécanique débossage, peinture et fer ornemental, soudure électrique et oxygène. Avec maison 5 pi. A vendre $500.00 comptant et $100.00 par mois. Signalez: 378-7438. (46278)

COMMERCE d'épicerie avec meubles et propriété de 10 pièces, situé dans une ville prospère. Chiffre d'affaire en 1966: $250,000. Accepterais échange pour propriété à revenu ou hypothèque. Comptant requis : $10,000.
S'adresser à :
M. Roland Choquette
Agent
H. Caron
Courtier
GRANBY, TEL.: 378-6763
(46268)

14 Locaux à louer

Situés à 352 PRINCIPALE, chauffés, 1,200 pi. de plancher. A louer en partie ou en entier. Prix raisonnable. Libre immédiatement. Pour informations, signalez: 536-3184. (45964)

4 BUREAUX dont 1 pouvant servir de laboratoire. Situés au 331 de la rue Principale. Pour informations ,s'adresser à 126 St-Hubert, ou signalez: 378-6406. (45633)

16 Chalets

A LOUER, chalets meublés, à 2 arpents du Centre Familial à Roxton. Eau courante, réfrigérateur. S'adresser à M. H. Cotnoir, Roxton Pond, tél.: 372-5662. (46269)

A LOUER, chalets modernes, neufs, situé lac Lovering. S'adresser par téléphone au no. 843-6810 M. Jérôme Martin, Stanstead. (46256)

A LOUER, grand chalet situé à Roxton Pond, face au lac, grand terrain privé, chaloupe. $50.00 par semaine. Toutes les commodités, eau chaude. Libre pour les semaines de samedi 12 août, 19 août, 26 août. S'adresser toutes les fins de semaine à Mme Léonidas Beauregard ou chez M. Lucien Desroches à Roxton Pond. (46231)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, 125 terrains, bon pour chalet ou maison au Développement St-Jude, lac Brome, Bondville. Accès au lac, $25.00 comptant et $10.00 par mois. Pour informations, s'adresser à L. Harvey, 526 St-François, ou signalez: à Granby: 378-6297, 372-1000, 372-3529 ou à Knowlton 243-5339. (45422)

17 Terrains à vendre

TERRAINS à vendre au "Bois de Boulogne" à 3 milles de Granby, en direction de Montréal. De récents travaux de prolongement de chemin, nous permettent de vous offrir de nouveaux terrains boisés, toujours au prix sensationnel de $600. dont $10. comptant et $5.00 par mois sans intérêt. Pour informations, signalez : 378-7438. (46260)

20 Terres ou fermes à vendre

TERRE de 290 arpents à vendre ou à échanger sans roulant. Bons bâtiments. Pour plus d'informations, signalez: 372-5322. (46221)

23 Logements à louer

5 PIECES, au 2e étage, situé à Roxton Pond, eau chaude, 220 volts, garage fourni. Libre immédiatement. Pour plus d'informations, signalez: 372-5508. (46243)

5 PIECES, moderne, installation laveuse-sécheuse, chauffage, eau chaude. Prix: $75.00 par mois. S'adresser à 888 rue Principale, Granby, ou signalez: 288-2541. (46246)

LOGIS très moderne, 5½ pièces, dans un bas, ménage fait à neuf, salle de bain en céramique, grande cour, garage, solarium fini, tuiles de vinyle, installation laveuse-sécheuse, site résidentiel, dans paroisse St-Joseph. Adultes seulement. Prix $110.00 par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 372-3937. (45991)

4 PIECES, dans un bas, salle de bain complète avec douche, ménage fait à neuf, installation laveuse automatique, 220 volts. Adultes seulement. Pour informations, signalez: 378-1225. (46155)

A 110 ALEXANDRA, 1½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, $110.00 par mois. A 466 ST-VINCENT, dans un bas, 5½ pièces, chauffées, plus garage, $90 par mois. A 29 A ST-JOSEPH, au 2e étage, 3 pièces, $45 par mois. S'adresser à Mme Rémi Vadnais, 79 Lorne, Tél.: 372-3850. (46162)

LOGIS neuf, 5 pièces, finition moderne, dans un haut, planchers recouverts, eau chaude fournie. Libre le 1er septembre. Situé 33 Place Youville. Pour informations, signalez: 378-2652. (46186)

LOGIS NEUF
5½ PIECES, très moderne, installation laveuse-sécheuse, situé dans quartier résidentiel, système de chauffage électrique. Prix: $110 par mois. Pour plus d'informations signalez: 378-5427 le jour ou 378-8618 après 6:00 P.M. (46219)

2 PIECES, dans un bas, non meublé, chauffé, eau chaude et électricité fournies, situé à 53 St-Joseph. Pour informations, signalez: 378-3574 ou 378-5613, Granby. (45990)

LOGIS à louer pour 2 personnes, 3 pièces, plus salle de bain, situé à 189 Paré. Prix : $35.00 par mois. Pour plus d'informations, signalez 372-4226. (46244)

3 PIECES, au 3e étage, avec cuisine meublée, situé au centre de la ville. Pour plus d'informations, s'adresser à 83 rue Gill, Granby. (46272)

6 PIECES, moderne, dans un bas avec garage, situé au 407 de la rue Laurier, dans la paroisse St-Joseph. $115.00 par mois. Libre le 1er octobre. Pour plus d'informations, signalez : 378-4910. (46266)

LOGIS neuf de 5 pièces, dans un haut, chauffage électrique, installation laveuse - sécheuse, planchers finis, galeries avant et arrière etc. Situé rue Fatima, près de Calixa Lavallée. Prix: $100.00 par mois, taxe d'eau incluse. S'adresser à 430 Papineau, tél.: 378-6947. (46255)

LOGIS neuf, très moderne, 5 pièces, installation laveuse-sécheuse, salle de bain en céramique. Libre le 1er septembre. S'adresser à 495 rue Guy, tél.: 378-6234. (46250)

24 Logements demandés

ON DEMANDE pour le 1er septembre, un logis de 5 pièces, $60. par mois, pour 3 adultes. Signalez 378-6354. (46280)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 6.00 p.m. (41194)

3 PIECES, meublé, situé rue Empire, bien éclairé, 2 galeries. Idéal pour institutrice ou couple. AUSSI — logis de 4 pièces, non meublé, situé Boulv. Boivin. S'adresser à M. E. Breton, tél.: 378-8631. (46190)

25 Appartements à louer

2 PIECES, meublé, avec entrée privée, situé au 129 de la rue Rodrigue, près de l'école St-Jean et de l'école secondaire Sacré-Coeur. S'adresser à 129 Rodrigue, Granby. (46251)

APPARTEMENTS MODERNES
de 2½ pièces et de 1½ pièces, neufs, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, situés dans quartier résidentiel. Pour plus d'informations, signalez: 378-5427 le jour ou 378-8618 après 6:00 P.M. (46218)

APT. meublé, divan, couverture fournies et lavées, lavabo, poêle électrique, réfrigérateur, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 144 Déragon, Granby. (46195)

27 Chambres à louer

CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre No 1 ou signalez: 372-7250 ou 378-6297, Granby. (46139)

CHAMBRE à louer pour messieur. Endroit tranquille, usage du téléphone et de la télévision. Signalez: 378-6162. (46183)

PRENDRAIT pensionnaires. Aussi chambres à louer dans paroisse St-Eugène. Signalez: 378-8210. (46277)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION à 75 Lorne, pour institutrice, garde-malade ou secrétaire. Pour informations, signalez: 372-1547. (45967)

63 Lingerie pour enfants

GRANDE VENTE
Lingerie de bébés et enfants jusqu'à 6 X ans à liquider à bas prix. — Location de trousseaux de baptême.
MME. G. DAVIAULT
142 Paré, Granby
(Veuillez prendre note que ce commerce est à vendre).
(46230)

64 Lingeries pour femmes

20% de REDUCTION sur costumes de bain, matériel à la verge. — 50% de REDUCTION sur bermudas en coton pour dames et enfants. S'adresser à Mme Juliette Simard, 439 Blvd Leclerc. Tél. 378-3084. (45849)

64a) Robes de mariées

A VENDRE robe de mariée, longue de couleur blanc, grandeur : 9 ans, et en très bonne condition. Pour informations, signalez: 549-4736. (46233)

65 Lingerie pour hommes

Vraie Aubaine
40 habits, régulier: $40.00 à $50.00
EN SPECIAL à $19.95
50 habits, régulier: $50.00 à $70.00
EN SPECIAL à $29.95
Premiers arrivés, premiers servis.
Grandeur 36 à 40 seulement.
J. O. THERRIEN
274 BLVD. BOIVIN, GRANBY
(46275)

82 Bois et Matériaux

Plywood, 5/16 4 x 8 $2.73 LA FEUILLE
Plywood, 3/8 4 x 8 $3.02 LA FEUILLE
Plywood, ½ 4 x 8 $4.41 LA FEUILLE
Plywood, 5/8 4 x 8 $5.24 LA FEUILLE
Plywood, 3/4 4 x 8 $6.50 LA FEUILLE
Briques : spécial à $45.00 le mille
S'adresser à :
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 St-Martin Napierville
Tél.: 245-3322
(46270)

98 Divers

SI vous souffrez d'épilepsie, de bons conseils vous serons donnés signalez: 773-9090. (46238)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez : 378-3734
(45862)

98a) A vendre - Divers

COMPTOIRS fermés à viande, 8 pi. et 6 pi.; comptoirs légumes et produits laitiers; réfrigérateur 2 portes; réfrigérateur à liqueurs; machine à crème glacée molle. Conditions de paiement faciles. Signalez: 378-6281, le jour seulement. (46032)

POELE de cuisine au gaz propane, réfrigérateur; fournaise à 2 brûleurs; ensemble de divans, 3 morceaux. Le tout en bonne condition, à vendre à bas prix. Signalez: 378-3404. (46229)

WAGON de chemin de fer avec fenêtres, 65 x 9. Idéal pour restaurant ou chalet. Prix: $250. Pour informations, s'adresser à 64 Denison ou signalez: 372-4506. (46135)

A VENDRE ou à louer, pour le reste de la saison, roulotte de compagnie, 15 pi. de long, installée au camping du Centre Familial de Roxton Pond. Pour plus d'informations, signalez: 378-4979. (46271)

Pour choisir votre cadeau de mariage
VISITEZ LE PAVILLON
d'ARTISANAT
695 Principale, Granby
Tél.: 372-5129
BIJOUX, SCULPTURE, POTERIE, TISSAGE.
Mme Lucille GUERTIN, prop.
(41692)

110b) Femmes, filles demandées

FEMMES demandées. S'adresser en personne aux Buanderies Granby Limitée, 791 rue Principale, Granby. (46225)

ON DEMANDE serveuse de table pour travail dans restaurant de 5:00 P.M. à 12:00 P.M. Pour plus d'informations, s'adresser à 106 St-Antoine Sud, Granby. (46259)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE représentants et représentantes, devant être bilingues et posséder automobile. Possibilité de revenu dans les 5 chiffres.
Se présenter à
SANAIR INC.
ST-PIE DE BAGOT
Demandez M. Jacques Guertin ou M. Gaston Lauzon.
(46045)

118 Services de bonnes

ON DEMANDE bonne pour travail dans maison privée de 8:00 A.M. à 5:00 P.M. S'adresser à 100 Robinson Nord, tél.: 378-5749. (46222)

DAME seule, distinguée, prendrait charge d'une maison chez un veuf. Pour informations, signalez: 372-7370. (46239)

On DEMANDE MENAGERE pour veuf et 2 enfants d'âge scolaire. Pour plus d'informations, signalez: 536-2400 à St-Césaire. (45994)

121 Garderies d'enfants

Pour faire garder votre bébé en toute confiance
Téléphonez à :
372-6169
Excellentes références, à votre disposition.
(46262)

125 Autos, camions à vendre

TOYOTA 1965, modèle "Crown de Luxe", toute équipée, propre comme neuve, automatique, vitres teintées, 15,000 milles. Idéal pour la promenade. Aucune offre raisonnable refusée. Cause de vente: auto fournie. Pour informations, signalez: 378-1881 ou 378-1870. (46146)

125 Autos, camions à vendre

BUICK Riviera, 1964, automatique, tout équipé, en excellente condition, un seul propriétaire. Prix demandé : $2,900. ou laisserais aller à la meilleure offre. Signalez: 378-8228, Eastern Metal, de 10:00 A.M. à 5:00 P.M., du lundi au vendredi, et demandez M. Gerry. (46261)

CAMION Dodge 1966, ½ tonne, "Pick-up", avec boite. 11,000 milles. En très bonne condition. S'adresser à M. Gaston Bourdeau, l'Ange-Gardien, tél.: 293-6316. (46240)

125a) Autos à vendre

PONTIAC Parisienne 1962, convertible, tout équipé, très propre. En excellente condition. Pour plus d'informations, signalez: 378-2541. (46213)

FORD "Galaxie X-L", Convertible 1964, tout équipé. Propre comme neuf. Cause de vente: maladie Pour informations, signalez : 378-2645 ou 372-2174. (46228)

131 Bicycles, motocyclettes

A VENDRE, motocyclette Yamaha 1967, 250 cc., en parfaite condition. Pour plus d'informations, s'adresser à 540 Mercier. (46252)

137a) Autobus, voyages

A VENDRE, autobus scolaire usagé, 66 passagers, Mercury, V-8, moteur nouvellement installé et refait à neuf, pneus en parfaite condition, peinture neuve, mécanique en parfaite condition. Doit être vu pour être apprécié. Prix: $2,500. Signalez: 248-3160 ou 248-3388, Bedford, M. Claude Lamothe ou M. K.G. Lampman. (46198)

141 Animaux

PETITS chiens à vendre. Poméraniers, caniches (noirs, gris ou blancs), chiens écossais, Boster Terriens, Chi-hua-hua. Avec enregistrements, S'adresser à 415 Notre-Dame ou signalez: 378-8195. (45677)

A VENDRE, étalon pur sang "Haney", ainsi que jument "Haney". Pour plus d'informations, signalez: 378-6227. (46245)

A VENDRE, chien "Dooberman" âgé de 2 ans, enregistré et bon gardien. Pour plus d'informations, signalez: 372-6701. (46253)

A VENDRE, caniche miniature, noir, âge de 4 ans. S'adresser à : 505 Bégin, Granby. (46282)

VACHES et taures "Jersey", pures sang ou croisées, vêlées ou devant vêler sous peu. — AUSSI — pouliche de 2 ans, beige, ainsi que piquets et perches de cèdre. S'adresser à M. Rolland Blanchard, l'Enfant Jésus, tél.: 607 sonnez 2, à Roxton Falls. (46187)

142 Maisons à vendre

A VENDRE : Maison de 5 grandes pièces et grande salle de bain finie céramique, plus solarium, cave cimentée et puits artésien, située à 1 mille de Granby sur le chemin St-Paul. Pour plus d'informations, signalez : 378-7389. (46160)

MAISON neuve de 2 logis de 5 pièces, située 5 et 7 rue Fatima, coin Calixa-Lavallée. Prêts de la Société d'Hypothèque et de logements, à 7%, remboursable en 25 ans. Conditions de payement : $800 comptant et la balance payable $196 par mois, capital, intérêts et taxes inclus. Revenu pour logement du haut: $100 par mois. A débourser pour le futur propriétaire: $96 par mois. Pour informations, s'adresser au 430 de la rue Papineau, Granby ou signalez: 378-8947. (46170)

BUNGALOW situé à Roxton Falls, 5 pièces, système de chauffage central et électrique. Succession de Mme Arthur Ferland. S'adresser à M. J.R. Lavigne, 464 St-Vincent, Granby ou signalez: 378-8381 après 9:00 p.m. (46176)

6 PIECES, avec installation laveuse-sécheuse, four encastré, tapis. Situé à la rentrée du village de St-Paul.
— AUSSI —
REFRIGERATEUR à pommes. Capacité: 3,800 boites. Pour informations, signalez: 372-2458 ou 379-5681. (45364)

BUNGALOW, 5½ pièces, système de chauffage à l'huile, grande cuisine avec fenêtre panoramiques. Eligible au rabais provincial. Coin résidentiel. Cause de vente: départ. Comptant: $3,000. Situé 119 rue Cyr. Pour informations, signalez: 378-8291. (45984)

BUNGALOW de 5½ pièces, sous sol fini, situé dans un quartier résidentiel à Granby, à proximité d'école primaire, secondaire et de l'église. Construction récente de 3 ans. S'adresser à 263 Iberville, Granby. Tél.: 372-3090. (46267)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW, 5 pièces, 220 volts, terrasse finie, asphalte, construction de 3 ans, situé au 588 de la rue Chénier. Cause de vente: départ. Pour informations, signalez: 378-5132. (46263)

BUNGALOW de 5 pièces, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, situé à 100 rue St-Gabriel. Cause de vente: départ. Pour plus d'informations, signalez: 378-3359. (46254)

142b) Maisons à vendre ou à louer

BUNGALOW avec grande piscine, beau terrain privé etc. Situé sur la rue Marcel. A vendre ou à louer. $150.00 par mois. Pour plus d'informations, s'adresser à M. E. Breton, ou signalez: 378-8631. (46191)

MAISON à vendre ou à louer, 7 pièces, chauffage central, eau chaude courante. Située près de la sortie de l'autoroute. S'adresser à M. J. Adrien Robert, Ste-Brigide, tél.: 293-6524. (46215)

144 Argent à prêter

1ère et 2ème HYPOTHEQUE
Taux raisonnable, villes et campagnes, service rapide.
JARDINS STE-THERESE INC.
Tél. 481-6054, Montréal.
(46056)

Avez-vous BESOIN D'ARGENT?
PRETS HYPOTHECAIRES considérés de particuliers, hommes d'affaires, industriels et autres. Prenez rendez-vous avec expert consultant en hypothèques, sur appointement seulement de 2.00 à 5:00 p.m. Tél. 372-6115 ou Boite Postale 383, Granby. (46118)

ARGENT à prêter sur 1er hypothèque, sur bungalow et maisons à 2 logis. Environ $5,000.00. S'adresser par téléphone au no. 378-6687. (46257)

148 Gardiennes d'enfants

JEUNE femme garderait enfant du lundi au vendredi. Signalez : 378-1170. (46226)

SAINT-JEAN

14 Locaux à louer

BUREAU, 1,000 pi. car., 2 bureaux privés, 1 bureau général, chambre à papeterie, 2 salles de toilette. Air chaud et air conditionné. Un grand terrain de stationnement.
Loyer raisonnable.
Téléphone : 248-3149
ST-JEAN
(46209)

20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, TERRE à St-Sébastien, 76 arpents, grande maison ainsi que poulailler, capacité 6,000 poulets. Pour renseignements, signalez: 346-9145. (45858)

135 Machineries, Machinistes

MACHINERIE
"Lift Towmoter" 6000 lbs. lève hauteur 10 pi. — "Lift Hister" 4000 lbs. lève 12 pi. hauteur — "Bulk Tank" Réservoir de Vrac, 60 bidons, 8 mois d'usure. Ces machines ou équipements sont très propres et en excellente condition. S'adresser à
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 rue St-Martin,
Napierville, Tél.: 245-3322
(46093)

125a) Autos à vendre

AMERICAN RAMBLER 1964, 4 portes, automatique, radio, ceintures de sécurité, 38,000 milles. Très bonne condition. Prix: $1,100. ou au meilleur offrant. Appelez samedi ou dimanche matin à St-Jean: 347-5182. (46235)

COWANSVILLE

16 Chalets

CHALET à vendre ou à louer, situé aux limites de Cowansville. — AUSSI — maison de 2 logements, située rue Principale. Pour informations, s'adresser par téléphone à : 263-2181. (46236)

5 GRANDES pièces, dans un haut. Prix: $85.00 par mois. Situé au 1529 rue Sud, Cowansville. Pour informations, signalez: 263-3672. (46237)

25 Appartements à louer

2½ PIECES, meublées, chauffées, éclairées, situé au 149 rue Québec. Prix: $20.00 par semaine. Pour informations, signalez durant le jour: 263-2988 et demandez Louise Daigle ou 263-3824 après 5:30 P.M. (46204)

36a) Meubles neufs et usagés

MEUBLES usagés à vendre, 1 set de cuisine chromé, 1 set de chambre, style "Comtemporain", un poêle automatique et un réfrigérateur de 12 pi. cu. de marque "Mc Clary-Easy", aussi un téléviseur "Admiral". Ces meubles ont seulement un mois d'usure. Pour informations, signalez: 263-0140. (46205)

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE ou à ECHANGER : Maisons terrains, chalets, fermes, hôtels, restaurants, station de gazoline, 2 maisons de 4 logis de 5 apts chacun, revenu net de 10% avec $5,000.00 comptant chacune, balance facile — A LOUER: Chalets au Lac Brome, prix à partir de $50.00 par semaine, plage privée, chaloupe fournie. S'adresser:
PAUL E. CHAGNON
AGENT D'IMMEUBLES
166 Blvd Dieppe, Tél. 263-2872
COWANSVILLE
Rep. St-Martin Ass. Realties Inc.
(45508)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX
de qualité à vendre. Approuvés par la S.C.H.L. Eligible au rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. — AUSSI — Maisons à louer. Pour visiter, empruntez la rue Sud et tournez à la rue Vilas. Pour informations, appelez :
ORBIT CONSTRUCTION Corp.
Tél.: 263-3808, Cowansville, Q.
(45802)

142b) Maisons à vendre ou à louer

MAISON à vendre ou à louer, 5 pièces, construction de 7 ans, sous-sol fini, terrain de 160 x 85. Située au 404 de la rue Davignon, à Cowansville. Signalez: 263-2653. (46217)

WATERLOO

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, immeuble commercial situé rue Principale à Waterloo. Revenu $320.00 par mois. Comptant raisonnable, $3,000 minimum. Pour informations, signalez : 539-0284 à Waterloo. (46196)

FARNHAM

23 Logements à louer

5½ PIECES, avec installation laveuse - sécheuse, système de chauffage, prélards fournis, garage. Libre le 15 août. Pour informations, s'adresser à 34 ou 38 Gosselin, Farnham. (46273)

88 Restaurants

A VENDRE, Restaurant situé au centre commercial à Farnham. Possède $12,000 d'équipement, machine à crème glacée molle, comptoirs et bancs, appareils de cuisson. Bonne clientèle établie. A prix d'aubaine $4,500. Pour informations, signalez 293-5137 le jour et 293-5681 le soir. Accepterais maison en échange. (46089)

Cartes d'affaires

• VETERINAIRE •
Dr Pierre Bonin
409 DENISON Ouest
TEL. 378-7712
(44109)

Pour vous :
une eau saine, fraiche, de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
Nous pouvons creuser votre puits en
UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454
(39549)

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèques sur
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(4524)

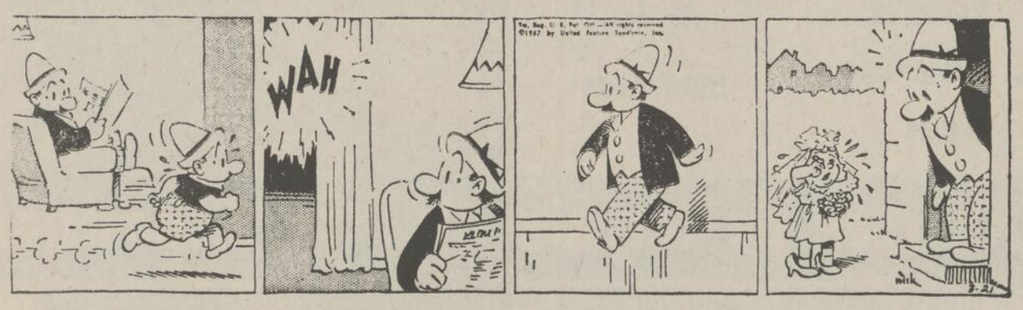
NETTOYAGE TAPIS et MEUBLES
VENTE, POSE
REPARATION :
Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907
(46102)

- Terre à parterre et remplissage
- Gravier à ciment et sable à vendre

• Ouvrage de bélier mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.
— Prix modiques —
J. P. AUCLAIR
CAMIONNEUR
Ste-Cécile de Milton
Rang Mawcook Tél.: 378-6871
(45658)

ARGENT à PRETER
En premières et deuxièmes hypothèques sur :
a) maisons construites ou à construire — de 1 à plusieurs logis;
b) bâtisses commerciales.
Argent provenant de plusieurs particuliers, compagnies d'assurance et de "Trusts".
J. P. MATTON,
NOTAIRE
328 rue Principale — Granby
(45985)

FERDINAND



MOCO

DES FRAIS SCOLAIRES A REGLER!
Contribuez au budget familial
Gagnez avec Avon
Ecrivez à :
C. FYEN, — C.P. 112, Outremont 8, P.Q.
(46227)

SAINT-HYACINTHE
MAGASIN LE PLUS CENTRAL DE LA VILLE
A LOUER
22 x 80, situé entre United Store et Sauvé Frères. Libre le 1er janvier 1968. S'adresser : M. André PERRAULT, 1700, rue Des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 774-5609
(46161)

ENCANS à COMMISSION
TOUS LES VENDREDIS à 7.30 P.M.
chez OLEY YOUNG
A 1½ mille de Waterloo sur la route de Knowlton
Les encans sont tenus à l'intérieur.
Il y a des sièges pour tout le monde, cantine sur les lieux.
Très grande facilité de stationnement.
(46069)

A VENDRE
Pommes de terre pour faire des "frites". Gardées au réfrigérateur. $2.00 pour 75 livres. S'adresser à :
M. BERNARD GAGNON,
Napierville, — Tél.: 245-3986
(46232)

ATTENTION !
PRODUCTEURS de BLE D'INDE
A VENDRE : casseuse-éplucheuse d'épis (corn-picker) de marque Ford, en parfaite condition.
S'adresser à :
M. YVES LANOUE
Rang Margenta, Farnham.
Tél. 293-5115.
(46158)

MAISON DE CONVALESCENCE
Maison de convalescence, avec soins médicaux pour les personnes souffrant de maladie chronique. Chambre et pension. Pour rendez-vous, signalez Knowlton à 243-5710 ou adressez-vous à Sunny Side Lounge, rue Victoria, Knowlton, Qué.
(45815)

ANNONCES CLASSEES

CARRIERES ET PROFESSIONS

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI

Requiert les services de coordonnateurs dans les matières ci-bas mentionnées :

— MATHEMATIQUES
— FRANÇAIS
— ANGLAIS
— SCIENCES
— HISTOIRE
— RELIGION

Les candidats doivent détenir le Brevet A ou Baccalauréat en Pédagogie.

L'examen de promotion aura lieu le 15 août 1967, au 741 de la rue Principale à Cowansville.

Les applications seront adressées à la
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI
741 rue Principale, à Cowansville

(46211)

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

DEMANDE

Un professeur de musique et art rythmique pour une école secondaire de Beloeil.

Le candidat devra être en mesure de diriger une fanfare.

Faire parvenir toutes demandes par lettre acompagnées d'un curriculum vitae avant le 15 août prochain à

M. P. A. GIGUERE
DIRECTEUR GENERAL ADJOINT
Bureau de District,
261 rue Blain,
St-Hilaire, Co. Rouville,, Qué.
Tél.: 467-9731 ou 467-6456

(46276)

SUITE DE: **UN PROCÈS**

doyer qui dura cinq jours. Il appuya ses exposés de citations prises à quelque 75 volumes de Droit et alla chercher ses exemples aussi loin que le Code romain.

Les frais de cet onéreux procès seront défrayés par les contributions que le Conseil général du Barreau percevra de ses 2,250 avocats-membres.

Les conseillers juridiques, au nombre de 20,000, ne disent ou font rien pour le moment, Cependant, la publication de leur organisation, la Gazette de la société légale de Grande-Bretagne, a laconiquement noté, l'automne dernier, qu'il était pour le moins "curieux" que seuls leurs collègues, à l'échelon supérieur de la profession, bénéficient de l'immunité de poursuite.

Pour le moment, la poursuite de Fred Rondel contre son avocat est enterrée sous la montagne de citations que les avocats utilisent dans leur discussion sur l'immunité. Mais s'il obtient de droit de poursuite, Fred pourra alors recommencer à neuf, sans aucun doute appuyé par des volontaires prêts à risquer une autre poursuite pour négligence professionnelle.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD

COUR PROVINCIALE
No. G-1311

VICTOR RODRIGUE,
Demandeur.
— VS —
DAME SOLANDE LAVIGNE,
Défenderesse.

Le 14 août 1967 à 10 heures de l'avant-midi au no. 72-a, rue St-Charles Sud, Granby, Qué., seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en T.V. marque G.E.; 1 set de salon 2 morceaux. Conditions: Argent comptant.

Granby ce 4 août 1967.
ARMAND GUERTIN, h.c.s.
Tél.: 378-4973

— —

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEDFORD

PROVINCIAL COURT
No. G-1311

VICTOR RODRIGUE,
Plaintiff.
— VS —
DAME SOLANGE LAVIGNE,
Defendant.

On August the 14th 1967 at 10:00 a.m. at 72 St-Charles ,South Granby Que. will be sold by Justice Authority the defendant's goods and chattels seized in this matter consisting of General Electric T.V. and a living-room set, 2 pieces. Conditions: Cash money.

Granby the 4th of August 1967.
ARMAND GUERTIN, h.c.s.
Tél.: 378-4973

(46283)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD

COUR SUPERIEURE
No.: 15,098

CITY LOAN & FINANCE CORPORATION,
Demanderesse.
— VS —
MERRILL - CHARLES LITTLE,
Défendeur.

Le 14 août 1967, à 2 heures de l'après-midi R.R. No. 5, Granby, P. Qué., seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en T.V. marque Fleetwood, auto de marque Mercury licence 3-J 7911, série: 357BK56-179584. Conditions Argent Comptant.

Granby ce 4 août 1967.
ARMAND GUERTIN, h.c.s.

— —

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BDFORD

SUPERIOR COURT
No. 15,098

CITY LOAND & FINANCE CORPORATION,
Plaintiff,
— VS —
MERRILL - CHARLES LITTLE
Defendant

On August the 14th 1967 at 2:00 p.m. On R.R. 5, Granby, Que. will be sold under Justice authority the Defendant's goods and chattel seized in this matter and consisting of 1 Fleetwood T.V., 1 Mercury car, licence 3-J 7911, Serial 357BK56-179584. Conditions: Cash. Granby, August the 4th.

ARMAND GUERTIN h.c.s.
(46281)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD

COUR PROVINCIALE
No. W 104

JOSEPH RUEL,
Demandeur.
— VS —
ARMAND LACHARITE,
Défendeur.

Prenez avis que jeudi le 17 août 1967 à 10:00 hrs de l'avant-midi seront vendu à l'Entrepôt de Roy Transport situé sur la Rte 1 Chemin de Granby Waterloo pour argent comptant les effets et mobiliers saisis en cette cause soit:
1 T.V. Sylvania, 21 pouces
1 machine à coudre Singer
1 Radio Cabinet
1 moulin à laver "Simplicity"
1 frigidaire Racine
1 fournaise Duo
1 lit double et matelas etc. etc.
Donné à Waterloo ce 3 août '67.
MAURICE LALUMIERE, H.C.S.
56 Foster, Waterloo.

— —

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEDFORD

PROVINCIAL COURT
No. W 104

JOSEPH RUEL,
Plaintiff.
— VS —
ARMAND LACHARITE,
Defendant.

Take notice that Tuesday the 17th of August at 10:00 a.m. will be sold at they Entrepot of Roy Transport at Waterloo, for Cash money, the goods and chattels seized in this matter and consisting of:
1 T.V. Sylvania 21";
1 Sewing-machine "Singer";
1 Radio Cabinet;
1 Washing Machine "Simplicity"
1 Frigidaire "Racine";
1 Furnace "Duo";
1 Double bed with matteras etc . . .
Given in Waterloo this third of August 1967.
MAURICE LALUMIERE, H.C.S.
56 Foster, Waterloo.

(46265)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD

COUR PROVINCIALE
No. G-1406

HERMENEGILDE BELAND,
Demandeur.
— VS —
JACQUES GAGNE,
Défendeur.

PRENEZ AVIS QUE mardi le 15 août 1967 à 10:00 heures de l'avant-midi seront vendus au domicile du défendeur à 145 rue St-Hubert, à Granby, pour argent comptant les effets mobiliers saisis en cette cause soit:
1 Set de salon brun, 2 morceaux;
1 Chaise en cuir brun;
1 T.V. de table marque Admiral;
1 Table de centre brune;
1 Table de coin - 2 étages;
1 Lampe sur pieds à 2 lumières;
1 Tapis de salon beige et brun 8' x 12'.
Donné à Granby, ce 1er jour d'août 1967.
PAUL E. DEXTRAZE, h.c.s.
401 St-Viateur ouest,
Granby, Qué.

— —

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEDFORD

PROVINCIAL COURT
No. G-1406

HERMENEGILDE BELAND,
Plaintiff.
— VS —
JACQUES GAGNE,
Defendant.

Take notice that Thuesday August the 15th 1967, at 10:00 a.m. will be sold at the Defendant's home at 145A St-Hubert St., Granby, for cash money the gods and chattels seized in this matter and consisting of:
1 living room set;
1 brown leather armchair;
1 table T.V. Admiral;
1 center brown table;
1 corner table, 2 floors;
1 lamp on a stand, 2 bulds;
1 living-room carpet grey and brown, size 8' x 12'.
Given in Granby this 1st of August 1967.
PAUL E. DEXTRAZE, h.c.s.
401 St-Viateur ouest,
Granby, Que.

(46264)

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

APPEL D'OFFRES

La Caisse Populaire de Ste-Madeleine demande des appels d'offres pour la vente d'une maison en briques située au 175 Beauregard, Ste-Madeleine 1 étage, 8 pièces. Pour visiter cette maison et pour se procurer les formules de soumission, il faut s'adresser à la Caisse Populaire Ste-Madeleine. Les soumissions seront reçues jusqu'à 4 heures p.m. le 15 août 1967 pour être ouverte le soir à une assemblée du conseil d'administration. La Caisse Populaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

LEO GIASSON,
sec. gérant

(46206)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD

COUR PROVINCIALE
No. G-481

PAUL PONTBRIAND,
Demandeur.
— VS —
ROGER BROSSEAU,
Défendeur.

PRENEZ AVIS que mardi le 15 août 1967, à 1:00 heure de l'après-midi, seront vendu pour argent comptant, au domicile du défendeur à Shefford Vale, les effets suivants :
1 T.V. Marconi 23"; 1 Automobile Chevrolet 1961 série 1173761-460 - Licence 9V-9311 Québec 1967
1 School Bus marque Thomas Chevrolet série 3071-29-V1 - Licence AE-3499 Québec 1967.
Donné à Granby ce 4 août 1967.
PAUL E. DEXTRAZE, h.c.s.
401 ouest, rue St-Viateur,
GRANBY, Qué.

— —

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEDFORD

PROVINCIAL COURT
No. G-481

PAUL PONTBRIAND,
Plaintiff.
— VS —
ROGER BROSSEAU,
Defendant.

Take notice that Thuesday August the 15th à 1:00 p.m. will be sold for cash money at the Defendant's home the following articles:
1 Marconi T.V. 23"; 1 car Chevrolet 1961, serial 1173761460, Licence 9V-9311 Quebec 1967. 1 School bus Thomas Chevrolet Serial 4071-29-V1 - Licence AE-3499 Quebec 1967.
Given in Granby this 4th of August 1967.
PAUL E. DEXTRAZE, h.c.s.
401 Ouest, St-Viateur Street,
Granby, Que.

(46285)

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des ANNONCES CLASSEES; les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les PETITES ANNONCES

SUITE DE: **3 CLUBS DE**

crédit de la défaite. Richard retira 1 frappeur et alloue 1 but sur balles. Des simples furent cognés par Aimé Turcotte, André Bélanger, Pierre Bélanger, Robert Dupras et Richard Lafrance. Le Dupras logea la balle en lieu sûr à 5 reprises.

Tel qu'indiqué plus haut , cette rencontre fut chaudement disputée. A noter qu'une très belle assistance était présente à la rencontre.

- La cinquième rencontre se termina par une victoire du Georges Brabant sur le club O'Keefe. Le Brabant fait partie des cadres de la ligue Dow tandis que le O'Keefe est membre de la ligue La Providence. Sylvio St-Amand retira 4 frappeurs et reçut le crédit de la victoire. Réal Massé y alla d'un circuit bon pour 2 points à la 5e.

Massé brille également avec un stop spectaculaire à la 3e reprise aux dépens de Jean-Claude Houle. Lionel Beaunoyer frappa deux coups de trois buts, soit à la 5e bon pour 3 points et à la 6e bon pour 3 points. André Ménard cogna un deux coussins à la manche initiale. Claude Marquis conserva la meilleure moyenne à la frappe avec 2 en 2.

Jacques Larivière fut crédité de la défaite. Réjean Laperle brilla avec un 4 coussins à la 5e manche. André Létourneau conserva la meilleure moyenne avec 2 hits en 3 apparitions. Gilles Tremblay et Hervé Proulx firent également de la très belle besogne avec une moyenne de 2 en 4.

Le Brabant y alla de 13 hits contre 11 pour les perdants.

- La sixième et dernière rencontre se termina par une victoire de 9 à 4 en faveur du Renald Racine sur le St-Germain et Fils. Le Racine fait partie de la ligue Dow tandis que le St-Germain et fils nous arrive de Ste-Rosalie. La partie fut très contestée jusqu'à la 4e reprise alors que le pointage était de 2 à 2. Par la suite, le Racine capitalisa à plusieurs occasions et remporta par le fait même la joute. Georges Levesque remporta la victoire tandis que Jacques Chicoine subit la défaite.

Théodore Archambault dirigea l'attaque du Racine avec un circuit à la 5e . Yves Marcoux et Bertrand Roy cognèrent des 3 buts tandis que Georges Lévesque et Fernand Morin y allaient avec des 2 buts. Georges Lévesque et Gaston Beauchemin conservèrent des moyennes identiques soient 2 en 3. A noter que le Racine était au grand complet pour cette joute.

Jacques Chicoine reçut le crédit de la défaite. Martial Lalime et Cyril Gauvin conservèrent des moyennes de 2 en 4.

Les clubs de la ligue Dow firent très bonne figure lors des premières rencontres de ce tournoi. En effet, on remarque que 3 clubs du circuit Dow figurent parmi les vainqueurs de ces premières joutes. Ce sont les clubs Taverne Lamothe, Georges Brabant et Renald Racine.

La ligue Ste-Rosalie vit deux de ses représentants l'emporter tandis que La Providence reçut une victoire.

Les équipes victorieuses s'affronteront d'ici peu.

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

VENDREDI

6.00 Jeunesse Oblige "Expo"
6.25 Nouvelles du Sport
6.30 Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Inspecteur Leclerc
8.00 Prenez le volant
8.30 Cinéma international "Mademoiselle Scampolo"
10.15 Entretien d'été
10.45 Les Affaires de l'Etat
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du Sport
11.35 Les Jeux Panaméricains
12.05 Cinéma "La Voix de la Conscience"
1.30 Téléjournal

SAMEDI

9.20 Mire et Musique
10.20 Bonjour Expo
10.30 Grangallo et Petitro
11.00 L'Aventurier des Mers
11.30 Cinéma "Le Cheval et l'Enfant"
1.15 Images en tête
1.45 Les Quatre Saisons
2.00 Les Coulisses de l'Exploit
3.00 Les Jeux Panaméricains
5.00 Rue de l'Anse
5.30 Carnet Expo
6.00 Michel Vaillant
6.30 Téléjournal
6.35 Langue vivante
7.00 Les Joyeux Naufragés
7.30 Le Courrier du désert
8.00 Visite à l'Expo
9.00 Mon Pays, mes chansons
9.30 Chevalier Tempête
10.00 Les Couche-Tard
10.30 Leçons d'amour conjugal
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma "Elena et les hommes"

CBMT CANAL 6

VENDREDI

6.00 Danger Man
6.31 Evening Report
7.00 Seven on Six
7.24 Sports
7.30 Let's Talk Music
8.00 Album of History
8.30 Get Smart (c)
9.00 Friday night movies
10.30 Pan-American games
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.47 Late Friday Movie "Operation Snatch"
1.15 Final Report

SAMEDI

9.54 Today on CBMT
10.00 Pinocchio & The Wizard of Oz
10.30 Marine Boy (c)
11.00 Daktari (c)
12.00 Roller Derby
1.00 U.S./Canada Bowling
1.30 Summer Sports Magazine
2.00 CBC Sports Presents: Armbro Flight
3.00 Frankenstein, Jr.,& the Impossibles
3.30 Pan-American Games
5.30 Bugs Bunny (c)
6.01 Eric Sykes
6.30 Sounds '67
6.45 CBC TV News
7.00 Up, Up and Away
7.30 Tarzan (c)
8.30 Beverly Hillbillies (c)
9.00 Great Movies: "The Quare Fellow"
10.30 Pan-American Games
11.00 CBC National News
11.16 Night Report
11.23 Weekend in Sports "Meet Me in Las Vegas"
1.00 Final Report

CHLT CANAL 7

VENDREDI

6.00 Kakadou
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Votre opinion
7.30 Echec et Mat
8.30 Cinéma International
10.15 Entretien d'Eté
10.45 Politique
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Cinéma 7 "La belle imprudente"

SAMEDI

9.00 Cinéma du matin "La vie, l'Art, et l'Amour"
10.30 GrandGallo et Petitro
11.00 L'Aventurier des Mers
11.30 Cinéma
1.15 Images en tête
1.45 Les 4 saisons
2.00 Les Coulisses de l'exploit
3.00 Jeux Pan Américains (c)
5.00 Rue de l'Anse
5.30 Carnet Expo (c)
6.00 Ici Interpol
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Variétés
7.30 Saviez-vous que?
8.00 Visite à l'Expo (c)
9.00 Mon pays mes chansons
9.30 Chevalier tempête (c)
10.00 Les couche-tard
10.30 Le bonheur conjugal
11.00 Téléjournal
11.20 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma 7 "La princesse et le groom"

CFTM CANAL 10

VENDREDI

6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière Heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 En Première "Le Grand Séducteur"
9.15 L'Ecole du Bonheur"
9.30 Monsieur Banco
10.00 Les enfants de coeur
10.30 Toute la ville en parle (c)
10.45 Dernière heure et météo
11.00 La Ronde des Sports
11.15 Cinéma (c) "Sept épées pour le Roi"
12.40 Dernière Edition
12.45 Fermeture

SAMEDI

8.00 Mire et Musique
8.30 Métro-Matin
9.30 Ciné-Jeune "Massacre de Fort-Apache"
11.30 Sur demande
12.00 Aventures d'outre-mer
12.30 Ciné-Samedi "Manina, la fille sans voile"
2.00 Les incorruptibles
3.00 Sur le matelas
4.00 La rampe sportive
4.30 Intrigues à Hawaii
5.30 C'est arrivé cette semaine
6.00 Terre des jeunes (c)
7.00 Jeunesse d'Aujourd'hui (c)
8.00 Les arpents verts (c)
8.00 Les grands spectacles "Je vous ai toujours aimé"
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.15 Ciné-peur "Neutron contre l'assassin sadique"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

CFCF CANAL 12

VENDREDI

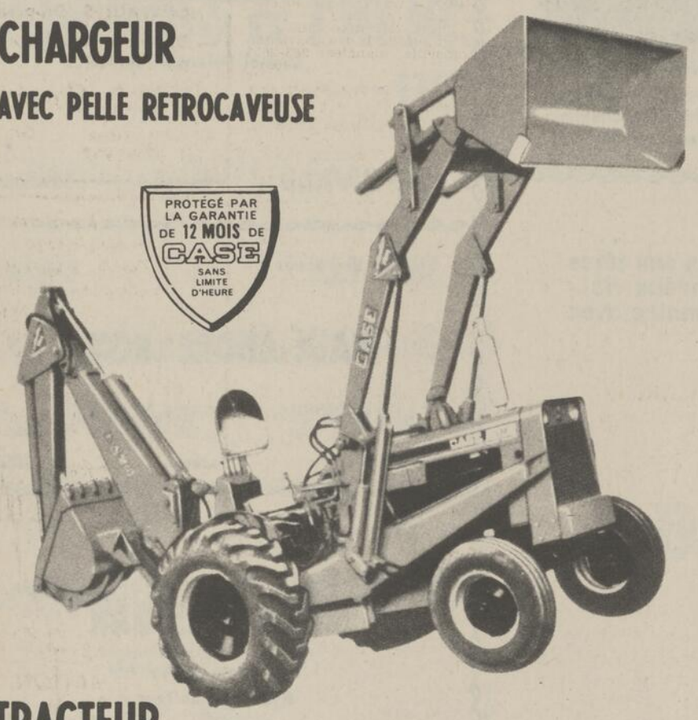
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse
7.00 Gunsmoke "Ladies from St. Louis"
8.00 CTV Friday Night Movie
10.00 Mission: Impossible "A Spool There Was"
11.00 CTV National News
11.18 Pulse
11.43 Pajama Playhouse "The Egyptian"
1.30 Your Guide to Expo
1.45 News

SAMEDI

11.00 Sign on news
11.15 Your guide to expo
11.30 Woody woodpecker (c)
12.00 Teledomenica
2.00 Continental miniature
2.30 Bon voyage (c)
3.00 Spectrum
3.30 Platform
4.00 This is expo (c)
4.30 Managers in action
5.00 Expo Review
5.30 Brand: new scene (c)
6.00 Iron Horse (c)
7.00 The monkees (c)
8.30 I Dream of Jennie (c)
9.00 Peyton place (c)
10.00 National news Test
10.30 This land is people
11.00 The national news (c)
11.15 Pulse (c)
11.43 Noranda Lectures
12.40 Your guide to Expo Sign off news

A LIQUIDER EN BAS DU PRIX DE GROS:

CHARGEUR
AVEC PELLE RETROCAVEUSE



TRACTEUR
AVEC ACCESSOIRES

EPARGNEZ QUELQUES MILLE DOLLARS

sur ces items neufs, possédant la garantie CASE de 12 mois

Aussi à liquider : Herse hydraulique, charrue hydraulique à 3 raies, hacheuse hydraulique, quelques autres items.

S'adresser: Gérard Lemieux, Tél: 372-2080
Chemin Waterloo-Granby à 1 mille de Granby.

COUP DE FOUDRE!

Si vous jetez un coup d'oeil sur nos voitures, vous ne pourrez leurs résister.
Nous avons un choix fantastique d'au-delà de 40 modèles neufs de différents styles; à écouler.

Tout ce qu'il faut pour vous donner
"LE COUP DE FOUDRE"

CHRYSLER 67,
HARD TOP, SEDANS, ETC...
PLYMOUTH FURY,
HARD TOP, SEDANS, MODELE I, II, III
PLYMOUTH BELVEDERE,
HARD TOP, SEDANS, MODELE I, II, III
VALIANT SIGNET,
AUTRES MODELES, ETC...
BARRACUDA,
FAST BACK, V-8, ETC...

Ces voitures comportent toit vinyl ou régulier, pneus blancs ou au choix, complètement ou partiellement équipées, automatiques ou non, vitesses au plancher, etc.

NOS PRIX SONT LES PLUS BAS

Profiter de cette occasion unique et rendez-vous sans tarder chez :

BESSETTE AUTOMOBILES ENR.

Vendeur autorisé, Chrysler - Plymouth

395 RUE RIVIERE, — COWANSVILLE — TEL.: 263-2373

P.S. Nous acceptons échanges. Sommes faciles d'arrangement.

WATERLOO FETE

WATERLOO, UNE VILLE PROGRESSIVE

WATERLOO, (Gilles Petit) -- Ici comme partout ailleurs, le commerce et l'industrie ont subi depuis vingt ans de profondes modifications.

Dotée de deux voies de chemins de fer et à quelques milles seulement de l'autoroute qui relie Sherbrooke à Montréal, Waterloo est dans une situation avantageuse pour la distribution de ses produits.

On compte en 1967 vingt entreprises industrielles et le commerce offre un choix de toutes les commodités. La diversité de la production assure la stabilité de l'emploi; le ralentissement du marché d'un produit ne se faisant que partiellement sentir lorsque la main-d'oeuvre n'est pas entièrement résorbée par ailleurs.

Tandis qu'un peu partout, on parle de planification, Waterloo a déjà son plan d'urbanisme et c'est en tenant compte d'un développement équilibré que certains travaux ont été entrepris pour assurer, entre autres, dès maintenant un bon approvisionnement en eau potable.

Très caractéristiques des temps modernes, les bâtisses qui avaient été construites vers 1930 pour y tenir des expositions agricoles sont maintenant utilisées à d'autres fins. Une partie abrite l'Ecole de Métiers et ses vastes ateliers, et l'autre, devenue une aréna munie de glace artificielle, permet à une vingtaine de clubs et d'associations d'y disputer leurs matches de hockey pendant six mois de l'année.

Dans les parcs, se tiennent au cours de l'été des réunions de jeux organisés pour la jeunesse, sous la surveillance de moniteurs et de monitrices.

La popularité du Club de Golf de Waterloo s'explique par sa situation sur le plateau qui en fait un des plus attrayants de la région. A moins de deux milles du centre de la ville, les accidents du terrain ajoutent au charme du parcours sans créer trop de difficultés. Le club possède l'espace qui lui permettra avec le temps de le prolonger à dix-huit trous.

LE COMITE DU CENTENAIRE DE LA VILLE DE WATERLOO qui a été mis sur pied au mois de février dernier a travaillé avec ardeur durant 5 mois afin de tracer un programme varié pour la semaine des célébrations. Dans l'ordre habituel, Ben Ledoux, co-président, Dave Shandfield directeur, Walter Hughes, co-président, A l'arrière Marcel Coté, Eugène Sheappard, et Tom Wilkinson tous directeurs. M. Jacques Chagnon, Mme Alice Buckland et Antoinette Lamoureux n'apparaissent pas sur la photo.

Je désire offrir mes meilleurs voeux de succès aux organisateurs des fêtes du Centenaire de Waterloo et je souhaite la bienvenue aux nombreux visiteurs qui se rendront dans notre ville pour célébrer le Centenaire avec nous.

ARMAND RUSSELL

Député provincial du comté de Shefford

Ministre d'Etat aux Travaux Publics

Nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue aux visiteurs, dans notre ville, à l'occasion des fêtes de notre Centenaire. Meilleurs voeux de succès aux organisateurs.

CONSEIL MUNICIPAL DE WATERLOO

Succès aux organisateurs

CLAUDE MALOUIN

HUILE A CHAUFFAGE
BRITISH PETROLEUM
SERVICE 24 HEURES

1066, rue Foster Waterloo
539-2409 539-0494

Meilleurs voeux de succès à tous les organisateurs

LAITERIE CHAGNON LTEE

Crème glacée "De Luxe"

Waterloo 539-1992

Voeux de succès aux organisateurs

LEONIDE BERGER

Courtier en assurances
Vie et générales

202, rue Lewis Waterloo 539-1833

Bienvenue aux visiteurs

Bouthillette Electrique Enr.

Jacques Bouthillette, propriétaire

9, rue Mario Waterloo 539-2139

Meilleurs voeux de succès

QUINCAILLERIE SHEFFORD

Fernand Nantel, propriétaire

302, rue Foster Waterloo 539-0585

Meilleurs voeux de succès

MARCHE LUCIEN LUSSIER

Epicerie METRO

792, rue Foster Waterloo 539-2833

Bienvenue aux visiteurs

ROMA MALOUIN

Machineries agricoles MASSEY FERGUSON

1066, rue Foster Waterloo 539-0494

Célébrons notre Centenaire

Jolicoeur Radio & T.V. Service

Vente et Service

M. Edouard Jolicoeur, propriétaire

835, rue Foster Waterloo 539-1808

Voeux de succès

MAGASINS CONTINENTAL

Lionel Bélanger, gérant

615, rue Foster Waterloo 539-2055

Voeux de succès

PAUL-ANDRE ROY

Fruits et Légumes en gros

80, rue Nord Waterloo 539-2850

Meilleurs succès

CALEX GAS BAR

Lionel Royer, propriétaire

Huile à chauffage

Route 1 Waterloo 539-1626

Célébrons le Centenaire de notre ville

PLAGE ET CAMPING LEMAY

Ste-Anne-de-la-Rochelle 539-2018

Bienvenue à tous

WATERLOO TRADING POST

1. Page, propriétaire

279, rue Foster Waterloo 539-2390

Bienvenue aux nombreux visiteurs

LOUISE'S MILK BAR

748, rue Foster Waterloo 539-0024

SON CENTENAIRE

LES TOURISTES QUI seront de passage à Waterloo durant la semaine du centenaire de cette localité, seront certainement émerveillés de voir les décorations qu'on a aménagées un peu partout. Sur la vignette nous apercevons un paneau réclame érigé à l'entrée de la ville près de la fontaine lumineuse.

LES MAIRES DE WATERLOO

WATERLOO (Gilles Petit) -
1867 A.B. Foster
1868 R.A. Ellis
1870 G.G. Stevens
1876 George H. Allen
1881 Edward Slack
1888 Charles A. Nutting
1889 George H. Allen
1890 George H. Allen
1891 John P. Noyes
1892 Adolphe F. Savaria
1894 E.N. Shaw
1895 Louis Bouchard
1896 W.F. Shores
1897 Joseph H. Lefebvre
1898 George Moynan
1899 Pierre Hubert et L. Bouchard
1900 L.D. Wallace
1901 Pierre Hubert
1902 E.A. Parmelee
1903 J.E. Ethier
1904 George Moynan
1905 W.N. Call et L.A. Bouchard
1905 W.N. Call
1908 P.A. Trudeau
1909 E.J. Raymond
1910 G. Poirier
1911 S.H. Martin
1912 J.F. Clément
1913 James Davidson
1914 Godfroi Poirier
1915 E.W. Phelps
1916 Louis-Joseph Jodoin
1919 Edward McKenna
1920 Louis-Joseph Jodoin
1922 N.O. Rockwell
1924 Raoul Déragon
1927 J.J. Irwin
1931 Alfred Côté
1933 Dr. J.H. Larose
1935 C.A. Norris
1937 Sylva LeBrun
1942 Henry Bird
1945 Dr. Victor Gariepy
1947 Wilfrid Roy
1947 Albert Norris
1953 Raoul Déragon
1957 Armand Russell
1967 Dr. Guy Poirier

LA VILLE DE WATERLOO a subit d'énormes transformations depuis sa fondation, à preuve, cette photo qui nous fait voir la rue Foster en 1890, nous apercevons le secteur en face du bureau de poste actuel, à gauche l'édifice qui abrite aujourd'hui la mercerie Latendresse et Frère.

Meilleurs voeux de succès

DAGENAIS & FRERE LTEE

Entrepreneurs généraux

Foster 539-1167
Léo Dagenais 539-0466
Guy Dagenais 539-0467

Meilleurs succès

TRANCHEMONTAGNE AUTOMOBILE

Chrysler - Plymouth - Valiant
B.M.C. - M.G.B.

57, rue Foster Waterloo 539-1282

Meilleurs voeux

MORIN & BLIER ENR.

Agent: Thunderbird, Ford, Mustang

34, rue Nord Waterloo 539-0422

Meilleurs voeux de succès

LATENDRESSE & FRERE ENR.

Mercerie pour hommes et garçons

645, rue Foster Waterloo 539-0787

Succès à l'organisation

GARAGE FORAND & FILS ENR.

Mécanique générale - Alignement

753, rue Foster Waterloo 539-0373

La direction et les employés sont heureux d'offrir leurs meilleurs voeux à la population de Waterloo à l'occasion du Centenaire.

J. G. DESJARDINS AUTOMOBILE INC.

AGENT OLDSMOBILE — CHEVROLET — CHEVY — 11 EPIC

CAMIONS CHEVROLET

Rue Lewis Waterloo 539-2525

Hommages et meilleurs voeux à la population de Waterloo, à l'occasion du Centenaire.

LOUIS-PAUL NEVEU, m.p.

Député de Shefford à la Chambre des Communes du Canada

Succès à tous les organisateurs

DUNLAVEY ELECTRIC ENR.

André Riendeau, propriétaire

433, rue Eastern Waterloo 539-1595

Meilleurs voeux de succès aux organisateurs des fêtes

SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE

39, rue Taylor Waterloo 539-1313

Meilleurs voeux de succès

WATERLOO TELEDIFFUSION ENR.

Cable Communautaire
12 canaux de T.V.
1 canal de musique FM

835, rue Foster Waterloo 539-1808

Bienvenue aux visiteurs

MARCEL COTE

Photographie de tous genres

4421, rue Foster Waterloo 539-2533

Meilleurs succès aux organisateurs

GARAGE BERTRAND MORIN

Mécanique générale
Remorquage 24 heures

58, rue Foster Waterloo 539-2880

Succès aux organisateurs

LEMAY & FILS ENR.

Machinerie agricole JOHN DEER

617, rue de l'Est Waterloo 539-2707

Meilleurs voeux de succès

STATION SERVICE BA

Rouville Foisy, propriétaire

928, rue Foster Waterloo 539-0633

INCORPORATION DU VILLAGE DE WATERLOO

WATERLOO (Gilles Petit) - - L'avènement du chemin de fer fut un facteur important dans le développement des villages qu'il desservait. A preuve, l'accroissement rapide de la population dans Waterloo qui passa, des quelque centaines d'habitants qu'on dénombrait en 1857, à 1,500 ainsi qu'il fut établi par un premier recensement confié à R. Tartre en 1867, et à environ 2,000 vers 1875.

L'incorporation du village avait eu lieu le 1er janvier et furent élus membres du premier conseil: MM. A.B. Foster, G.G. Stevens, H.L. Robinson, H. Allen, Noel V.D. Labonté, Auguste Hébert et Spencer Shaw.

A leur première réunion tenue le 24 janvier, suivant la coutume qui devait prévaloir jusqu'en 1924, ce sont les conseillers eux-mêmes qui élurent à la mairie A.B. Foster, pour un terme d'un an. Celui-ci ayant largement contribué au progrès du village.

Propriétaire d'une vaste concession qui s'étendait depuis le lac jusqu'à ce qui est maintenant le centre de la ville soit l'emplacement de l'Hôtel Canada, A.B. Foster s'était employé à y attirer des industries et des entreprises commerciales en ouvrant une rue pour rattacher le Square Foster à la rue Principale qui existait déjà dans la partie nord.

Un premier hôtel, le Foster House dont le propriétaire était Charles Hall, était situé en face de la gare, ainsi que le bureau du siège social du chemin de fer et quelques maisons.

Asa Foster contribua à l'établissement d'une tannerie en faisant don à Spencer Shaw d'un moulin à vapeur qu'il possédait près du lac et de l'île (maintenant appelé, Pré Sec) qui fut reliée à la terre ferme par une chaussée pour y loger les ouvriers.

Il est à noter que les églises de toutes les dénominations qui existent aujourd'hui, y compris l'église catholique, furent érigées au cours des années 1860 sur des terrains donnés par M. Foster qui y ajouta dans la plupart des cas, des dons substantiels en argent.

Rien ne saurait mieux marquer l'importance de Waterloo au cours de la décennie de 1860 que le fait du grand nombre de professionnels qui y exerçaient leurs professions respectives: les avocats: L.S. Huntington, A.B. Parmelee, John F. Leonard. Ce dernier, qui compte encore des descendants à Waterloo, se serait marié, nous dit-on le 1er juillet 1867.

Parmi les notaires, on compte: Thomas Brassard, Joseph-Raphael Tartre, Louis-J. Jodoin et Joseph Lefebvre.

Il y avait six médecins: les docteurs Ezédiel Minckler, J. G. Butler, Angus Gilmour, Joseph Ducharme, B.R. Jameson et Cornelius Phelan à qui on doit la mise en place du premier service de santé.

On comptait aussi deux dentistes: les docteurs Newell Fish et A.A. Knowlton.

Dans le domaine de l'industrie, on relève vers cette époque entre autres, l'existence de trois fabriques de meubles fondées respectivement par MM. H.W. Dawson, Joseph Lefebvre et William Jolly; une filature et atelier de cardage (Waterloo Knitting Mills). Trois fabriques de chaussures et de harnais: le Waterloo Boot & Shoe, Hill & Foss, et N.V.D. Labonté; et deux de voitures: Wallace & Payan et J. Clark. Tous exportaient une partie de leurs produits.

Il semble que la cohabitation des ressortissants anglophones et francophones ait été, en général, harmonieuse. A toutes fins utiles, en 1967, on peut qualifier de bilingue la majeure partie de la population.

PARMI LES DECORATIONS LES PLUS TYPIQUES DU 19 ième siècle celles de M. Purdy aménagé devant son établissement situé à l'entrée de la ville vers Granby est certes l'une des plus représentatives, elle nous fait voir une fabrique de savon.

Meilleurs voeux de succès aux organisateurs

GOUGEON & FILS INC.

Service et installation de systèmes de chauffage

Service autorisé Esso

93, rue Lewis O. Waterloo 539-0393

Succès aux organisateurs des fêtes

JEAN ELECTRIC ENR.

Réparation de moteurs électriques

563, rue Foster Waterloo 539-1495

Participons aux fêtes de notre Centenaire

FONDERIE FORTIN ENR.

Waterloo 539-2242

Meilleurs voeux de succès aux organisateurs des fêtes de notre Centenaire. Bienvenue aux visiteurs dans notre ville.

PLASTIFOAM MFG CO. LTD

WATERLOO, QUE.

Meilleurs voeux de succès

BOWKER CONSTRUCTION ENR.

Entrepreneur général

Warden 539-2692

Bienvenue aux visiteurs

CAFE REX ENR.

Repas complets
Bière et vin

600, rue Foster Waterloo 539-0037

Voeux de succès

CENTRAL CLEANING INC.

777, rue Foster Waterloo 539-0242

Participons aux fêtes de notre Centenaire

GARAGE BAZINET & FILS ENR.

Mécanique générale
Pièces authentiques FORD

54 rue Nord Waterloo 539-1144

Nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue aux visiteurs, dans notre ville à l'occasion du Centenaire.

IGA

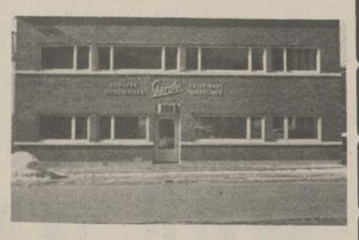
BEAULAC & FILS IGA

GIROUARD & FILS IGA

165, rue Foster Waterloo 539-2120

SES DEBUTS

Gardo



AUJOURD'HUI

Meilleurs voeux de succès aux organisateurs des fêtes de notre Centenaire.

Dr. V. GARIEPY, PRESIDENT
FONDATEUR

PRODUITS GARDO LTEE

WATERLOO

Félicitations et meilleurs voeux de succès durant les fêtes du Centenaire!

CRONAME MacDONALD LTD

50, rue Taylor Waterloo